



СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ

КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

Тридцать пятая сессия

Штаб-квартира ФАО, Рим, Италия

2-7 июля 2012 года

ДОКЛАД

РЕЗЮМЕ

Комиссия:

- a) приняла ряд поправок к Руководству по процедурам Кодекса;
- b) приняла 20 новых или пересмотренных стандартов Кодекса или связанных с ними текстов либо поправок к этим текстам и значительное число новых либо пересмотренных положений о пищевых добавках и МДУ для пестицидов и ветеринарных лекарственных препаратов;
- c) приняла 8 проектов стандартов Кодекса или связанных с ними текстов и ряд МДУ для пестицидов на Шаге 5;
- d) одобрила ряд предложений о новых разработках или о прекращении работы и отменила несколько стандартов и связанных с ними текстов;
- e) согласилась на своей следующей сессии продолжить рассмотрение вопросов, связанных с возможным продолжением работы над стандартом на плавленые сыры;
- f) приняла к сведению бюджет и расходы Кодекса за 2010-2011 годы и бюджет на 2012-2013 годы; выразила благодарность ФАО и ВОЗ за их поддержку программы Кодекса и предоставление научного консультирования; отметила критическую ситуацию с финансированием научного консультирования ФАО/ВОЗ; согласовала учреждение подкомитета Исполнительного комитета, который должен будет рассмотреть этот вопрос и подготовить предложения для рассмотрения Комиссией на ее 36-й сессии; предложила странам-членам оказать поддержку экспертным органам ФАО и ВОЗ;
- g) приняла к сведению положение дел с осуществлением Стратегического плана на 2008-2013 годы; рассмотрела проект Стратегического плана на 2014-2019 годы, с учетом изменений, внесенных в него Исполнительным комитетом, и достигла согласия относительно процесса его дальнейшей разработки;
- h) рассмотрела Ежегодный доклад (2011 год) и Доклад о ходе Проекта ФАО/ВОЗ и Целевого фонда расширения участия в Кодексе, включая осуществление среднесрочного обзора, и выразила признательность ФАО, ВОЗ и странам-донорам за их поддержку Целевого фонда;
- i) выразила поддержку продолжению сотрудничества и координирования действий с международными правительственными и неправительственными организациями; и
- j) переизбрала г-на Санджая Дейва (Индия) на посту Председателя Комиссии и его заместителей: д-ра Самуэля Годфруа (Канада), г-жу Авила Ошьен-Перне (Швейцария) и профессора Сэмюэла Сефа-Дедеха (Гана).

СОДЕРЖАНИЕ

пункты

ВВЕДЕНИЕ	1-8
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ	9-10
ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О 66-Й И 67-Й СЕССИЯХ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА	11-16
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К РУКОВОДСТВУ О ПРОЦЕДУРЕ	17-27
ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ НА ШАГЕ 8 ПРОЦЕДУРЫ	28-29
Питание и продукты для специального диетического питания	30-32
Гигиена пищевых продуктов	33-36
Методы анализа и отбора проб	37-38
Пищевые добавки	39-47
Загрязняющие примеси в пищевых продуктах	48-49
Остатки пестицидов	50-54
Остатки ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах	55-58
Маркировка пищевых продуктов	59-66
Стандарты и связанные с ними тексты, оставленные Комиссией на Шаге 8	
Проект МДУ для бычьего соматотропина	67-86
Проект МДУ для рактопамина (ткани свиней и КРС: мышечная ткань, печень, почки и жир)	87-120
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ НА ШАГЕ 5	121-129
ОТМЕНА ДЕЙСТВУЮЩИХ СТАНДАРТОВ КОДЕКСА И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ	130-133
ПОПРАВКИ К СТАНДАРТАМ КОДЕКСА И СОПУТСТВУЮЩИМ ТЕКСТАМ	134-136
ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО РАЗРАБОТКЕ НОВЫХ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ И ПО ПРЕКРАЩЕНИЮ РАБОТЫ	
Разработка новых стандартов и связанных с ними документов	137-151
Прекращение работы	152
ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ КОМИССИИ КОМИТЕТАМИ КОДЕКСА И ЦЕЛЕВЫМИ ГРУППАМИ	153-178
СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ РАБОТЫ КОМИССИИ «КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС»	
(а) Общий статус соблюдения стандартов	179-182
(б) Проект стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы	183-202
ВОПРОСЫ, ПОДНЯТЫЕ ФАО И ВОЗ	
(а) Проект ФАО/ВОЗ и Целевой фонд для активизации участия в работе, связанной с Кодексом	203-212

(b) Прочие вопросы, поднятые ФАО и ВОЗ	213-219
ФИНАНСОВЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ	220-235
ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ КОМИССИЕЙ «КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС» И ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ	236-272
ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	273
УТВЕРЖДЕНИЕ СТРАН, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ КОМИТЕТОВ КОДЕКСА И ЦЕЛЕВЫХ ГРУПП	274-275
ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	276-285

ПРИЛОЖЕНИЯ

	Стр.
I. СПИСОК УЧАСТНИКОВ	69
II. ПОПРАВКИ К РУКОВОДСТВУ ПО ПРОЦЕДУРЕ	131
III. ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ НА ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"	132
IV. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ НА ШАГЕ 5 НА ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"	135
V. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ НА ШАГЕ 5 НА ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"	136
VI. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ В КАЧЕСТВЕ НОВОЙ РАБОТЫ НА ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"	137
VII. ПЕРЕЧЕНЬ РАБОТ, ОТМЕНЕННЫХ ПО РЕШЕНИЮ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"	139
VIII. ПРЕДСЕДАТЕЛИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ КОДЕКСА	140

ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия "Кодекс Алиментариус" провела свою 35-ю сессию в Риме с 2 по 7 июля 2012 года. На сессии председательствовал г-н Санджай Дейв (Индия), Председатель Комиссии, которому помогали заместители Председателя – д-р Самуэль Годфруа (Канада), г-жа Авило Ошбен-Перне (Швейцария) и профессор Сэмюэл Сефа-Дедех (Гана). На сессии присутствовало 623 делегата из 147 государств-членов и одной организации-члена и 37 международных правительственных и неправительственных организаций, включая организации системы ООН. Список участников, включая Секретариат, приведен в Приложении I к настоящему докладу.
2. Сессию открыл г-н Жозе Грациану да Силва, Генеральный директор ФАО, который приветствовал собравшихся в Риме членов Комиссии. Он отметил, что цели Комиссии, заключающиеся в охране здоровья потребителей и обеспечении добросовестности в торговле пищевыми продуктами, сегодня актуальны как никогда, и пояснил, что процесс стратегического планирования работы ФАО, начатый им с целью определения направления работы ФАО в будущем, основывается на пяти стратегических целях, относящихся к искоренению голода, повышению устойчивости производства продовольствия, расширению источников средств к существованию сельского населения, обеспечению всеобъемлющих и эффективных сельскохозяйственных и продовольственных систем на уровнях от местного до международного и повышению устойчивости к кризисам населения сельских районов. Он сказал, что Кодекс вносит важный вклад в достижение этих целей, поскольку искоренение голода невозможно без наличия безопасного и питательного продовольствия. Кризисы в области безопасности пищевых продуктов приводят к трудностям, которых можно избежать, а изменения в производстве имеют важные последствия для качества и безопасности продуктов питания. Роль Кодекса стала еще более значительной в силу того, что на него ссылается Соглашение по применению санитарных и фитосанитарных мер ВТО.
3. Генеральный директор дал высокую оценку таких принципов работы Комиссии, как учет широкого круга мнений, универсальность и прозрачность, проявляющиеся на уровне участия гражданского общества, которое стало примером для других форумов ФАО. Он также приветствовал возросший уровень участия в деятельности Кодекса развивающихся стран, чему во многих случаях содействовал Целевой фонд Кодекса, оказавшийся настолько успешным, что в ряде случаев бывшие получатели помощи Фонда стали его донорами. Генеральный директор подчеркнул важность обеспечения устойчивости этого участия и его дальнейшего роста, отметив, что срок действия Целевого фонда заканчивается в 2015 году, и подчеркнул необходимость обеспечения финансирования независимых научных рекомендаций, предоставляемых Кодексу и Секретариату Кодекса. Он отметил, что при большом количестве членов нахождение консенсуса может быть затруднительным, и настоятельно призвал Комиссию решать проблемы, лежащие в основе разногласий, с учетом целей Комиссии. В свете распространения частных стандартов он предложил использовать мероприятия по празднованию 50-летия Комиссии в 2013 году как возможность популяризации Кодекса как единственного приемлемого форума по международным стандартам безопасности пищевых продуктов. Генеральный директор заверил делегатов в неуклонной

приверженности ФАО выполнению своих обязательств по обеспечению Кодекса требуемыми ресурсами.

4. Д-р Ангелика Тричер, исполняющая обязанности директора Департамента безопасности пищевых продуктов и зоонозов ВОЗ, приветствовала Комиссию от имени Генерального директора ВОЗ д-ра Маргарет Чен. Она отметила, что в свете таких вызовов, как глобализация, урбанизация, изменение климата и меняющиеся системы производства продовольствия, вклад работы Комиссии "Кодекс Алиментариус" в снижение бремени болезней и обеспечение здоровья людей на глобальном уровне становится еще более важным. Она отметила, что конференция ООН по устойчивому развитию "Рио+20" выразила глубокую обеспокоенность уровнем крайней нищеты и недоедания в мире и такими повсеместными угрозами здоровью, как эпидемии или пандемии. Д-р Тричер указала, что недавние вспышки заболеваний, связанных с питанием, внесли свой вклад в эти угрозы. Далее она сообщила Комиссии, что процесс реформы ВОЗ, приводимый в движение государствами – членами ВОЗ, привел к сосредоточению на пяти категориях для установления приоритетов и разработки программ: инфекционные заболевания; неинфекционные заболевания; укрепление здоровья на протяжении всего жизненного цикла; системы здравоохранения; область обеспечения готовности, эпидемиологического надзора и ответных действий, включающая важный аспект профилактики, под который подпадает деятельность Комиссии "Кодекс Алиментариус".

5. Д-р Тричер отметила, что Декларация "Рио+20" подчеркнула, что процесс принятия решений должен опираться на надежную доказательную базу. В соответствии с этим подходом ВОЗ внедрила систему тщательных регулярных обзоров, призванных обеспечить согласованную и прочную научную основу для ее деятельности; эта система также является актуальной при предоставлении научно-консультивной помощи, оказываемой ФАО и ВОЗ в качестве основы для стандартов Кодекса на пищевые продукты. Она дала высокую оценку Кодексу как модели действенного сотрудничества в системе ООН, отметив, что ФАО и ВОЗ вместе работают над обеспечением максимально широкого и действенного участия в деятельности Кодекса посредством Целевого фонда Кодекса, и поблагодарила страны, которые внесли взносы в этот фонд. В заключение она отметила, что участники конференции "Рио+20" подтвердили свою приверженность делу повышения продовольственной безопасности и обеспечения доступа к достаточному, безопасному и полноценному питанию для нынешнего и будущих поколений, что демонстрирует важную связь между безопасностью продуктов питания, продовольственной безопасностью и питанием. Д-р Тричер заверила Комиссию в полной приверженности ВОЗ деятельности Кодекса и связанным с Кодексом вопросам, которые являются важным вкладом в достижение этих целей и повышение тем самым уровня здравоохранения во всем мире.

6. Председатель Комиссии в своем выступлении также приветствовал собравшиеся в Риме делегации. Он отметил, что в канун 50-летия Комиссии следует воздать должное дальновидности ФАО и ВОЗ, учредивших Кодекс в целях обеспечения безопасности и качества пищевых продуктов как дополнение продовольственной безопасности. С тех пор объем мировой торговли пищевыми продуктами чрезвычайно вырос, и Комиссия "Кодекс Алиментариус" внесла свой вклад в этот рост.

Однако распространение частных стандартов в последние годы привело к тому, что доступ на рынки мелких и маргинальных фермеров в развивающихся странах сталкивается с трудностями. Председатель подчеркнул необходимость обеспечения роли Кодекса как имеющей неоспоримые преимущества организации, устанавливающей стандарты на пищевые продукты, и решения этой задачи путем более широкого признания и заметности Кодекса, например, посредством использования логотипа Кодекса.

7. Председатель сказал, что преимущественный характер стандартов Кодекса обеспечивается посредством растущего вклада развивающихся стран в деятельность Кодекса. Эффективность участия развивающихся стран в деятельности Кодекса возросла благодаря последовательным усилиям ФАО и ВОЗ по наращиванию потенциала и финансовой поддержке Целевого фонда Кодекса. Он отметил, что Стратегический план Кодекса на 2014-2019 годы предлагается обсудить на текущей сессии и что его принятие планируется в 2013 году, поэтому сессии необходимо добиться существенного прогресса в работе над документом. Он настоятельно призвал Комиссию решать сложные вопросы в духе согласия и отхода от национальных позиций. В заключение Председатель поблагодарил за работу сотрудников ФАО, ВОЗ и Секретариат Кодекса и призвал ФАО, ВОЗ и членов обеспечить им необходимое содействие.

Разделение круга обязанностей

8. Комиссия приняла к сведению разделение круга обязанностей между Европейским союзом и его государствами-членами в соответствии с пунктом 5 Правила II Регламента Комиссии "Кодекс Алиментариус", как это указано в документе CRD 1.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки)¹

9. Комиссия утвердила предварительную повестку дня в качестве повестки дня сессии и согласилась обсудить в пункте 16 повестки следующие вопросы: а) предложение по использованию логотипа Кодекса; б) празднование 50-летия Комиссии; с) предложение об учреждении Комитета Кодекса по пряным травам и специям и их смесям (CX/CAC 12/35/19 (Индия)); и d) информация по предстоящей сессии Комитета Кодекса по рыбе и рыбным продуктам в Индонезии.

10. Комиссия одобрила предложение Председателя о проведении во время сессии свободного обсуждения МДУ для рактопамина во второй день Комиссии, при содействии Председателя.

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ О 66-й и 67-й СЕССИЯХ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА (пункт 2 повестки дня)²

11. В соответствии с Правилom V.7 Регламента Председатель представил Комиссии доклад об итогах работы 66-й и 67-й сессий Исполнительного комитета и отметил, что предложенные этими

¹ CX/CAC 12/35/1

² REP12/EXEC1, REP12/EXEC2

сессиями рекомендации по конкретным вопросам будут рассмотрены согласно соответствующим пунктам повестки дня.

12. В части критического анализа, Комитет рассмотрел на своей 66-й сессии состояние разработки стандартов Кодекса, а на 67-й сессии – стандарты, представленные на утверждение, и новые предложения по своей деятельности.

13. Комитет подробно обсудил проект Стратегического плана Кодекса на 2014-2019 годы в свете представленных членами комментариев; пересмотренный текст прилагается к докладу 67-й сессии Исполнительного комитета для рассмотрения текущей сессией в соответствии с пунктом 10(b) повестки дня. Был учрежден подкомитет Исполнительного комитета для ведения в следующем году деятельности по обеспечению готовности проекта документа, после рассмотрения его исправленного варианта Координационными комитетами, в его окончательном виде к марту 2013 года и его рассмотрения и принятия на 36-й сессии Комиссии (2013 год).

14. Обе сессии Исполнительного комитета обсудили вопросы, связанные с бюджетом Кодекса, а также результаты деятельности Целевого фонда ФАО/ВОЗ по обеспечению более широкого участия в работе в рамках Кодекса. Обе сессии Исполнительного комитета также рассмотрели проблему научного консультирования, отметив критическое положение с финансированием этого важного направления деятельности. Был подробно обсужден аналитический документ о финансировании научного консультирования, подготовленный членом Комитета для Европы в сотрудничестве с членом Комитета для Северной Америки и при содействии других членов Комитета, а также был образован подкомитет Исполнительного комитета для изучения возможностей получения дополнительного финансирования в целях устойчивости предоставления научного консультирования.

15. 66-я сессия обсудила возможность использования веб-платформы для связи между членами электронных рабочих групп с целью упрощения процесса представления комментариев, и решила, что Секретариат Кодекса продолжит выявление доступных средств и стоимости разработки и оценит потребности стран в соответствующей подготовке.

16. 67-я сессия рекомендовала разработать логотип Кодекса с целью его международной популяризации для обеспечения большей заметности Кодекса, совместно с коммуникационной стратегией, которая будет подготовлена к следующей сессии. Сессия также рассмотрела предложения отметить в 2013 году 50-летнюю годовщину начала проведения Комиссией своих сессий и приняла решение учредить с этой целью организационный комитет. Оба эти предложения будут обсуждаться в пункте 16 повестки дня "Прочие вопросы".

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К РУКОВОДСТВУ ПО ПРОЦЕДУРЕ (пункт 3 повестки дня)³**Положения об использовании патентованных методов в стандартах Кодекса**

17. Делегация Индии предложила вернуть проект положений в Комитет Кодекса по методам анализа и отбора проб (CCMAS) для дальнейшего рассмотрения, поскольку, хотя использование патентованных методов поднимает ряд вызывающих беспокойство вопросов и имеет важные последствия для правительств, окончательную доработку данный проект прошел всего лишь на одной, последней сессии, тогда как некоторые страны на этой сессии не смогли присутствовать.

18. Председатель CCMAS пояснил, что вопрос об использовании патентованных методов обсуждался в течение трех лет и на последней сессии предложенный текст был одобрен единогласно.

19. После некоторого обсуждения Комиссия приняла текст положений в предложенном виде.

Принципы анализа риска и процедуры, применяемые Комитетом Кодекса по гигиене пищевых продуктов**Принципы анализа риска, применяемые Комитетом Кодекса по пищевым добавкам****Принципы анализа риска, применяемые Комитетом Кодекса по загрязняющим примесям в пищевых продуктах**

20. Комиссия приняла данные тексты в предложенном виде.

Определение понятия "загрязняющая примесь"

21. Комиссия напомнила, что пересмотр определения "загрязняющая примесь" следует после пересмотра Принципов анализа риска, применяемых Комитетом Кодекса по загрязняющим примесям в пищевых продуктах, и пересмотра Практического руководства по направленным на источник загрязнения мерам для сокращения загрязнения продовольствия химическими веществами, что должно сделать это определение более четким в части его применения к кормам для животных, как рекомендовала 33-я сессия Комиссии.

22. Одна из делегаций запросила разъяснений по поводу того, исключает ли пересмотренное определение вещества, преднамеренно добавленные в корм, и будут ли остатки ветеринарных лекарственных препаратов в продуктах животного происхождения, попавшие из корма (т.е. корма с добавлением медицинских препаратов), включены в пересмотренное определение. Делегация также высказала мнение о том, что может потребоваться пересмотр раздела по загрязняющим примесям в Формат для стандартов Кодекса на товары с изменением данного определения (Руководство по процедуре, 20-е издание, стр. 56).

23. Комиссия отметила, что Комитет по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах (CCRVDF) несет ответственность за кормовые добавки при установлении

³ CX/CAC 12/35/2-Add.1, CX/CAC 12/35/2-Add.2 (комментарии Бразилии, Колумбии и Кении), CRD 7 (комментарии Нигерии), CRD 10 (комментарии Филиппин), CRD 12 (комментарии Индонезии), CRD 13 (комментарии Индии), CRD 14 (комментарии Доминиканской Республики), CRD 16 (комментарии Перу) и CRD 17 (комментарии Гондураса).

максимально допустимых уровней ветеринарных лекарственных препаратов в продуктах животного происхождения, связанных с добавлением ветеринарных лекарственных препаратов в корм (т.е. корм с добавлением медицинских препаратов).

24. Комиссия утвердила пересмотренное определение "загрязняющей примеси" в том виде, как оно было предложено Комитетом по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах и одобрено Комитетом по общим принципам. Кроме того, в рамках текущего редактирования Общего стандарта Кодекса на загрязняющие вещества и токсины в пищевых продуктах и кормах (GSCTFF) Комиссия обратилась к Комитету по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах с просьбой проверить соответствующие разделы данного Общего стандарта, например разделы 1.1 (Область применения) и 1.2.2 (Перечень веществ, подпадающих под определение загрязняющих примесей), с целью исправления любых возможных несоответствий пересмотренного определения и вопросов, связанных с кормовыми добавками/остатками кормовых добавок.

Предлагаемый пересмотр Принципов анализа риска, применяемых CCRVDF, и политики оценки риска для остатков ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах

25. Несколько делегаций сочли, что этот текст следует оставить на текущем этапе, поскольку он не был рассмотрен Комитетом по общим принципам (CCGP) из-за расписания совещаний.

26. Комиссия приняла данный текст в предложенном виде и отметила, что CCGP может рассмотреть этот документ с целью обеспечения единообразия на своей следующей сессии.

27. Поправки к Руководству по процедуре представлены в Приложении II.

ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ НА ШАГЕ 8 ПРОЦЕДУРЫ (ВКЛЮЧАЯ МАТЕРИАЛЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА ШАГЕ 5 С РЕКОМЕНДАЦИЕЙ ОПУСТИТЬ ШАГИ 6 И 7 И НА ШАГЕ 5 УСКОРЕННОЙ ПРОЦЕДУРЫ) (пункт 4 повестки дня)⁴

28. Принимая во внимание рекомендации 67-й сессии Исполнительного комитета по проведению критического анализа, Комиссия приняла проекты стандартов и сопутствующих текстов, представленные ее вспомогательными органами на Шаге 8 (включая материалы, представленные на Шаге 5 с рекомендацией опустить Шаги 6 и 7), а также другие стандарты и сопутствующие тексты, представленные для принятия, как изложено в Приложении III к настоящему докладу. Данные

⁴ CX/CAC 12/35/3; CX/CAC 12/35/3-Add.1; CX/CAC 12/35/3-Add.2; CX/CAC 12/35/4 (комментарии Аргентины, Бразилии, Канады, Чили, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Европейского союза, Японии, Малайзии, Нидерландов, Парагвая, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки, Международного союза производителей фруктовых соков (IFU); CRD 2 (Комментарии Бразилии, Аргентины, Чили, Коста-Рики, Кубы, Доминиканской Республики, Федерации Сент-Китс и Невис, Парагвая, Суринама); CRD 5 (Комментарии Кении); CRD 6 (комментарии Европейского союза); CRD 7 (комментарии Нигерии); CRD 8 (комментарии Папуа – Новой Гвинеи); CRD 10 (комментарии Филиппин); CRD 11 (комментарии Международной федерации по охране здоровья животных (IFAH)); CRD 12 (комментарии Индонезии); CRD 13 (комментарии Индии); CRD 14 (комментарии Доминиканской Республики); CRD 16 (комментарии Перу); CRD 17 (комментарии Гондураса); CRD 18 (комментарии Гаити); CRD 19 (комментарии Доминики); CRD 20 (комментарии Малайзии); CRD 21 (комментарии Европейского союза); CRD 22 (комментарии Международной организации потребителей (CI))

стандарты и сопутствующие тексты, касающиеся положений о пищевых добавках, гигиены пищевых продуктов, маркировки пищевых продуктов и методов анализа и отбора проб, включая редакторские поправки, были приняты соответствующими Комитетами.

29. В следующих пунктах приведена дополнительная информация по полученным комментариям и принятым решениям по отдельным пунктам.

Питание и продукты для специального диетического питания (CCNFSDU)

Предлагаемый проект определения референсных значений пищевой ценности⁵

30. Делегация Малайзии не поддержала принятия данного документа на Шаге 5/8, поскольку ряд серьезных вопросов, которые должны были быть рассмотрены в предлагаемом проекте *Общих принципов определения референсных значений пищевой ценности (NRVs) для питательных веществ, ассоциирующихся с риском связанных с рационом питания неинфекционных заболеваний (NCD) в популяции в целом* (сокращенно: NRVs-NCD), в настоящее время находящемся на Шаге 3, не был разрешен. Делегация сочла, что принятие референсных значений пищевой ценности для насыщенных жирных кислот и натрия до окончательного оформления принципов и критериев не соответствует решению 30-й сессии CCNFSDU (2008 года) о том, что сначала следует выработать принципы и критерии для выработки NRVs-NCD, и затем отбирать и приоритизировать питательные вещества для определения референсных значений пищевой ценности. Эта точка зрения была поддержана одним из наблюдателей.

31. Представитель ВОЗ информировала Комиссию о работе Подгруппы по питанию и здоровью Экспертно-консультативной группы ВОЗ по методологическим принципам в области питания (NUGAG). Группа проводила систематические обзоры с целью уточнения рекомендаций по натрию, калию, общему потреблению жиров и сахаров. Рекомендации по *натрию* направлены на снижение повышенного артериального давления и риска сердечно-сосудистых заболеваний (ССЗ), инсульта и ишемической болезни сердца (ИБС) у взрослых и снижение случаев повышенного артериального давления у детей. В ходе выработки рекомендаций NUGAG также рассмотрела вопросы, связанные с пороговыми уровнями заболеваемости. В отношении *насыщенных жирных кислот (НЖК)* ВОЗ проводит систематические обзоры таких ассоциирующихся с НЖК последствий для здоровья, как ССЗ, уровень липидов в крови, инсульт, диабет типа 1 и 2, ИБС и общая летальность. Данная деятельность также включает оценку пороговых уровней заболеваемости в целях профилактики перечисленных неинфекционных заболеваний.

32. Комиссия согласилась принять предлагаемый проект определения эталонных величин питательных веществ на Шаге 5 для дальнейшего рассмотрения CCNFSDU в свете результатов работы ВОЗ по натрию и насыщенным жирным кислотам.

⁵ REP12/NFSDU, пункт 76, Приложение III

Гигиена пищевых продуктов (CCFH)

Предлагаемый проект Руководства по применению общих принципов пищевой гигиены в борьбе с наличием вирусов в продовольствии⁶

33. Делегация Норвегии, не возражая против принятия Руководства, выразила мнение о том, что существует необходимость расширения контактов и сотрудничества между комитетами, что позволит избежать дублирования работы и гарантирует, что читатели текстов Кодекса найдут всю необходимую информацию по одной теме в одном документе. Делегация сообщила Комиссии, что Норвегия подняла этот вопрос в Комитете по общим принципам (CCGP) и что CCGP согласился рассмотреть его на своей следующей сессии.

34. Представитель делегации Соединенных Штатов, выступая в качестве Председателя CCFH, указал, что в то время как необходимость в расширении контактов между комитетами Кодекса действительно существует, тексты, подготовленные комитетами по общим вопросам, используются очень широко и должны быть легко доступны для всех, и пользователям может быть неудобно просматривать различные специальные тексты в поисках общих указаний.

35. С учетом сказанного выше Комиссия приняла предлагаемый проект Руководства с некоторыми редакционными поправками в соответствии с предложениями, содержащимися в CX/CAC 12/35/4. Далее Комиссия приняла решение направить данное Руководство Комитету по рыбе и рыбным продуктам (CCFFP) для информирования и/или комментирования.

Предлагаемые поправки к Принципам и методическим указаниям, касающимся проведения оценки микробиологического риска⁷

36. Комиссия приняла предлагаемые поправки со следующей поправкой, сделанной, чтобы лучше обозначить применимость принципов оценки рисков к кормам и кормовым ингредиентам при определенных условиях: "Данные принципы оценки рисков также применяются к кормам и кормовым ингредиентам для животных, производящих пищевые продукты, в тех случаях, где это может отразиться на безопасности пищевых продуктов".

Методы анализа и отбора проб (CCMAS)⁸

Методы анализа, применяемые на различных стадиях разработки стандартов Кодекса, включая методы анализа пищевой соли

37. Комиссия приняла Методы анализа с поправками, предложенными Аргентиной⁹.

⁶ REP12/FH, пункт 50, Приложение III

⁷ REP12/FH, пункт 118 и Приложение IV

⁸ REP 12/MAS, пункты 23-60, Приложение III

⁹ CX/CAC 12/35/4

38. Что касается метода анализа на общий азот в рыбном соусе, Комитет согласился с методом, предложенным ССМАС, поскольку другой предложенный метод, АОАС 981.10, не применим к данному товару.

Пищевые добавки (ССФА)

Проект и предлагаемый проект Положений о пищевых добавках Общего стандарта для пищевых добавок (GSFA)¹⁰

39. Ряд делегаций выступили с предложением о прекращении работы над положениями о фосфатах в четырех категориях пищевых продуктов, охватывающих овощные соки и нектары и их концентраты. Эти делегации отметили, что данные положения ассоциируются с примечанием 40 "*Только INS 451i (трифосфат пентанатрия), для повышения эффективности бензоатов и сорбатов*" и что положения о бензоатах и сорбатах в этих четырех категориях отсутствуют (44-я сессия ССФА приняла решение о прекращении работы над положениями о сорбатах в этих категориях пищевых продуктов). Представитель одной из организаций-наблюдателей напомнил, что на 40-й сессии ССФА его организация предлагала увязать с положениями о фосфатах примечание 40 и примечание 122 "*В соответствии с национальным законодательством страны-импортера*" для обеспечения согласованности с положениями для четырех категорий пищевых продуктов, относящихся к фруктовым сокам и нектарам и их концентратам (т.е. 14.1.2.1, 14.1.2.3, 14.1.3.1 и 14.1.3.3), и что использование консервантов в этих категориях пищевых продуктов существенно важно, учитывая экстремальные температуры в некоторых странах. Также было отмечено, что в GSFA включено положение о бензоатах в категории пищевых продуктов 14.1.3.4 "Концентраты для нектаров овощных".

40. Ряд делегаций не поддержали принятие предлагаемого максимально допустимого уровня содержания сорбатов в 200 мг/кг в категории пищевых продуктов 08.4 "Съедобные оболочки (например, колбасные оболочки)", поскольку данный уровень недостаточен для выполнения сорбатами их технической функции в коллагеновой оболочке. Также было отмечено, что данная проблема может свидетельствовать о более широкой проблеме, связанной с использованием пищевых добавок в съедобных оболочках и ССФА целесообразно было бы проверить все положения о пищевых добавках для категории пищевых продуктов 08.4, чтобы избежать любых несоответствий.

41. Комиссия приняла проект и предлагаемый проект положений о пищевых добавках, предложенный ССФА, за исключением: (i) положений о фосфатах в категориях пищевых продуктов 14.1.2.2 "Сок овощной"; 14.2.2.4 "Концентраты для соков овощных"; 14.1.3.2 "Нектары овощные" и 14.1.3.4 "Концентраты для нектаров овощных", которые были возвращены в ССФА для проверки положений об использовании фосфатов, бензоатов и сорбатов с целью обеспечения единообразия; и

¹⁰ REP12/FA, пункт 131, Приложение VI

(ii) положений о сорбатах в категории пищевых продуктов 08.4 "Съедобные оболочки (например, колбасные оболочки" для дальнейшего рассмотрения.

42. Комиссия приняла к сведению оговорки Европейского союза, поддержанные Хорватией, Египтом и Норвегией, в части положений о следующем:

- Краситель Карамель класс III (INS 150c) и краситель Карамель класс IV (INS 150d), в связи с соображениями безопасности.
- Использование красителей в категориях пищевых продуктов, относящихся к кондитерским изделиям на основе какао, а именно положения о бета-каротинах растительного происхождения (овощи) (INS 160a(ii)) и экстрактах кожуры винограда (INS 163(ii)) в категориях пищевых продуктов 05.1.3 "Спреды, включая начинки, на основе какао" и 05.1.4 "Какао- и шоколадные продукты", поскольку они могут ввести потребителей в заблуждение.
- Парагидроксibenзоаты (INS 214; 218) и сорбаты (INS 200-203) в категории пищевых продуктов 04.1.2.5 "Джемы, желе и мармелад", где их использование технологически не оправданно, за исключением видов с низким содержанием сахара.

43. Далее Комиссия отметила оговорки делегации Чили по положению об эритрозине (INS 127) в категории пищевых продуктов 08.3 "Подвергнутые технологической обработке продукты из мясного фарша, птицы и дичи", что может маскировать низкий уровень соблюдения санитарно-гигиенических норм, и делегации Соединенных Штатов по положению о каротиноидах (INS 160a(i), 160a(iii), 160e, 160f) и эритрозине (INS 127).

Проект пересмотренного стандарта для пищевой соли (CODEX STAN 150-1985)¹¹

44. Несколько делегаций сделали комментарии по разделам, в частности Разделу 3 "Основной состав и факторы качества" и Разделу 8 "Расфасовка, перевозка и хранение", которые не были охвачены пересмотром ССФА. Комиссия отметила, что делегации могут представить предложения о новой работе по пересмотру этих разделов ССФА.

45. Комиссия приняла пересмотр данного стандарта, предложенный ССФА, и приняла к сведению сделанную Колумбией оговорку.

Предлагаемый проект поправок к Международной системе нумерации (INS) для пищевых добавок¹²

46. Комиссия напомнила, что 67-я сессия ССЕХЕС отметила, что номер INS для натрия-калия гексаметафосфата следует исправить на 452(vi), и не рекомендовала утверждать новый номер INS 561, ошибочно соотнесенный с алюмосиликатом калия¹³.

47. Комиссия приняла предложенный проект поправок к INS, представленный ССЕХЕС, и рекомендовала ССФА вернуться к рассмотрению вопроса о новом номере INS для "перламутровых

¹¹ REP12/FA, пункт 141, Приложение XI

¹² REP12/FA, пункт 152, Приложение XII

¹³ REP 12/ЕХЕС 2, пункты 9-12

пигментов на основе алюмосиликата калия" с учетом описания, приведенного в подготовленной 74-й сессией JECFA технической монографии.

Загрязняющие примеси в пищевых продуктах (CCCF)

Пересмотр Практического руководства по направленным на источник загрязнения мерам для сокращения загрязнения продовольствия химическими веществами¹⁴

48. Комиссия приняла решение добавить сноску к термину "корма для животных" в пункте 4 Руководства, чтобы четко обозначить, что принцип ALARA ("настолько низко, насколько это разумно допустимо") применяется к максимальным уровням перенесенных из кормов в продукты питания животного происхождения загрязняющих веществ, которые имеют отношение к общественному здравоохранению в соответствии с использованием данного принципа в Общем стандарте на загрязняющие примеси и токсины в пищевых продуктах и кормах для животных. Было отмечено, что добавление этой сноски делается в целях уточнения и не меняет содержания положений Руководства.

49. Примечание будет иметь следующий вид: "Общий стандарт на загрязняющие примеси и токсины в пищевых продуктах и кормах для животных" (CODEX STAN 193-1995) ограничивает применение концепции "настолько низко, насколько это разумно допустимо" к кормам для животных теми загрязняющими веществами, которые могут быть перенесены из кормов в продукты животного происхождения и тем самым иметь отношение к общественному здравоохранению.

Остатки пестицидов (CCPR)

Проект и предлагаемые проекты максимально допустимых уровней содержания пестицидов в пищевых продуктах и кормах для животных¹⁵

50. Делегация Европейского союза сделала оговорки по ряду МДУ, предложенных для следующих комбинаций пестицида/продукта: тебуконазол (салат кочанный); ацефат/метамидофос (рис); гекситиазокс (хмель, сухие соплодия, и чай, зеленый и черный (черный ферментированный высушенный)); тебуконазол (столовый виноград, сушеный виноград, персики (включая нектарины на уровне Европейского союза), яблоки, груши, перцы, вишни и абрикосы); пираклостробин (папайя, цитрусовые, масличные (за исключением арахиса)); спиротетрамат (пищевые субпродукты (млекопитающие)); ацетамиприд (зеленый лук и сливы) и изопиразам. Обоснование оговорок приводится в документе CX/CAC 12/35/4. Делегация Норвегии также сделала свои оговорки в этом отношении.

51. Делегация Египта сделала оговорки по следующим комбинациям пестицида/продукта: метамидофос в рисе обрушенном, стеблях риса и рисовой соломе, предназначенной на корм для скота, сухой; профенофос в чилийском перце и чилийском перце сушеном, и тебуконазол в пшенице

¹⁴ REP12/CF, пункт 38, Приложение III

¹⁵ REP12/PR, пункты 28-85, Приложение II и Приложение III

и пшеничной соломе, предназначенной на корм для скота, сухой, поскольку предложенные МДУ отрицательно скажутся на здоровье потребителей в силу значительного места, занимаемого этими продуктами в национальной структуре потребления.

52. Делегация Колумбии отметила, что МДУ, предложенные для ацефата и метамидофоса в рисе обрушенном следует принять только на Шаге 5 и далее рассмотреть в Комитете по остаткам пестицидов, поскольку, согласно национальным данным о потреблении этого продукта, оно превышает показатель допустимого суточного потребления (ДСП), установленный Объединенным совещанием ФАО/ВОЗ по остаткам пестицидов (JMPR), и, следовательно, предлагаемые МДУ не защищают здоровье потребителей.

53. Представитель ВОЗ уточнила, что при оценке воздействия продолжительного потребления показатель потребления основывался на показателе для кластера К, в который входила Колумбия. Показатель представляет среднюю величину для стран, входящих в кластер, поэтому данные для отдельных стран могут быть выше или ниже. Поскольку общее воздействие для продолжительного потребления не превышало 10 процентов ДСП, даже более высокое потребление риса не представляет угрозы здоровью.

54. Комиссия приняла проект и все предлагаемые проекты МДУ для различных комбинаций пестицида/продукта, представленные ССРР, отметив при этом оговорки Европейского союза, Норвегии и Египта по ряду МДУ, как отмечено выше, и оговорку Колумбии по ацефату и метамидофосу в рисе обрушенном.

Остатки ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах (CCRVDF)

Проект МДУ для наразина (ткани КРС)¹⁶

55. Комиссия утвердила проект МДУ для наразина в тканях КРС, предложенный CCRVDF.

56. Комиссия отметила оговорку, сделанную делегациями Европейского союза, Норвегии и Швейцарии, поскольку наразин используется в качестве стимулятора роста КРС.

Предлагаемый проект МДУ для амоксициллина (ткани КРС, овец и свиней, молоко КРС и овечьё молоко) и монесина (печень КРС)¹⁷

57. Комиссия приняла предлагаемый проект МДУ для амоксициллина и монесина, предложенный CCRVDF, и отметила, что предлагаемый проект МДУ для монесина в печени КРС заменит МДУ, принятые на ее 32-й сессии.

58. Комиссия отметила оговорку Египта, предлагавшего сохранить предыдущий МДУ, по вопросу принятия предлагаемого проекта МДУ.

¹⁶ REP12/RVDF пункт 65, Приложение III

¹⁷ REP12/RVDF пункт 65, Приложение IV

Маркировка пищевых продуктов (CCFL)

Проект поправки к *Руководящим положениям по маркировке пищевых характеристик (CAC/GL 2-1985)* в отношении нового определения понятия "референсные значения пищевой ценности"¹⁸

59. Делегация Малайзии, не возражая против принятия нового определения "референсных значений пищевой ценности", сделала оговорку по включению в предложение слов "или со снижением риска связанных с рационом питания неинфекционных болезней".

60. Комиссия приняла определение, представленное CCFL, отметив оговорку, сделанную Малайзией.

Предлагаемый проект поправки к *Руководству по применению информации о пищевой ценности и пользы для здоровья (CAC/GL 23-1997)* в отношении нового определения понятия "маркировка об отсутствии содержания", условий маркировки бессолевого продукта, а также поправок к разделу о сравнительных заявлениях и условиях применения маркировки об отсутствии сахаров¹⁹

61. Делегация Малайзии подтвердила свою позицию, заявив, что не поддерживает добавление Раздела 6.4 о сравнительных заявлениях по трансжирным кислотам, связанных с содержанием насыщенных жирных кислот. Делегаты придерживались того мнения, что любые заявления о трансжирных кислотах не должны ассоциироваться с насыщенными жирными кислотами, и наоборот, поскольку эти вещества не сопоставимы по их определениям и их воздействию на здоровье.

62. Далее делегация Малайзии попросила уточнений в отношении статуса Раздела 6.3 о сравнительных заявлениях. Делегаты напомнили, что CCFL принял решение запросить консультацию у CCNFSDU по вопросу, по-прежнему ли условие о 10-процентной разнице в NRV для сравнительных заявлений о содержании микроэлементов согласуется с текущими рекомендациями по микроэлементам, основанными на научных данных, в особенности в свете работы, предпринятой по референсным значениям пищевой ценности. Делегация обратилась к Комиссии за консультацией по вопросу, позволяет ли процедура принять этот раздел на Шаге 5/8 до получения консультаций от CCNFSDU.

63. Делегат от Канады, выступая в качестве Председателя CCFL, отметил, что позиция Малайзии по разделу 6.4 не нашла поддержки в Комитете. В отношении вопроса по Разделу 6.3 он разъяснил, что предлагаемая CCFL поправка относится к тому факту, что натрий явным образом включается в сравнительные заявления с относительной разницей в 25 процентов, при этом никаких изменений в существующих текстах в части микроэлементов не предлагается. Если рекомендации CCNFSDU в

¹⁸ REP12/FL, пункт 46, Приложение IV

¹⁹ REP12/FL, пункт 39, Приложение II

конечном счете приведут к изменению, это изменение не будет иметь отношения к представленному проекту, но станет предметом отдельной поправки.

64. Комиссия приняла поправку, представленную ССFL, на Шаге 5/8, приняв к сведению оговорки, сделанные Малайзией по разделам 6.3 и 6.4.

Предлагаемый проект поправок к *Руководящим положениям по производству, обработке, маркировке и сбыту органически выращенных пищевых продуктов (CAC/GL 32-1999): использование этилена для ускорения созревания фруктов (Шаг 8) и включение новых веществ (Шаг 5А)*²⁰

65. Ряд делегаций отметили, что использование этилена в производстве органической продукции следует пересмотреть в свете новых данных о риске, который этилен представляет для производителей соответствующих работ, и других проблемах. Делегация Египта также отметила, что использование этилена для замедления прорастания лука и картофеля должно быть рассмотрено с особым вниманием.

66. Комиссия приняла предлагаемый проект поправок на Шаге 8 и Шаге 5А соответственно и отметила, что дальнейшие вопросы по риску использования этилена могут быть адресованы ССFL. Комиссия также отметила, что использование этилена в качестве замедлителя прорастания по-прежнему остается предметом обсуждения в ССFL.

Стандарты и связанные с ними тексты, оставленные Комиссией на Шаге 8

***Проект МДУ для бычьего соматотропина*²¹**

67. Комиссия напомнила, что ее 34-я сессия просила Секретариат Кодекса подготовить документ с описанием истории обсуждения в рамках Кодекса МДУ для бычьего соматотропина (БСТ) в тканях крупного рогатого скота, включая краткое изложение оценки Объединенного экспертного комитета по пищевым добавкам (JECFA)²². Запрос Комиссии был ответом на обеспокоенность, выраженную некоторыми делегациями по поводу задержки с принятием решения по данным МДУ, проект которых удерживается на Шаге 8 с 23-й сессии Комиссии (1999 год).

68. Комиссия напомнила о последовательности обсуждений и решений, принятых по данному вопросу в ССRVDF и самой Комиссии, а также о рассмотрении в ССGP вопроса о "других значимых факторах" в связи с БСТ и об основных результатах оценки БСТ 40-й и 50-й сессиями JECFA.

Обсуждение

69. В ходе обсуждения делегации разделились на тех, кто поддерживал принятие проекта МДУ, и тех, кто поддерживал прекращение работы либо оставление проекта на Шаге 8.

70. Делегации, выступавшие за принятие проекта МДУ, напомнили, что МДУ удерживаются на Шаге 8 больше тринадцати лет и что JECFA рассмотрел всю научную информацию, имевшуюся на

²⁰ REP12/FL, пункты 71,76 и 80, приложения VI и VII

²¹ ALINORM 95/31, Приложение II.

²² REP11/CAC, пункты 88-89.

момент оценок. Они отметили, что оценка ЖЕСФА показала, что при использовании в соответствии с надлежащей ветеринарной практикой БСТ не представляет опасности для здоровья человека. Делегации напомнили, что 40-я сессия ЖЕСФА установила статус "Неуточненное" для ДСП, границы безопасности исключительно широки, влияние на пищевую безопасность продуктов отсутствует, и что 50-я сессия ЖЕСФА пришла к выводу, что "РБСТ могут применяться без какого-либо ощутимого риска для здоровья потребителей". Делегации отметили, что никаких новых данных, которые могли бы поставить под вопрос оценку ЖЕСФА, в ССРVDF не поступало. Далее они указали, что БСТ уже зарегистрирован и разрешен к использованию во многих странах и что принятие проекта МДУ содействовало бы обеспечению пищевой безопасности молока, особенно в странах, которые в значительной мере зависят от импорта молочной продукции. Они отметили, что доступ к таким инструментам, как БСТ, может внести вклад в рост производства молока и таким образом способствовать укреплению продовольственной безопасности.

71. Некоторые делегации, заявив, что БСТ не входит в круг их интересов, поскольку не применяется либо не разрешен к применению в их странах, поддержали принятие проекта МДУ для БСТ, выработанного в соответствии с *Принципами анализа риска, применяемыми ССРVDF*.

72. Делегации отметили, что невозможность принять проект МДУ негативно сказывается на работе Кодекса и затрудняет согласование национальных законодательств. Они подчеркнули, что рассмотрение "иных значимых факторов" не должно отодвигать на второй план научные основы деятельности Кодекса, и напомнили, что Кодекс выработал критерии рассмотрения "иных значимых факторов". Делегации выразили мнение, что страны, не применяющие БСТ, не должны препятствовать другим странам его использовать, и отметили, что стремление к достижению консенсуса не должно мешать принятию текстов Кодекса.

73. Другие делегации напомнили, что оценка БСТ не проводилась в течение многих лет и призвали к сбору данных, которые позволят ЖЕСФА провести повторную оценку, в то же время не препятствуя странам принимать проектные МДУ. Одна из делегаций предложила оставить проект МДУ на Шаге 8 и ждать результатов повторной оценки ЖЕСФА с учетом новой информации.

74. Делегации, не поддержавшие принятие проекта МДУ, отметили, что в ряде стран запретили применение БСТ, поскольку считают его опасным. Они напомнили, что многие страны запретили использование ветеринарных продуктов во внутерапевтических целях и что применение БСТ увеличивает потенциальный риск мастита у коров, что ведет к росту применения антибиотиков и тем самым увеличивает риск, связанный с резистентностью микроорганизмов к антибиотикам. Делегации выразили обеспокоенность проблемами здоровья и благополучия животных, связанными с использованием БСТ, и сочли, что специалистам по оценке риска и мерам по его предупреждению следует учитывать эту обеспокоенность, принимая решения в области управления рисками. Они напомнили, что Кодексу следует работать только по тем проблемам, где достижим консенсус, что позволяет эффективнее использовать ресурсы Кодекса. Эти делегации также указали, что, поскольку в течение более чем тринадцати лет оценка БСТ не велась, необходимо провести повторную оценку, учитывая при этом вопросы здоровья животных, связанные с использованием БСТ. Они отметили,

что несмотря на отсутствие проблем в области торговли, вызванных применением БСТ, нельзя игнорировать конкретные показатели здоровья и благополучия животных, связанные с БСТ. Эти делегации считали, что принятие МДУ повредило бы репутации Кодекса. Один из наблюдателей высказался против принятия данных МДУ, отметив, что использование БСТ не может привести к укреплению продовольственной безопасности, поскольку ухудшает здоровье животных и делает более уязвимым мировой рынок продовольствия. Другой наблюдатель отметил, что за время, прошедшее с сентября 1997 года, появилась новая научная информация, которая ставит под сомнение выводы 50-й сессии ЖЕСФА.

75. Председатель, приняв к сведению описанную выше дискуссию, указал, что научная оценка БСТ, в отношении которой Комиссию просят принять решение, проводилась в 1990-е годы и что решения Кодекса в области управления рисками должны основываться на надежной, обоснованной и актуальной информации.

76. С учетом общего обсуждения и принимая во внимание вышесказанное, Председатель предложил в качестве дальнейших действий просить ЖЕСФА уточнить в соответствии с новыми данными оценку риска, на основании которой были рекомендованы МДУ для БСТ, включив рассмотрение воздействия на здоровье человека и потенциального роста резистентности к антимикробным препаратам. Далее он особо подчеркнул необходимость того, чтобы оценка риска оставалась в пределах сферы полномочий Кодекса и сосредоточилась на последствиях применения БСТ для здоровья человека. Председатель предложил оставить проект МДУ для БСТ на Шаге 8 с тем, чтобы пересмотреть их в свете повторной оценки ЖЕСФА.

77. Делегации в целом поддержали это предложение, отметив важность того, чтобы Кодекс основывал свои решения на обновленной научной информации; делегации также особо отметили необходимость сосредоточить повторную оценку на аспектах, относящихся к деятельности Кодекса, признав при этом, что здоровье и благополучие животных не входят в круг ведения Кодекса. Также было отмечено, что безопасность БСТ уже установлена ЖЕСФА и в ходе повторной оценки ЖЕСФА следует сосредоточиться на дополнительной информации по рекомбинантным БСТ, оцененным на 40-й и 50-й сессиях ЖЕСФА, и на данных, находящихся в сфере общего пользования.

78. Некоторые делегации придерживались того мнения, что потенциал для возросшего использования антибиотиков может способствовать выработке резистентности к антимикробным препаратам, что также следует принимать во внимание. Другие делегации считали, что оценка должна сосредоточиться на БСТ, не включая оценку риска устойчивости к антимикробным препаратам, которая выходит за рамки повторной оценки ЖЕСФА.

Круг полномочий ЖЕСФА при повторной оценке БСТ

79. В свете описанной выше дискуссии Комиссия приняла решение просить ЖЕСФА о проведении повторной оценки БСТ и ограничении этой оценки четырьмя аналогами природного бычьего соматотропина (БСТ), полученными методами рекомбинации ДНК (РБСТ): сомагребовом,

сометрибовом, сомавубовом и сомидобовом, которые ранее получили оценку на 40-й и 50-й сессиях JECFA, и их применению согласно надлежащей ветеринарной практике.

80. В частности, Комиссия решила просить JECFA:

- провести в соответствии с новыми данными токсикологическую оценку;
- провести в соответствии с новыми данными оценку риска при употреблении в пищу, основываясь на любых новых данных о содержании БСТ в продуктах питания;
- оценить возможные отрицательные воздействия на здоровье;
- рассмотреть необходимость пересмотра или сохранения ДСП и МДУ для РБСТ на основе вышесказанного.

81. Далее Комиссия обратилась к JECFA с просьбой рассмотреть новые данные и информацию, относящуюся к другим факторам, касающимся здоровья человека, включая: возможный рост использования антибиотиков для лечения мастита у коров; возможности повышения содержания инсулиноподобного фактора роста-1 (IGF-1) в молоке коров, получающих РБСТ; возможное воздействие РБСТ на экспрессию определенных вирусов у крупного рогатого скота; вероятность того, что кормление новорожденных и детей молоком от коров, которые получали РБСТ, повышает опасность для их здоровья, например, опасность развития инсулинозависимого сахарного диабета.

82. Комиссия согласилась с предложением Секретариата JECFA о том, что вопросы устойчивости к антимикробным препаратам у людей могут в случае необходимости учитываться в оценке.

83. В отношении процесса повторной оценки БСТ JECFA, Комиссия отметила, что Секретариат JECFA подготовит и опубликует запрос о предоставлении данных, включая научные оценки, подготовленные правительственными органами в соответствии с их стандартными процедурами для запроса данных по ветеринарным лекарственным препаратам, применяемым у животных, производящих пищевые продукты.

84. Далее Комиссия отметила что:

- JECFA рассмотрит все представленные данные, а также материалы соответствующих научных исследований, находящихся в открытом доступе и опубликованных после удовлетворения запроса о представлении данных, сделанного на его 50-й сессии;
- результаты повторной оценки JECFA будут подготовлены и представлены в соответствии с обычными процедурами JECFA;
- полные тексты материалов оценки JECFA будут представлены для рассмотрения в CCRVDF в максимально короткие сроки, чтобы CCRVDF смог провести оценку риска и представить Комиссии рекомендации.

85. В отношении сроков Комиссия отметила, что оценка JECFA будет планироваться в установленные сроки, в соответствии с наличием надлежащего бюджета и научных ресурсов и с учетом графика работы CCRVDF.

Заключение

86. С учетом изложенного выше обсуждения Комиссия приняла решение оставить проект МДУ для БСТ на Шаге 8 до повторной оценки JECFA и рекомендаций CCRVDF.

Проект МДУ для рактопамина²³ (ткани свиней и КРС: мышечная ткань, печень, почки и жир)

87. Председатель представил краткий обзор последних событий в ходе обсуждения проекта МДУ для рактопамина в Кодексе со времени 33-й сессии Комиссии. Он напомнил, что вопрос, связанный с принятием этого проекта МДУ, был рассмотрен в процессе Критического обзора на 66-й сессии Исполнительного комитета и что некоторые члены выразили мнение, что необходимо предпринять большие усилия для достижения консенсуса в ходе прозрачного и широкого по составу участников процесса, и предложили организовать специальное совещание, возможно, в связи с проведением сессии Комитета по общим принципам в апреле 2012 года. Они также отметили, что вполне можно проводить неофициальные обсуждения между членами Кодекса во время сессий Кодекса или между ними.

88. Председатель пояснил, что после того, как он побеседовал с некоторыми членами ССЕХЕС, было решено провести неофициальное заседание по рактопамину 5 апреля 2012 года в кулуарах ССГР и что делегация Франции любезно подтвердила наличие зала заседаний для облегчения консультаций. Он добавил, что 4 марта 2012 года секретариат Кодекса от его имени послал всем членам и наблюдателям приглашение принять участие в неофициальном обсуждении и что он при помощи заместителей Председателя подготовил справочную записку для облегчения обсуждения. Помимо некоторых пояснений в отношении исторического контекста данного вопроса, в записке предлагались нижеследующие варианты, которые были выдвинуты различными делегациями в ходе предшествовавших обсуждений по этому вопросу, а также признавалось, что для достижения консенсуса могут быть рассмотрены и другие возможности.

89. Резюме вариантов сводилось к следующему:

- i. Продолжать удерживать проект МДУ на этапе 8.
- ii. Прекратить работу над проектом МДУ.
- iii. Оставить вопрос о проекте МДУ открытым в течение неопределенного периода времени.
- iv. Принять проект МДУ без сноски.
- v. Принять проект МДУ со сноской.

90. Председатель представил следующий краткий отчет о неофициальном заседании по рактопамину:

²³ ALINORM 08/31/31, Приложение II.

"Неофициальные консультации были проведены, как планировалось, с 13:30 по 16:15. В обсуждении приняли участие несколько членов и наблюдателей. В своем вступительном слове я вновь привлек внимание участников к краткому изложению процесса в период между сессиями ККА в 2010 и 2011 годах. Комиссия проголосовала против проведения голосования по принятию проекта МДУ для рактопамина, в результате чего он был задержан на этапе 8.

Во время этого неофициального заседания я отметил, что цель неофициальных консультаций заключалась в том, чтобы прийти к лучшему пониманию соответствующих вопросов и приблизиться к достижению консенсуса, чтобы более эффективно использовать время Комиссии. Было отмечено, что мандат ККА заключается в принятии решений по проектам стандартов Кодекса, предлагаемыми соответствующими Комитетами. В свете предыдущих обсуждений, участникам было предложено высказать свои мнения. Резюме общих замечаний приводится ниже:

- вопрос обсуждался на уровне Комиссии в ходе последних четырех сессий Комиссии;*
- выполнены все требования Кодекса в соответствии с Руководством по процедуре;*
- в соответствии с процедурой, ЖЕСФА трижды проводил оценку рисков, и МДУ следует принять, как это было предложено CCRVDF;*
- не полностью решены научные проблемы;*
- потребительские настроения в ряде стран направлены против использования ветеринарных лекарственных препаратов в целях стимулирования роста;*
- из-за отсутствия консенсуса работу над этими стандартами следует либо прекратить, либо отложить на некоторое время;*
- какой бы вариант ни был выбран, он должен способствовать достижению консенсуса.*

Это было неофициальное заседание, а не форум для принятия решений или рекомендаций для Комиссии. Я должен сказать, что в конце заседания я также пришел к выводу, что участие ряда членов и наблюдателей и степень их заинтересованности продемонстрировали готовность членов продолжать диалог и обсуждение этого вопроса. Наблюдалось расхождение мнений в отношении научной оценки, подхода к учету потребительских предпочтений в составе факторов, влияющих на стандарты Кодекса, а также выполнения всех требований Кодекса, обосновывающих принятие проекта МДУ".

91. Председатель далее напомнил об усилиях, предпринятых для разработки различных вариантов достижения консенсуса среди членов Комиссии. В частности, он напомнил о различных организованных им неофициальных встречах с заинтересованными сторонами и представителями всех регионов ФАО/ВОЗ, которые состоялись в воскресенье, 1 июля 2012 года, с целью выработки дополнительных вариантов достижения консенсуса.

92. Он также напомнил об открытом для всех членов и наблюдателей Комиссии заседании с участием координатора, которое было согласовано в ходе принятия повестки дня и которое было им

организовано во вторник, 3 июля 2012 года. На этом заседании был представлен набор вариантов, и было решено не продолжать обсуждение представленных вариантов.

93. Прежде, чем предоставить слово выступающим, он заключил, что никакие вышеописанные усилия не привели к выработке консенсуса в отношении предложенных вариантов и что вместе с тем, члены не предложили никаких других вариантов.

Обсуждение

94. Председатель предложил Комиссии обсудить вопрос о дальнейших действиях в отношении принятия проекта МДУ для рактопамина.

95. Делегации выразили признательность Председателю за его усилия прийти к консенсусу по этому вопросу.

96. Делегации, выступавшие против принятия решения на текущей сессии, считали, что консенсус отсутствует, и рекомендовали отложить принятие решения до тех пор, пока не будет достигнут консенсус. Они выразили мнение, что для принятия решения по проекту МДУ необходим консенсус и что требуется больше времени и информации для того, чтобы найти обоснованное решение, которое позволило бы ввести универсально приемлемые и применимые стандарты. Высокий уровень участия в неофициальных консультациях, по их мнению, был явным признаком степени заинтересованности стран в том, чтобы найти решение этого вопроса. Они отметили, что рактопамин запрещен в ряде стран из-за опасений в отношении здоровья потребителей, а также в результате того, что во многих странах использование ветеринарных лекарственных препаратов разрешено исключительно в терапевтических целях для животных. Они отметили, что две трети населения земного шара живут в странах, где использование рактопамина не разрешено.

97. Эти делегации придерживаются мнения, что для того, чтобы принять содержательное решение, требуется больше времени и информации и что наряду с требующимися дальнейшего исследования научными вопросами в отношении рактопамина, все еще не сняты вопросы в отношении безопасности, в частности в том, что касается остаточных количеств в тканях легких. Они считали преждевременным принятие предложенных МДУ до завершения исследований остатков в тканях свиных легких и их оценки ЖЕСФА. Они также отметили, что по отдельным веществам были проведены исследования остаточных количеств ветеринарных лекарственных средств и высказали мнение о том, что следует с осторожностью подходить к разрешению использования новых веществ, которые могут способствовать увеличению остаточных количеств в пищевых продуктах при том, что их взаимодействие неизвестно.

98. Эти делегации отметили, что разработка международного стандарта для вещества, которое запрещено во многих странах, может сказаться на авторитете Кодекса как ведущей организации, устанавливающей международные стандарты в области безопасности продуктов питания. Они также отметили что для того, чтобы не подорвать авторитет Кодекса, совершенно необходимо, чтобы его решения были основаны на широком консенсусе.

99. Делегации, поддержавшие принятие решение на текущей сессии, считали, что были предприняты все усилия для того, чтобы достичь консенсуса, и что необходимо срочно принять МДУ для защиты здоровья потребителей. Они отметили, что многие страны нуждаются в международных стандартах для рактопамина для того, чтобы контролировать применение этого вещества и предотвращать злоупотребления или неправильное использование этого препарата, а также регулировать импорт мясных продуктов и принимать решения о приеме или отклонении грузов, защищая, таким образом, здоровье своих потребителей. Это особенно важно для тех стран, которые в большой степени полагаются на импорт при обеспечении поставок мяса. Они высказали мнение, что страны, которые возражают против принятия МДУ, мотивируя это своим национальным законодательством, при обсуждении того, как прийти к консенсусу, не предлагают никакой альтернативы, кроме того, чтобы их собственное национальное законодательство было принято другими странами.

100. Эти делегации поддержали принятие проекта МДУ и подчеркнули, что ЖЕСФА уже трижды рассматривал эти МДУ и выполнил свою задачу, приняв во внимание все имеющиеся данные. Они указали на то, что проект МДУ был основан на проведенной ЖЕСФА оценке риска, как это предписывается в *Принципах анализа рисков, применяемых Комитетом Кодекса по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах*. Они отметили, что для оценки ЖЕСФА не было предложено никаких дополнительных исследований, противоречащих выводам оценок ЖЕСФА, и вновь заявили о своем доверии к основанной на научных данных деятельности ЖЕСФА. Они выразили обеспокоенность, что в случае непринятия или отсрочки принятия МДУ может быть создан прецедент, который может подорвать работу ЖЕСФА и оценку рисков. Они также напомнили о том, что Кодексу важно максимально эффективно использовать ограниченные средства ЖЕСФА и основываться на прочной научной основе и рекомендациях ЖЕСФА при принятии своих стандартов. Далее они отметили, что отсутствие международных стандартов может привести к разработке региональных или частных стандартов, чтобы заполнить пробелы, и привести к дестабилизации торговли. Они подчеркнули свою обеспокоенность по поводу продолжительной задержки принятия МДУ на основе ненаучных данных и подчеркнули необходимость того, чтобы Кодекс основывал свои решения на научных данных ввиду статуса стандартов Кодекса в рамках Соглашения ВТО по применению СФМ. Они напомнили, что срыв принятия МДУ для рактопамина может оказать негативное воздействие на продовольственную безопасность, поскольку учреждение МДУ для рактопамина позволит безопасно использовать новые технологии в целях удовлетворения предсказываемых ФАО растущих потребностей в производстве продовольствия. Одна из делегаций отметила, что 26 стран применяют рактопамин без проблем и сведения о технических барьерах в торговле или предупреждения ИНФОСАН об опасности пищевых продуктов, связанных с использованием рактопамина, отсутствуют.

101. Секретариат ЖЕСФА разъяснил, что уже было проведено несколько оценок рактопамина и был установлен ADI и предложены МДУ, соответствующие требованиям безопасности потребителей. В соответствии с просьбой Комиссии, была проведена оценка дополнительных исследований

остаточных количеств препарата в свиных легких, и доклад по этому вопросу был опубликован и рассмотрен на 34-й сессии ККА. Если высказываются опасения по поводу безопасности, то эти опасения должны подтверждаться данными.

102. После продолжительных дебатов, которые, по существу, стали повторением обсуждения, состоявшегося на 34-й сессии ККА по трем основным вариантам продолжения действий (т.е. продолжать удерживать проект МДУ на этапе 8; прекратить работу над проектом МДУ; и провести голосование по вопросу о принятии проекта МДУ) и их целесообразности, большое число делегаций и два наблюдателя продолжали просить слова. В связи с этим, ввиду нехватки времени, Председатель предложил прервать общие прения и сосредоточиться на том, как действовать дальше.

103. Председатель отметил, что Комиссия не достигла консенсуса и отметил, что в соответствии с *Правилом XII.2 Правил процедуры Комиссии "Кодекс Алиментарийс"*, Комиссия должна предпринять все усилия для достижения консенсуса в отношении утверждения или изменения стандартов на основе консенсуса. Председатель отметил, что Руководство по процедуре дает надлежащие указания в рамках *Рабочих принципов анализа риска, применяемых Комиссией "Кодекс Алиментарийс"*, *Принципов анализа риска, применяемых CCRVDF*, и *Декларации о принципах, касающихся роли науки в процессе принятия решений Кодекса и степени, в которой учитываются другие факторы*.

104. Делегация Ганы высказала мнение, что, в соответствии с *Правилом XII.2*, "консенсус" является не обязательным, а предпочтительным требованием к Кодексу. В этой связи, эта делегация предложила провести поименное голосование по вопросу о принятии проекта МДУ для рактопамина, поскольку, по их мнению, были испробованы все семь "Мер содействия достижению консенсуса".

105. Председатель поднял вопрос о том, были ли предприняты все усилия для достижения консенсуса, прежде чем перейти к такому голосованию, как того требует *Правило XII.2 Правил процедуры*.

106. Делегации разделились на две группы:

i) делегации, считающие, что исчерпаны еще не все меры для достижения консенсуса и что, в частности, необходимо приложить дополнительные усилия, чтобы:

- *воздерживаться от внесения предложений в многоступенчатом процессе, когда научное обоснование строится на неполных данных и, при необходимости, проводить дальнейшие исследования для того, чтобы прояснить спорные вопросы;*
- *обеспечить гарантии того, что вопросы не перейдут на следующий этап, пока не учтены все обоснованные опасения и не выработаны адекватные компромиссы;*
- *обращать особое внимание Комитетов и их Председателей на то, что вопросы не должны передаваться в Комиссию до тех пор, пока не будет обеспечен консенсус на техническом уровне.*

По их мнению, не все научные данные были полностью исследованы; CCRVDF преждевременно направил проект МДУ Комиссии, не достигнув консенсуса на техническом уровне.

ii) делегации, считающие, что были предприняты все усилия для достижения консенсуса. Они придерживались того мнения, что: JECFA разъяснил, что в своих рекомендациях учел всю информацию по существу вопроса; CCRVDF по существу рассмотрел все относящиеся к делу вопросы, вызывавшие озабоченность, а оставшиеся неснятыми вопросы не относятся к научным; и что для достижения консенсуса на техническом уровне Председатель CCRVDF следовал положениям *Руководства для Председателей комитетов Кодекса*, но консенсус не мог быть найден.

107. После некоторого дальнейшего обсуждения и при отсутствии консенсуса по вопросу о том, были ли выполнены требования Правила XII.2, Председатель предложил проголосовать по следующему вопросу: "*Хотите ли вы приступить к голосованию по принятию предлагаемого МДУ для рактопамина на данной сессии Комиссии?*" (Голосование 1). Юриисконсульт ФАО уточнил, что голосование будет проводиться либо поднятием руки, либо это будет поименное голосование, если поступит подобная просьба от какого-либо члена, либо тайное голосование, если так решит Комиссия.

108. Ряд делегаций пожелали провести тайное голосование. Однако в отсутствие консенсуса в отношении способа голосования Комиссия провела голосование поднятием руки в целях принятия решения относительно того, как проводить Голосование 1.

109. Было отмечено, что, поскольку Европейский союз имеет право голосовать по этому вопросу от имени своих государств-членов (см. CRD1), Европейский союз подал 27 голосов, по одному за каждое государство-член Европейского союза, присутствующее на данной сессии (в начале голосования присутствие 27 государств-членов Европейского союза было подтверждено Секретариатом). Перед голосованием Секретариат установил наличие кворума, образованного более чем половиной от числа присутствующих на сессии членов, но не менее 20 процентов общего числа Комиссии Кодекса и не менее 25 членов, как предписывается правилом VI-7 Правил процедуры.

Число голосов:	133
Требуемое большинство:	67
Число голосов "за":	92
Число голосов "против":	41
Число воздержавшихся:	3
Результат:	Голосование 1 должно быть тайным.

Ввиду приведенного выше результата Комиссия перешла к Голосованию 1 в форме тайного голосования. Присутствие 27 членов Европейского союза было вновь подтверждено Секретариатом.

110. Перед голосованием Секретариат установил наличие кворума, образованного более чем половиной от числа присутствующих на сессии членов, но не менее 20 процентов общего числа Комиссии Кодекса и не менее 25 членов, как предписывается правилом VI-7 Правил процедуры

Результат тайного голосования (Голосование 1):

Число поданных бюллетеней: 136

Число недействительных

бюллетеней: 0

Число воздержавшихся: 4

Число голосов: 132

Требуемое большинство: 67

Число голосов "за": 68

Число голосов "против": 64

Результат: предложение принято; Комиссия перейдет к голосованию по вопросу о принятии предлагаемых МДУ для рактопамина на текущей сессии.

111. После объявления результатов Голосования 1 Комиссия перешла к голосованию по следующему вопросу: *"Хотите ли вы принять предлагаемые МДУ для рактопамина?"* (Голосование 2).

112. Комиссия согласилась с предложением Председателя провести Голосование 2 в форме тайного голосования. Присутствие 27 членов Европейского союза было вновь подтверждено Секретариатом. Перед голосованием Секретариат установил наличие кворума, образованного более чем половиной от числа присутствующих на сессии членов, но не менее 20 процентов общего числа Комиссии Кодекса и не менее 25 членов, как предписывается правилом VI-7 Правил процедуры.

113. Результат тайного голосования (Голосование 2):

Число поданных бюллетеней: 143

Число недействительных бюллетеней: 0

Число воздержавшихся: 7

Число голосов: 136

Требуемое большинство: 69

Число голосов "за": 69

Число голосов "против": 67

Результат: предложение принято; Комиссия приняла МДУ для рактопамина в тканях крупного рогатого скота и свиней, т.е. мышечных тканях, печени, почках и жире.

114. Делегация Китая выразила разочарование в связи с тем, что Комиссия не решила этот вопрос на основе консенсуса. Делегаты подтвердили свою позицию против принятия МДУ для рактопамина и высказали свои оговорки.

115. Делегация Норвегии решительно выступила против принятия проекта МДУ, поскольку они продолжают испытывать обеспокоенность в отношении здоровья человека, а также в связи с использованием рактопамина в нетерапевтических целях. Эта делегация была обеспокоена тем, что проект МДУ протолкнули в то время, когда многие члены просили о принятии решения на основе консенсуса, и МДУ были приняты, несмотря на явное отсутствие консенсуса. Они отметили, что без всеобщего согласия МДУ не будут применимы во всем мире.

116. Делегация Европейского союза заявила, что она решительно возражает против принятия МДУ для рактопамина для свиней и крупного рогатого скота, поскольку сохраняются вызывающие озабоченность вопросы в связи с оценкой его безопасности. Орган Европейского союза по оценке рисков (Европейское агентство по безопасности продуктов питания) пришел к выводу, что отсутствуют достаточные данные, на основании которых можно вносить предложение о МДУ для рактопамина, и что возможный риск для здоровья человека не был должным образом исключен. Поскольку рактопамин используется в целях стимуляции роста, Европейский союз не может поддержать международный стандарт, который одобряет или, что еще хуже, поощряет его использование.

117. По этой причине Европейский союз официально заявил о своем решительном протесте против принятия Комиссией МДУ для рактопамина. Эта делегация также подчеркнула, что ввиду сохраняющейся озабоченности по поводу безопасности, действующее законодательство Европейского союза останется в силе. Делегация также считает, что Комиссии следует уделить некоторое время тому, чтобы поразмыслить над тем, что делать со стандартами, задержанными на этапе 8. Был предпринят ряд попыток серьезно изучить вопрос о том, что делать в таких случаях, однако, по ряду причин, эти попытки были сорваны, и оказалось невозможно добиться какого-либо ощутимого прогресса. Делегация подчеркнула, что в интересах Комиссии серьезно задуматься над этим вопросом.

118. Европейский союз подчеркнул, что то, что произошло на нынешней сессии Комиссии, сослужило плохую службу Кодексу – организации, основанной на консенсусе. Члены Кодекса много раз четко и ясно высказывали явное предпочтение тому, чтобы вопросы в Кодексе решались на основе консенсуса. Проведение голосования на нынешней сессии откровенно проигнорировало это предпочтение. Европейский союз не только сожалеет о том, что был установлен международный стандарт в отношении рактопамина, но и самым решительным образом осуждает то, как был сделан этот вывод. По вышеприведенной причине Европейский союз официально заявляет о своем решительном протесте против принятия МДУ для рактопамина.

119. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что она удовлетворена принятием МДУ для рактопамина, но не получает никакого удовольствия от того, что решение было трудным. Эта делегация поблагодарила Председателей Комиссии и CCRVDF за все их многолетние усилия достичь

консенсуса и использовать все средства Руководства по процедуре для того, чтобы найти выход из создавшегося положения. Делегация высказала пожелание, чтобы принятие стандартов Кодекса путем голосования оставалось редким исключением из общего правила консенсуса. Они выразили надежду на сотрудничество с членами Комиссии с тем, чтобы Кодекс был по-прежнему готов и способен принимать научно обоснованные и своевременные решения по вопросам безопасности пищевых продуктов.

120. Следующие делегации высказали свои оговорки в связи с принятием МДУ для рактопамина и выступили со следующими замечаниями:

- Кения: считает, что учтены не все вопросы безопасности и что никакие международные стандарты не должны приниматься при наличии столь устойчивой оппозиции;
- Египет: считает, что сохраняется озабоченность по вопросам безопасности, и это особенно важно для Египта, который полагается на импорт мяса;
- Турция: решительно возражает против принятия МДУ и считает, что для принятия решения по МДУ требовалось больше времени;
- Хорватия: решительно возражает против принятия МДУ и против того, как они были приняты;
- Иран: считает, что МДУ были основаны на недостаточной информации;
- Швейцария: выразила сожаление в связи с имевшим место процессом, а также в связи с тем, что решение не основывалось на консенсусе и было принято при таком незначительном большинстве голосов;
- Российская Федерация: решительно выступает против решения и сожалеет, что при принятии решения не были учтены вызывающие озабоченность вопросы, которые ставились на всем протяжении процесса;
- Зимбабве: выступает против принятия.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ НА ШАГЕ 5 (пункт 5 повестки дня)²⁴

121. Комиссия приняла на Шаге 5 представленные ее вспомогательными органами предлагаемые проекты стандартов и сопутствующих текстов, приведенные в Приложении IV к настоящему докладу, и перенесла их на Шаг 6.

122. В следующих пунктах приведена дополнительная информация по сделанным замечаниям и принятым решениям по некоторым пунктам.

²⁴ CX/CAC 12/35/5; CX/CAC 12/35/5-Add.1; CX/CAC 12/35/6-Rev (комментарии Аргентины, Бразилии, Канады, Чили, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Египта, Японии, Малайзии, Европейского союза); CRD 9 (комментарии IBFAN); CRD 10 (комментарии Филиппин); CRD 12 (комментарии Индонезии); CRD 13 (комментарии Индии); CRD 16 (комментарии Перу).

Системы контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов

Предлагаемые проекты Принципов и методических указаний для национальных систем контроля качества пищевых продуктов (Введение, Разделы 1-3)²⁵

123. Ряд делегаций, не возражавших против принятия на Шаге 5 предлагаемых Принципов и методических указаний (Введение и Разделы 1-3), отметили, что некоторые части, в том числе определения и некоторые принципы, требуют дополнительного обсуждения, как было отмечено в письменных замечаниях, представленных на сессии.

124. Комиссия приняла предлагаемые проекты Принципов и методических указаний, представленные CCFICS, и обратилась к делегациям с просьбой вновь представить свои комментарии на Шаге 6, с тем чтобы рассмотреть их на следующей сессии CCFICS.

Питание и продукты для специального диетического питания (CCNFSDU)

Предлагаемый проект новой редакции Методических указаний по продуктам дополнительного питания для детей позднего грудного возраста и детей младшего возраста (CAC/GL 8-1991)²⁶

125. Один из наблюдателей не поддержал принятие проекта, поскольку в разделе о маркировке не рассматривался вопрос ненадлежащего маркетинга, а другие разделы требовали дальнейшего анализа. Одна из делегаций предложила изъять квадратные скобки в тексте пункта 6.5.1 в части использования подсластителей. Другие делегации указали на то, что это техническое замечание, на которое Комитету следует дополнительно обратить внимание. Несколько членов подчеркнули необходимость новой редакции текста, поскольку действующие в настоящее время положения Методических указаний устарели, и в связи с этим поддержали имеющийся вариант текста, исходя из тех соображений, что он будет дополнительно рассмотрен в Комитете с учетом представленных замечаний. Комиссия постановила принять предложенный проект новой редакции на Шаге 5.

Корма для животных (TFAF)

Предлагаемый проект Методических указаний по применению методов оценки рисков для кормов²⁷

126. Некоторые делегации поблагодарили TFAF за предложенный проект, который представляет собой хорошую основу для дальнейшей разработки этого документа. Они высказали мнение о том, что в него может быть включен ряд новых аспектов, например, рассмотрение наличия в кормах вирусов, а также о том, что конкретные замечания могут быть учтены в дальнейшей разработке документа.

²⁵ REP12/FICS, пункт 46, Приложение II.

²⁶ REP12/NFSDU, пункт 126, Приложение IV.

²⁷ REP12/AF, пункт 47, Приложение II.

127. Комиссия приняла предлагаемый проект Методических указаний, представленный TFAF, и обратилась к делегациям с просьбой представить новые комментарии на Шаге 6 с тем, чтобы рассмотреть их на следующем заседании специальной рабочей группы.

Остатки пестицидов (ССРР)

Предлагаемые проекты максимально допустимых уровней содержания пестицидов²⁸

128. Комиссия приняла на Шаге 5 все предлагаемые МДУ пестицидов и перенесла их на Шаг 6 для представления комментариев и дальнейшего рассмотрения на следующей сессии Комитета по остаткам пестицидов.

129. Делегация Европейского союза сделала оговорки по следующим предложениям по МДУ комбинаций пестицида/продукта: оговорку общего характера, касающуюся дифлубензурана, поскольку в настоящее время в ЕС проводится экспертиза оценка этого препарата, а также конкретные оговорки по предложениям, касающимся персиков, слив и перца; МДУ гекситиазокса для земляники, этофенпрокса для винограда; дикамбы для соевых бобов; ацетамиприда для салатного цикория (листных овощей за исключением шпината) и флутриафола для сушеного винограда (коринки, изюма и мелкого изюма без косточек). Более подробно причины этих оговорок разъясняются в рабочем документе CX/CAC 12/35/6 (Rev). Делегация также сделала оговорку общего характера по применению пропорционального подхода к выработке МДУ до дальнейшего согласования ССРР методологических основ и принципов. Делегации Хорватии и Норвегии также сделали оговорки по перечисленным выше МДУ и применению пропорционального подхода.

ОТМЕНА ДЕЙСТВУЮЩИХ СТАНДАРТОВ КОДЕКСА И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ (пункт 6 повестки дня)²⁹

130. Комиссия достигла договоренности об отмене всех предложенных документов, представленных в документе CX/CAC 12/35/7. Список документов, утвержденных к отмене, приводится в Приложении V к настоящему докладу. Ниже приводится дополнительная информация о представленных замечаниях и принятых решениях.

Отмена стандарта CODEX STAN 229-1993 – Рекомендуемые методы анализа остаточного количества пестицидов

131. Делегация Индии указала, что она согласна с отменой стандарта CODEX STAN 229-1993: Рекомендуемые методы анализа остаточного количества пестицидов. При этом, однако, следует предоставить разъяснения в отношении статуса представленной на веб-сайте МАГАТЭ базы данных по методам анализа остаточного количества пестицидов с учетом актуального статуса стандартов Кодекса в рамках ВТО/Соглашения по применению санитарных и фитосанитарных мер. Делегация

²⁸ REP12/PR, пункт 117, Приложение IX.

²⁹ CX/CAC 12/35/7, CRD 4 (замечания Чили), CRD 12 (замечания Индонезии), CRD 13 (замечания Индии), CRD 16 (замечания Перу)

указала, что аналитические методы, применяемые для определения остаточного количества пестицидов, составляли важную и неотъемлемую часть работы по обеспечению применения показателей максимального остаточного количества пестицидов, и что определение соответствующих методов анализа не следует передавать в компетенцию национальных лабораторий, ибо такой подход может привести к возникновению торговых барьеров. Делегация выразила точку зрения, в соответствии с которой, исходя из мандата Комитета Кодекса по остаточным пестицидам в пищевых продуктах и применяемых Комитетом Принципов анализа рисков, следует продолжать работу по поиску возможных путей разработки и ведения актуализированного перечня методов анализа в целях обеспечения применения установленных Кодексом показателей минимальных остаточных количеств пестицидов.

132. Комиссия отметила, что представленная на веб-сайте совместного отдела ФАО/МАГАТЭ база данных по методам анализа не рассматривается в качестве перечня эталонных или предпочтительных методов для определения соответствия установленным Кодексом показателям максимальных остаточных количеств пестицидов. База данных является всего лишь ресурсом, к которому страны должны обращаться в целях подбора соответствующих методов определения остаточных количеств пестицидов. Кроме того, Комиссия отметила, что, следуя рекомендации 34-й сессии Комиссии, в настоящее время Комитет Кодекса по остаточным пестицидам в пищевых продуктах работает не над составлением перечня аналитических методов, а над определением критериев эффективности таких методов, с тем чтобы страны могли самостоятельно определять и валидировать методы анализа на основе указанных критериев.

133. Исходя из приведенных выше соображений, Комиссия отменила стандарт CODEX STAN 229-1993: Рекомендуемые методы анализа остаточного количества пестицидов, и рекомендовала Комитету Кодекса по остаточным пестицидам продолжить поиск возможных путей определения методов анализа остаточного количества пестицидов.

ПОПРАВКИ К СТАНДАРТАМ КОДЕКСА И СОПУТСТВУЮЩИМ ТЕКСТАМ

(пункт 7 повестки дня)³⁰

134. Комиссия отметила, что данный пункт касается текущей работы Секретариата Кодекса по обеспечению согласованности документов Кодекса.

135. Комиссия утвердила поправки, представленные в рабочем документе.

136. Одной из поправок предлагалось исключить из стандартов на какао-продукты раздел, посвященный методам определения содержания свинца, поскольку максимальные уровни содержания свинца в указанных продуктах не установлены. В этом контексте Комиссия приняла к сведению предложение одной из делегаций об установлении максимальных уровней содержания свинца в какао-продуктах, в частности, с учетом того, что такие продукты в значительных

³⁰ CX/CAC 12/35/8

количества потребляются детьми. Комиссия отметила, что данное предложение могло бы быть вынесено на рассмотрение Комитета по загрязняющим примесям в пищевых продуктах, который предпринял обзор всех максимальных уровней содержания свинца, установленных на текущий момент.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО РАЗРАБОТКЕ НОВЫХ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ И ПО ПРЕКРАЩЕНИЮ РАБОТЫ (пункт 8 повестки дня)³¹

РАЗРАБОТКА НОВЫХ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ

137. Комиссия одобрила разработку новых стандартов и связанных с ними документов, резюме которых содержится в Приложении VI. В следующих пунктах приводится дополнительная информация о представленных замечаниях и решениях по следующим пунктам:

Гигиена пищевых продуктов (ССФН)

Пересмотр Кодекса санитарно-гигиенической практики для специй и сушеных ароматических растений³²

138. Делегация Бразилии подтвердила свою позицию, представленную на 43-й сессии ССФН и заключающуюся в том, что Комитету следует придерживаться более горизонтального подхода к разработке документов Кодекса и что было бы правильнее рассматривать вопросы санитарно-гигиенической практики для специй в контексте более общего Кодекса санитарно-гигиенической практики для пищевых продуктов с низким содержанием влаги. Комиссия отметила, что именно ССФН выступил с идеей придерживаться более горизонтального подхода и что он будет рассматривать документ о разработке кодекса санитарно-гигиенической практики для пищевых продуктов с низким содержанием влаги на своей следующей сессии, но что до этой сессии Комитет начнет работу по пересмотру устаревшего и требующего обновления Кодекса санитарно-гигиенической практики для специй и сушеных ароматических растений с целью его возможного включения в будущий кодекс санитарно-гигиенической практики для пищевых продуктов с низким содержанием влаги. Комиссия одобрила эту новую работу и приняла к сведению позицию Бразилии по этому решению.

³¹ CX/CAC 12/35/9; CX/CAC 12/35/9-Add.1; CRD 3 (замечания Бразилии); CRD 7 (замечания Нигерии); CRD 10 (замечания Филиппин); CRD 11 (замечания ИФАН); CRD 12 (замечания Индонезии); CRD 13 (замечания Индии)

³² REP12/FH, пункты 137 - 138, Приложение VII

Контаминанты в пищевых продуктах (СССФ)

Приложение о предотвращении и снижении содержания афлатоксинов и охратоксина А в сорго к *Нормам и правилам по предотвращению и сокращению загрязнения микотоксинами хлебных злаков по предотвращению и снижению загрязнения микотоксинами хлебных злаков*³³

139. В ответ на вопрос одной из делегаций Комиссия отметила, что предложения о расширении сферы действия этого Кодекса должны вноситься на рассмотрение Комитета.

Предложенный проект максимально допустимых уровней для синильной кислоты в маниоке и изготовленной из него продукции³⁴

140. Комиссия отметила, что установление максимально допустимых уровней для синильной кислоты в маниоке и изготовленной из него продукции будет ограничено разделом по загрязняющим примесям, чтобы установить показатели безопасных уровней содержания этого природного токсина в упомянутых продуктах. Было также отмечено, что различные сорта маниока содержат различные уровни цианогенных гликозидов, из которых формируется синильная кислота, поэтому при установлении максимальных уровней это необходимо учитывать. Далее было отмечено, что цианогенные гликозиды встречаются также в других продуктах, для которых целесообразно также устанавливать максимальные уровни.

141. Представитель ВОЗ отметил, что этот вопрос рассматривался Комитетом по контаминантам в пищевых продуктах по просьбе Комитета по свежим фруктам и овощам при рассмотрении стандарта для маниока полезнейшего ввиду различных уровней цианогенных гликозидов в сортах маниока, особенно в горьких и сладких сортах. Эту работу следует также рассматривать в контексте разработки кодекса практики по снижению содержания цианогенных гликозидов в маниоке.

142. Комиссия одобрила новую работу по предложенному проекту максимально допустимых уровней для синильной кислоты в маниоке и изготовленной из него продукции.

Предложенный проект уровней радионуклидов в пищевых продуктах³⁵

143. Делегация Японии подчеркнула важность работы в рамках Кодекса по анализу рисков в связи с этой проблемой и выразила благодарность объединенному отделу ФАО/МАГАТЭ за великодушно предложенную научную поддержку. Делегация выразила свою благодарность МАГАТЭ и другим международным организациям за поддержку и помощь, оказанные в этой связи. Делегация выразила заинтересованность в тесном сотрудничестве с Нидерландами в разработке данного документа.

³³ REP12/CF, пункт 141, Приложение X

³⁴ REP12/CF, пункт 165

³⁵ REP12/CF, пункт 169

144. Представитель ВОЗ проинформировал Комиссию о работе, предпринятой этой организацией с целью проведения предварительной глобальной оценки угроз здоровью вследствие ядерной аварии в Фукусиме. Первая часть этой работы, посвященная результатам предварительной оценки доз облучения, была недавно опубликована. Она станет частью проводимой в настоящее время предварительной оценки угроз здоровью, а окончательный доклад будет опубликован осенью. Эта предварительная оценка, основанная на информации по состоянию на сентябрь 2011 года, будет использована в более подробной оценке, проводимой НКДАР ООН.
145. Комиссия одобрила новую работу по предложенному проекту уровней радионуклидов в пищевых продуктах.

Координационный комитет по Ближнему Востоку

Региональный стандарт для финиковой пасты³⁶

146. Комиссия приняла к сведению рекомендацию Исполнительного комитета по этому вопросу, заключающуюся в том, чтобы приступить к новой работе и поручить разработку стандарта для финиковой пасты Комитету по переработанным фруктам и овощам (ССPFV) по причине того, что из проектной документации следует, что этот продукт является предметом международной торговли. Исполнительный комитет рекомендовал также поручить ССNEA разработку регионального стандарта для финиковой пасты в том случае, если ССPFV посчитает разработку мирового стандарта невозможной.
147. Делегация Соединенных Штатов, выступая в качестве Председателя ССPFV, заявила, что Комитет может рассмотреть это предложение и затем либо продолжить работу, либо рекомендовать разрабатывать этот стандарт в качестве регионального. Цель разработки мирового стандарта для этого продукта может быть достигнута быстрее, если эта работа будет начата в ССPFV, а не с разработки регионального стандарта и его последующего перевода в разряд мировых.
148. Делегации стран региона Ближнего Востока, выразившие свои собственные точки зрения, и наблюдатель от одной из МПО отметили, что они бы предпочли, чтобы разработка стандарта для финиковой пасты была бы начата в ССNEA, по причине того, что в основном производство этого продукта и торговля им, а также практический опыт работы с ним сосредоточены в этом регионе и делегациям из стран региона будет сложно присутствовать на заседаниях ССPFV. Далее они предложили осуществить перевод этого стандарта в разряд мировых на более позднем этапе процедуры.
149. Представитель Секретариата пояснил, что процедура перевода регионального стандарта в разряд мировых может быть начата в любое время после утверждения регионального стандарта на этапе 8; таким образом, если работа будет начата в ССNEA, то она должна быть продолжена в

³⁶ REP11/NEA пункт 92, CX/CAC 12/35/9-Add.1 Rev.1

этом же органе до этапа 8, после чего проектная документация по разработке мирового стандарта может быть передана Комиссии на утверждение.

150. Одна из делегаций отметила, что в том случае, если какой-либо продукт является предметом международной торговли, то в соответствии с процедурами Кодекса следует разрабатывать мировой стандарт, т.к. региональные стандарты для продуктов, участвующих в международной торговле, могут быть деструктивными для торговли.
151. Приняв к сведению решительную поддержку стран региона предложению о разработке регионального стандарта для финиковой пасты и тот факт, что основной практический опыт работы с этим продуктом сосредоточен в регионе Ближнего Востока, Комиссия решила, что практичнее будет поручить ССНЕА начать новую работу по разработке регионального стандарта для финиковой пасты. После завершения этой работы проектная документация будет передана ССЕХЕС и Комиссии для рассмотрения вопроса о переводе этого стандарта в разряд мировых.

ПРЕКРАЩЕНИЕ РАБОТЫ

152. Комиссия одобрила прекращение работы, кратко описанной в Приложении VII.

ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ КОМИССИИ КОМИТЕТАМИ КОДЕКСА И ЦЕЛЕВЫМИ ГРУППАМИ (пункт 9 повестки дня)³⁷

A. Вопросы, касающиеся поручений Комиссии

153. Комиссия отметила ряд вопросов, вытекающих из докладов комитетов Кодекса и касающихся поручений, данных в ходе предыдущих сессий Комиссии (см. документ СХ/САС 12/35/10 Add.1).
154. В нижеследующих пунктах приводится дополнительная информация о представленных замечаниях и решениях, принятых по некоторым пунктам.

Предложенный проект стандарта на плавленые сыры

155. Председатель вкратце напомнил историю рассмотрения Комитетом Кодекса по молоку и молочным продуктам (ССММР) и Комиссией стандарта на плавленые сыры. Рассмотрение стандарта в рамках Кодекса длится пятнадцатый год. Председатель отметил трудности, с которыми пришлось столкнуться при разработке стандарта, в частности, в части определения предмета стандарта. Кроме того, Председатель напомнил, что 33-я сессия ККА отложила принятие решения о прекращении работы над данным стандартом в ожидании получения заключений и замечаний координационных комитетов ФАО/ВОЗ. Он напомнил также, что для обеспечения принятия окончательного решения по данному вопросу 34-я сессия ККА поставила перед Секретариатом Кодекса задачу собрать, при поддержке Председателя Комитета Кодекса по

³⁷ СХ/САС 12/35/10; СХ/САС 12/35/10 Add.1; СХ/САС 12/35/10 Add.2; CRD 11 (замечания Международной федерации охраны здоровья животных); CRD 21 (замечания Европейского союза); CRD 24 (замечания Доминиканской Республики).

молоку и молочным продуктам, у членов Кодекса информацию, которая, в частности, помогла бы документально подтвердить, поддаются ли плавленые сыры стандартизации, и установить, существуют ли документально подтвержденные препятствия для международной торговли этим товаром, преодолению которых способствовала бы разработка обсуждаемого стандарта. Результаты указанного обследования представлены в документе CX/CAC 12/35/10.

156. Председатель изложил основанные на информации, полученной от членов Кодекса, основные выводы по результатам проведенного обследования:
- В рамках обследования не было выявлено каких-либо документально подтвержденных серьезных препятствий международной торговле плавлеными сырами или связанных с ней проблем, причем за прошедший период объемы торговли данным товаром выросли.
 - В ходе обследования было выявлено множество вариантов состава и функциональных характеристик данного товара, что делает его не поддающимся стандартизации в рамках предпринимаемых в настоящее время попыток определить предмет соответствующего стандарта и направление дальнейшей работы.
 - Кроме того, результаты обследования подтвердили, что действующие стандарты Кодекса, в том числе нормы и правила для молока и молочных продуктов, в достаточной мере регламентируют вопросы общей безопасности и требования к маркировке плавленых сыров.
157. Комиссия отметила, что 67-я сессия Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус" согласилась с рекомендацией, содержащейся в документе CX/CAC 12/35/10, и рекомендовала, на основании изложенных выше выводов, прекратить работу по рассматриваемому стандарту.
158. Председатель предложил Комиссии согласиться с рекомендацией 67-й сессии Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус" о прекращении работы. Одновременно Председатель признал, что отсутствие стандарта Кодекса на данный товар не стало для уполномоченных органов препятствием на пути разработки собственных регулятивных требований в отношении данного товара на национальном уровне, и что если в будущем обнаружатся какие-либо пробелы, связанные с вопросами безопасности или качества плавленых сыров, соответствующий комитет Кодекса сможет выйти с предложением о новой работе, направленной на заполнение таких пробелов.
159. Ряд делегаций отметил, что на документ CL 2011/20-CAC/MMP было представлено относительно небольшое число ответов, и что на сбор и сведение информации о проблемах, связанных с торговлей плавлеными сырами, о предмете стандарта и о путях разрешения конкретных вопросов, связанных с составом и другими характеристиками данного продукта, странам требуется больше времени. Ряд делегаций выразил мнение, что анализ, результаты которого изложены в документе CX/CAC 12/35/10, был проведен без учета озабоченности стран, поддержавших решение о разработке стандарта, в частности необходимости обеспечить безопасность плавленых сыров, широко потребляемых детьми, через особые положения в отношении пищевых добавок, загрязнителей и гигиены в качестве инструмента, с помощью

которого страны-импортеры содействовали своим системам контроля пищевых продуктов. Ввиду наличия факторов, затрудняющих разработку международного стандарта, в целях разрешения указанных вопросов ряд делегаций поддержал предложение о разработке региональных стандартов.

160. Другие делегации поддержали решение о прекращении работы. Они напомнили, что Кодекс посвятил этой работе более двадцати лет, и что невозможность разработки стандарта обусловлена нерешенными вопросами в части аспектов, связанных с составом плавленых сыров, а не с безопасностью этих продуктов. Кроме того, они напомнили, что никаких серьезных препятствий международной торговле данными продуктами выявлено не было. Эти делегации выразили мнение, что разработка региональных стандартов на плавленые сыры может обернуться возникновением торговых барьеров, поскольку плавленые сыры производятся множеством стран, а торговля ими ведется по всему миру. Кроме того, вопросы внутрорегионального характера могут регулироваться национальным законодательством отдельных стран. Они отметили также, что не следует разрабатывать региональные стандарты на товары, торговля которыми в немалых масштабах ведется за пределами региона, ибо необходимо избегать разработки более чем одного стандарта на один и тот же товар. Далее они отметили, что Кодексом уже разработаны общие рекомендации в части связанных с этими продуктами основных аспектов, затрагивающих вопросы здоровья, пищевой безопасности и маркировки, обеспечивающей должное информирование потребителей. Один из наблюдателей отметил, что международная торговля плавлеными сырами не встречает препятствий, и что существующее сегодня в мире многообразие составов и функциональных характеристик данных продуктов делает их не поддающимися стандартизации.
161. Ввиду отсутствия консенсуса Председатель, в качестве компромисса, выступил с предложением прекратить работу над обсуждаемым стандартом, одновременно продолжив сбор информации, документально подтверждающей наличие пробелов как в части безопасности, так и в части требований к качеству плавленых сыров, заполнению которых способствовала бы разработка стандарта Кодекса
162. Ряд делегаций поддержал предложение Председателя, позволяющее Комиссии подкрепить большим объемом информации обсуждение вопроса о необходимости разработки стандарта на плавленые сыры, точном определении его предмета и возможных пробелах, которые могли бы быть заполнены в рамках новой работы. Другие делегации поддержали предложение о продолжении обсуждения необходимости работы по плавленым сырам, но при этом не высказались за прекращение работы в рамках текущей сессии. Одна из делегаций высказала мнение о том, что для определения пробелов в действующих стандартах Кодекса и определения предмета новой работы по плавленым сырам странам необходимо больше времени.

Выводы

163. Комиссия пришла к соглашению о прекращении работы по разработке стандарта на плавленые сыры. Далее Комиссия поручила Секретариату Кодекса подготовить циркулярное письмо, предлагающее членам Кодекса определить пробелы в положениях документов Кодекса, затрагивающих вопросы безопасности и качества, что могло бы послужить обоснованием для новой работы по плавленым сырам, а также указывать предмет любой новой работы, которая будет предложена к рассмотрению в целях заполнения выявленных пробелов. Далее Комиссия пришла к соглашению о том, чтобы предложить предстоящим сессиям координационных комитетов ФАО/ВОЗ продолжить обсуждение вопроса о необходимости разработки стандарта на плавленые сыры и отразить в документах предмет работы, которая могла бы быть сочтена необходимой в данном направлении.
164. Секретариат Кодекса должен проанализировать информацию, которая будет получена в ответ на циркулярное письмо. Результаты анализа и предложения координационных комитетов ФАО/ВОЗ должны быть представлены следующей сессии Комиссии, которая решит, необходима ли новая работа, нацеленная на решение вопросов безопасности и качества, и если да, какими должны быть ее предмет и механизмы ее выполнения.
165. Делегации Алжира, Доминиканской Республики, Иордании, Ирака, Ирана, Йемена, Катара, Кении, Колумбии, Кубы, Кувейта, Ливана, Ливии, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Панамы, Парагвая, Саудовской Аравии, Уругвая, Чили и Эквадора сделали оговорку в отношении прекращения работы по стандарту на плавленые сыры.

В. Вопросы, переданные комитетами и целевыми группами Кодекса**Комитет по сахарам*****Предлагаемый проект стандарта для панели***

166. Комиссия напомнила о том, что разработка стандарта для панели была одобрена в качестве нового направления деятельности на 34-й сессии Комиссии и что срок завершения этой работы был назначен на 36-ю сессию Комиссии в 2013 году.
167. Делегация Колумбии, выступая в качестве Председателя Комитета по сахарам, проинформировала Комиссию о ходе разработки этого стандарта. Эта делегация отметила, что, согласно представленным замечаниям, основные вопросы, связанные с разработкой стандарта, касаются четкого внесения продукта в Общие стандарты для пищевых добавок (GSFA), для чего может потребоваться пересмотр описания соответствующей категории пищевых продуктов в GSFA, а также определение физических и химических свойств данного продукта. Делегация отметила, что, в соответствии со сроками, установленными для завершения этой работы, стандарт должен быть готов к принятию на шаге 5/8 к следующей сессии Комиссии.

Выводы

168. Комиссия приняла к сведению информацию о ходе работы над стандартом для панели и выразила надежду, что стандарт будет окончательно принят на ее следующей сессии.

Комитет по остаточным ветеринарным лекарственным препаратам в пищевых продуктах***Гидрохлорид зилпатерола***

169. Председатель внес на рассмотрение этот вопрос, вытекающий из 20-й сессии CCRVDF, и пояснил, что Комитет не смог достичь консенсуса относительно включения зилпатерола в Приоритетный перечень ветеринарных лекарственных препаратов, подлежащих оценке или переоценке ("Приоритетный перечень"), и обратился к Комиссии за рекомендациями в отношении тех факторов, которые следует учитывать при принятии решения о том, следует ли включать ветеринарный лекарственный препарат в Приоритетный перечень. CCRVDF также запросил указания по вопросу о том, следует ли рассматривать вопросы, поднятые странами, не поддерживающими включение препарата, до или после оценки риска, проводимой JECFA. И наконец, Комитет просил Комиссию либо утвердить новое направление работы, включив ветеринарный препарат гидрохлорид зилпатерола в Приоритетный перечень для оценки JECFA, либо исключить ветеринарный препарат гидрохлорид зилпатерола из Приоритетного перечня веществ, подлежащих оценке JECFA.

170. Председатель далее напомнил о том, что 20-я сессия CCRVDF направила Приоритетный перечень в Комиссию на утверждение в качестве нового направления деятельности (содержится в части А Приложения IX к его докладу) и что зилпатерол был включен в часть В того же Приложения в ожидании результатов обсуждения в Комиссии.

171. Делегации, возражавшие против включения зилпатерола в Приоритетный перечень, отмечали, что этот препарат сходен с другим бета-агонистом – рактопамином, проект МДУ для которого в течение нескольких лет оставался на этапе 8 из-за отсутствия консенсуса, и что этот вопрос необходимо рассматривать с учетом других ожидающих решения вопросов, как это предусматривается Руководством по процедурам Кодекса³⁸, прежде чем переходить к другому сходному препарату в Приоритетном перечне. Они высказали мнение, что включение зилпатерола в Приоритетный перечень не соответствует одному из критериев Кодекса для установления приоритетов работы, как это указывается в Руководстве по процедурам Кодекса³⁹ – о завершении работы в течение разумного периода времени. Они также выразили мнение, что ввиду сложности достижения консенсуса, включение зилпатерола в Приоритетный перечень стало бы ненужной тратой ресурсов JECFA. В силу ограниченности ресурсов JECFA, обращения в Комитет необходимо располагать в порядке очереди, чтобы JECFA мог сосредоточиться на

³⁸ Руководство по процедурам Кодекса: Принципы анализа риска, применяемые Комитетом Кодекса по остаточным ветеринарным лекарственным препаратам в пищевых продуктах, стр. 140, пункт 17.

³⁹ Руководство по процедурам Кодекса.

тех препаратах, по которым Кодекс может завершить работу в течение разумного периода времени. Далее было отмечено, что страны-члены могли бы обращаться со своими запросами непосредственно в JECFA⁴⁰. Они также отметили, что для укрепления репутации Кодекса в качестве выдающегося авторитета в области безопасности и качества пищевых продуктов, важно стремиться к принятию им основанных на консенсусе решений. Одна из делегаций предложила, в случае если зилпатерол будет включен в Приоритетный перечень, также включить в оценку JECFA содержание зилпатерола в субпродуктах.

172. Делегации, поддерживающие включение зилпатерола в Приоритетный перечень, подчеркнули, что этот препарат был разрешен к применению в нескольких странах и что он соответствует критериям для включения, принятым CCRVDF, а также что "иные значимые факторы" не должны учитываться при принятии этого решения. Они указали на то, что проведение оценки зилпатерола может помочь обнадеежить потребителей в отношении безопасности его применения в производстве продуктов животного происхождения. Они придерживались мнения, что нет необходимости менять применяемую CCRVDF процедуру включения ветеринарных лекарственных препаратов в Приоритетный перечень и что неуместно предвосхищать результаты обсуждения Кодексом оценки зилпатерола JECFA, препятствуя такой оценке. Они подчеркнули, что решения в отношении управления рисками должны приниматься только после проведения оценки рисков.
173. По вопросу о ситуации в отношении критериев пункта 13 Принципов анализа риска, применяемых Комитетом Кодекса по остаточным ветеринарным лекарственным препаратам, представитель юрисконсульта ФАО, выступая от имени юридических управлений как ФАО, так и ВОЗ, отметил, что соответствие критериям, как правило, не может автоматически повлечь за собой решение о включении в Приоритетный перечень и что члены Кодекса обычно сохраняют некоторую свободу действий в отношении включения какого-либо ветеринарного лекарственного препарата в Приоритетный перечень.
174. Представитель юрисконсульта указал, что существует явная необходимость в том, чтобы процедуры Кодекса были предсказуемыми, и было отмечено, что за многие годы в CCRVDF была выработана последовательная практика. Поэтому члены Кодекса имеют основания предполагать, что, когда препарат соответствует критериям для включения в список, он будет туда включен. Исходя из этого, юридические управления считают, что, если ветеринарный лекарственный препарат соответствует критериям пункта 13 *Принципов анализа риска, применяемых Комитетом Кодекса по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах*, он должен быть включен в Приоритетный перечень веществ, подлежащих оценке JECFA. Он также напомнил, что вне зависимости от включения лекарственных препаратов в Приоритетный список CCRVDF, для принятия новых направлений деятельности требуется

⁴⁰ Руководство по процедурам Кодекса: Принципы анализа риска, применяемые Комитетом Кодекса по остаточным ветеринарным лекарственным препаратам в пищевых продуктах, стр. 138, пункт 6.

утверждение Комиссии. Если необходимо внести изменения в критерии или процедуры, можно действовать через надлежащие каналы Кодекса, например Комитет Кодекса по общим принципам.

175. Одна из делегаций также выразила сомнения относительно возможного создания прецедента, поскольку, насколько известно делегатам, CCRVDF до сих пор не сталкивался с такой ситуацией, как «отсутствие консенсуса относительно внесения веществ в Приоритетный перечень».

176. Председатель принял к сведению точку зрения, представленную представителем Юрисконсульта, наряду с мнениями, высказанными в вышеизложенном обсуждении. Он заключил, что Руководство по процедуре содержит достаточные указания для включения зилпатерола в Приоритетный перечень и что ряд стран полагается на оценки JECFA при проведении экспертизы ветеринарного лекарственного препарата. Председатель далее отметил, что представитель Юрисконсульта заявил, что поскольку критерии, перечисленные в п. 13 *Принципов анализа риска, применяемых CCRVDF*, соблюдены, ветеринарный препарат следует включить в Приоритетный перечень.

Выводы

177. Председатель заключил, что, основываясь на вышеприведенном юридическом заключении, зилпатерол следует включить в Приоритетный перечень веществ, подлежащих оценке JECFA, что никаких дальнейших указаний для CCRVDF не требуется, что решения в отношении управления рисками должны следовать за оценкой рисков и что Комиссия утвердила Приоритетный перечень с добавлением зилпатерола гидрохлорида. На этом основании CCRVDF начнет работу, опираясь на рекомендации оценки JECFA.

178. Делегации Египта, Европейского союза, Китая, Норвегии, Швейцарии и Хорватии высказали свои оговорки в отношении этого решения.

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ РАБОТЫ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" (пункт 10 повестки дня)

ОБЩИЙ СТАТУС СОБЛЮДЕНИЯ СТАНДАРТОВ (пункт 10а повестки дня)⁴¹

179. Комиссия приняла к сведению имевшее место в рамках 67-й сессии Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус" обсуждение по вопросу мониторинга осуществления Стратегического плана в отношении Кодекса на 2008-2013 годы. В ходе указанного обсуждения было отмечено отсутствие каких-либо конкретных аспектов, вызывающих озабоченность. Было также отмечено, что Стратегический план осуществляется удовлетворительным образом⁴².

180. В отношении Мероприятия 5.2 *"Поощрение эффективного использования в процедурах Кодекса письменных комментариев"* одной из делегаций было отмечено, что ответы на вопросы, содержащиеся в вопроснике по использованию письменных комментариев, указывают на то, что

⁴¹ CX/CAC 12/35/11

⁴² REP/CSEХЕС2, п. 48

в рамках Кодекса в целом комментарии, представленные позже установленных сроков, не подвергаются должному рассмотрению. Указанная делегация предложила рассмотреть вопрос о разработке, в качестве мероприятия для включения в новый Стратегический план, процедуры, обеспечивающей единообразие подходов всех комитетов Кодекса в части работы с комментариями, представленными позже установленных сроков.

181. В ответ на просьбу предоставить разъяснение в отношении статуса Мероприятия 5.3 *"Оценка эффективности сессий Комитетов Кодекса, проведенных в развивающихся странах"* Секретариат Кодекса разъяснил, что указанное мероприятие завершено осуществлением. 32-я сессия Комиссии "Кодекс Алиментариус" рассмотрела результаты всестороннего исследования эффективности сессий Комитетов Кодекса, проведенных в развивающихся странах⁴³, в том числе поправку к *Руководящим указаниям для правительств стран, принимающих сессии Комитетов Кодекса, и для специальных межправительственных рабочих групп*. На вебсайте Кодекса⁴⁴ была размещена отдельная страница, посвященная вопросам совместного приема сессий Комитетов Кодекса.

Выводы

182. Комиссия согласилась с выводами, сделанными 67-й сессией Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус", и отметила, что Стратегический план в отношении Кодекса продолжает осуществляться удовлетворительным образом.

ПРОЕКТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА РАЗВИТИЯ КОДЕКСА НА 2014-2019 ГОДЫ (пункт 10b повестки дня)⁴⁵

183. Председатель представил данный пункт повестки дня и актуальную информацию о ходе разработки проекта Стратегического плана развития Кодекса на 2014-2019 годы. Приняв во внимание последнюю редакцию проекта, подготовленную редакционной группой под руководством члена Кодекса от Северной Америки, 67-я сессия Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус", в формате сессионной рабочей группы, обсудила поправки к тексту документа, включая как те, что содержались в представленных письменных замечаниях, так и те, что были предложены в ходе работы сессии Исполнительного комитета. Для продолжения разработки проекта Стратегического плана Исполнительный комитет Комиссии "Кодекс Алиментариус", в соответствии с согласованной им процедурой, пришел к соглашению об учреждении подкомитета под председательством заместителя Председателя д-ра Самуэля Годфруа. Подкомитет открыт для участия всех членов Исполнительного комитета. Подкомитету была поставлены следующие задачи:

⁴³ ALINORM 09/32/9B, Часть III;

⁴⁴ <http://www.codexalimentarius.org/meetings-reports/co-hosting-meetings/en/>

⁴⁵ REP12/EXEC2, пункты 49-60 и Приложение II, CRD 4 (замечания Чили), CRD 6 (замечания Европейского союза), CRD 16 (замечания Перу), CRD 24 (замечания Доминиканской Республики)

- к концу июля 2012 года: закончить разработку проекта Стратегического плана на 2014-2019 годы с учетом дискуссии на 35-й сессии Комиссии и включая предложенные контрольные показатели и рабочий план;
 - через Секретариат Кодекса разослать этот проект всем Координационным комитетам ФАО/ВОЗ для обсуждения и комментариев;
 - к середине марта 2012 года: завершить оформление Стратегического плана на 2014-2019 годы на основании замечаний и рекомендаций Координационных комитетов ФАО/ВОЗ.
184. Комиссия согласилась рассмотреть проект Стратегического плана (Приложение II к документу REP12/EXEC2) и разработать соответствующие указания для подкомитета Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус". При этом в центре обсуждения должны стоять стратегические цели и соответствующие им задачи. Было отмечено, что после того, как будут окончательно сформулированы стратегические цели и задачи, должны быть разработаны соответствующие мероприятия. Далее подкомитет Исполнительного комитета должен будет разработать логическую матрицу, отражающую план работы, сроки и соответствующие показатели, и только после этого документ будет направлен в координационные комитеты.

Прения

185. Участники сессии выразили одобрение в отношении того, как велась подготовительная работа по разработке Стратегического плана, и согласились с предложенным Исполнительным комитетом Комиссии "Кодекс Алиментариус" порядком продолжения этой работы.
186. Предполагается, что в дальнейшем замечания и предложения, сделанные в ходе сессии, за исключением мероприятий, должны передаваться в подкомитет Исполнительного комитета для дальнейшего обсуждения и возможного отражения в проекте Стратегического плана.

Общие замечания

187. Внимание участников сессии было обращено на ряд вопросов общего характера:
- вновь возникающие проблемы и изменение климата должны рассматриваться как факторы, которые в дальнейшем будут оказывать влияние на формирование и состав повестки дня по вопросам безопасности пищевых продуктов;
 - важную роль правильного питания следует отразить в Стратегическом плане более ярко: Кодекс достиг значительных успехов в вопросах безопасности пищевых продуктов, и мог бы значительно продвинуться в вопросах качества питания в приложении к пищевым продуктам, что послужило бы решению поставленной ВОЗ задачи по профилактике неконтагиозных заболеваний;
 - в рамках плана внимание должно уделяться не только вопросам безопасности пищевых продуктов, но и вопросам, связанным с обеспечением справедливых условий торговли продуктами питания; а также

- вновь появляющиеся риски, продовольственная безопасность, последствия перемен в структуре населения, изменение климата и иные подобные факторы должны найти отражение в общем заявлении, которое могло бы быть вставлено за Стратегической концепцией.

Замечания по отдельным вопросам

Стратегическая концепция

188. Были сделаны следующие предложения:

- заявление должно быть составлено не как задача, оно должно концептуально отражать, каким видится Кодекс в будущем;
- заявление должно содержать фразу "Комиссия "Кодекс Алиментариус"", чтобы было ясно, к кому это заявление относится;
- в части разработки стандартов Кодекс должен определяться не как "исключительный орган", а как "наделенный доверием орган";
- во избежание разработки частных стандартов Кодекс должен определяться как "единственный орган", устанавливающий стандарты. При этом, однако, было признано, что существуют и другие органы, устанавливающие стандарты, в частности, ИСО;
- следует отразить вопросы охраны окружающей среды; а также
- слово "защищать..." следует заменить выражением "вносить вклад в защиту...", поскольку стандарты Кодекса носят добровольный характер и, если их положения не выполняются, не обеспечивают потребителям непосредственную защиту.

Ключевые ценности

189. Было предложено рассмотреть вопрос об изменении порядка, в котором перечисляются основные ключевые ценности, и об отражении других ключевых ценностей, в частности, того, что работа Кодекса строится на научной основе. В этой связи, однако, было отмечено, что перечисленные ключевые ценности суть лишь основные ключевые ценности, и что предназначение перечня не в том, чтобы исключить другие ключевые ценности, которые, с точки зрения работы Кодекса, носят неотъемлемый характер.

Стратегические цели

Стратегическая цель 1: Установление международных стандартов на пищевые продукты для решения существующих и возникающих проблем, связанных с продовольствием.

190. В отношении Стратегической цели 1 было высказано общее согласие. Дополнительно были сделаны следующие предложения:

- сформулировать цель более широко, с тем чтобы она отражала вопросы, вызывающие озабоченность потребителей, вновь возникающие проблемы в сфере безопасности пищевых продуктов, вопрос о кормах и их влиянии на безопасность пищевых продуктов. Другие участники сессии, выступившие с замечаниями, не разделили данную точку зрения;
- добавить положение о приемлемости стандартов Кодекса, что обеспечит соответствие Стратегической концепции;
- отразить необходимость в разработке инструментов, содействующих реализации в сводах норм и правил Кодекса подходов, основанных на результатах анализа рисков.

Цель 1.3

191. Ряд делегаций выразил озабоченность в части того, что текущая формулировка данной цели включает положение о сотрудничестве с другими международными неправительственными органами по установлению стандартов, и предложил ограничить рамки сотрудничества только межправительственными органами по установлению стандартов. Кроме того, было предложено исключить заключительную часть предложения, в котором идет речь об избежании дублирования усилий, поскольку было решено, что круг ведения каждой организации четко очерчен и их работа не дублируется. При этом, однако, другие делегации указали на необходимость сотрудничества и с другими неправительственными органами, уже обладающими статусом наблюдателей Кодекса. Они отметили, что частные организации по установлению стандартов поощрялись к тому, чтобы их стандарты основывались на стандартах Кодекса, вследствие чего сотрудничество и координация действий с ними обладают важным значением. Было указано, что координация работы по всем стандартам на пищевые продукты, ведущейся международными правительственными и неправительственными организациями, составляет часть мандата Кодекса.

Стратегическая цель 2

Задача 2.2

192. Было предложено включить в данную задачу "достижение оптимального и устойчивого доступа к научным консультациям"и подчеркнуть значение гарантированного выделения финансовых ресурсов в целях предоставления научных консультаций.

Задача 2.3

193. Было предложено не ограничивать задачу лишь развивающимися странами и отразить необходимость в расширении научного вклада со стороны всех стран. Было указано, что ряд мероприятий мог бы быть направлен на расширение вклада развивающихся стран.

Стратегическая цель 3

Задача 3.2

194. Было предложено исключить данную задачу, поскольку программы наращивания потенциала входят в компетенцию ФАО и ВОЗ, но не Кодекса. Было указано, что если данная задача не будет исключена, потребуется уточнить ее назначение и соответствующим образом скорректировать мероприятия.

Задача 3.3

195. Было достигнуто общее согласие с предложением Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус" об исключении данной задачи.

Стратегическая цель 4

Задача 4.1

196. В отношении Задачи 4.1 было достигнуто общее согласие. Было предложено добавить, что процесс установления стандартов должен быть "применимым".

197. Было высказано предложение о том, что можно было бы добавить механизм измерения степени учета стандартов Кодекса в национальном законодательстве.

Задача 4.2

198. Ряд делегаций высказал мнение, что данную задачу следует исключить, поскольку Руководство по процедуре уже содержит достаточно рекомендаций в отношении путей достижения консенсуса.

199. Другие делегации, однако, высказали мнение, что исключать данную задачу не следует, поскольку она важна с точки зрения совершенствования навыков членов и председателей комитетов в поиске путей достижения консенсуса.

200. Кроме того, было отмечено, насколько важно развивать потенциал Кодекса в части разрешения противоречий и достижения консенсуса в рамках рабочих групп, и сделано предложение об укреплении потенциала Секретариата Кодекса.

Выводы

201. Комиссия пришла к выводу, что все представленные замечания следует учесть и свести, после чего представить на рассмотрение подкомитету Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус", который доведет до конца работу над проектом Стратегического плана на 2014-2019 годы. Комиссия приняла к сведению, что подкомитет Исполнительного комитета должен представить краткое обоснование подхода, на основании которого замечания Комиссии учитывались для включения в окончательный текст проекта Стратегического плана.

202. Секретариат Кодекса должен посредством циркулярного письма разослать проект Стратегического плана всем членам и наблюдателям координационных комитетов ФАО/ВОЗ с целью получения от них замечаний и рекомендаций. Подкомитет должен рассмотреть все замечания и результаты обсуждений в координационных комитетах, после чего подготовить пересмотренный проект Стратегического плана для рассылки с целью получения замечаний и рассмотрения проекта в рамках следующей сессии Исполнительного комитета Комиссии "Кодекс Алиментариус" с дальнейшим утверждением следующей сессией Комиссии.

ВОПРОСЫ, ПОДНЯТЫЕ ФАО И ВОЗ (Пункт 11 повестки дня)

ПРОЕКТ ФАО/ВОЗ И ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ АКТИВИЗАЦИИ УЧАСТИЯ В РАБОТЕ, СВЯЗАННОЙ С КОДЕКСОМ

(Пункт 11а повестки дня)⁴⁶

203. Представитель ВОЗ внесла на обсуждение доклад за 2011 год и подчеркнула следующие мероприятия, которые были осуществлены в ответ на рекомендации, содержащиеся в Среднесрочном обзоре Целевого фонда ФАО/ВОЗ по активизации участия в работе, связанной с Кодексом (ЦФК), которые обсуждались в ходе 34-й сессии Комиссии, а также в координационных комитетах ФАО/ВОЗ:

- учреждена новая Группа 4 в целях обеспечения возможности для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств наращивать свой потенциал по поддержанию участия в работе Кодекса. После прекращения получения регулярной поддержки из Целевого фонда ФАО/ВОЗ по активизации участия в работе Кодекса страны этой новой группы будут получать в течение двух лет дополнительную поддержку для участия в двух важнейших для них мероприятиях Кодекса. Предоставление такой поддержки потребует обеспечения аналогичного уровня финансовой поддержки за счет национальных ресурсов;

⁴⁶ CX/CAC 12/35/13; CX/CAC 12/35/13-Add.1; CAC/35 INF/10

- произведено перераспределение ресурсов на Цель 2 для содействия наращиванию потенциала Кодекса ФАО/ВОЗ в соответствии с процессом совместного стратегического планирования наращивания потенциала Кодекса, который проводится двумя вышестоящими органами.

204. Представитель сообщила о новых данных, касающихся событий первой половины 2012 года.

К их числу относятся следующие:

- начало экспериментального проекта по установлению партнерских связей между более опытными странами и менее опытными государствами для разработки примеров использования микробиологических критериев в контексте ССФН (см. документ САС/35 INF/10). Результаты этого эксперимента, который проводился в течение первых месяцев 2012 года, были проанализированы в мае и признаны всеми участвующими странами как чрезвычайно полезные. ФАО и ВОЗ, а также Секретариат Кодекса рассматривают вопрос о других областях, в которых такой подход мог бы способствовать улучшению работы Кодекса;
- завершена разработка механизма мониторинга и оценки ЦФК в соответствии с рекомендацией, содержащейся в Среднесрочном обзоре. Разработка механизма мониторинга и оценки производилась на основе данных, уже получаемых ЦФК, и соответствующие результаты изложены в промежуточном докладе о мониторинге ЦФК (СХ/САС 12/35/13-Add.1). С тем чтобы представить полный доклад членам Кодекса по вопросу о мониторинге в 2013 году, в 2012 году будет проведен сбор дополнительных данных и информации. Это позволит проанализировать вопрос о том, потребуются ли дополнительные усилия со стороны ЦФК, ФАО и ВОЗ, и/или других партнеров Кодекса, в целях обеспечения эффективного участия в его работе.

205. Представитель поблагодарила всех доноров за их вклады в ЦФК, обратила внимание на то, что Индия впервые стала донором этого фонда, а также выразила признательность Финляндии в связи с недавно полученным от нее взносом.

206. Делегация Камеруна, выступая в качестве координатора регионального координационного комитета ФАО/ВОЗ для Африки (КК-Африка), поблагодарила доноров за пристальное внимание, которое уделяется региону распорядителями ЦФК, и отметила, что управление Фондом в регионе признается сбалансированным, за что также поблагодарила ВОЗ. Тем не менее делегация подчеркнула, что следует пересмотреть критерии соответствия стран установленным требованиям, в особенности в том, что касается выхода из категории «наименее развитых стран», и призвала повторно рассмотреть страны, менее подготовленные к такому выходу.

207. Ряд делегаций призвали к пересмотру критериев, используемых для распределения стран по группам в рамках ЦФК на основе ряда соображений, включая масштабы экономики, проблемы в области здравоохранения и торговли, стоящие перед страной, или же изменение экономических или политических условий, и просили пересмотреть существующий статус. Делегация Коста-Рики, выступая в качестве координатора Координационного комитета ФАО/ВОЗ для Латинской Америки и стран Карибского бассейна (КК-ЛАК), также предложила пересмотреть данные критерии в свете согласованных в регионе решений, как утверждается в докладе последней сессии КК-ЛАК (REP11/LAC).

208. Делегаты признали успешные результаты экспериментального мероприятия, проведенного в области применения микробиологических критериев, и просили распространить эту практику на другие области работы Кодекса. Было также высказано мнение о том, что "бенефициары" ЦФК могли бы стать "наставниками" для других стран, располагающих меньшим опытом, с тем чтобы содействовать их эффективному участию в деятельности Кодекса. Было также предложено создать информационный банк экспериментальных проектов, из которого страны могли бы черпать опыт, в том числе при посредстве Координационных комитетов.

209. Дополнительные комментарии сводились к следующему: участие развивающихся стран в работе Кодекса значительно возросло; основная часть поддержки по-прежнему должна предназначаться наименее развитым странам; были поддержаны мероприятия по достижению целей 2 и 3; и странам следует определить свои приоритеты участия в Кодексе. Была выражена признательность донорам за предоставленные ими взносы в ЦФК, и, основываясь на статистике по взносам, представленной в документе СХ/САС 12/35/13, раздел С, прозвучал призыв к другим членам последовать их примеру.

210. Отвечая на вышесказанное, Представитель ВОЗ напомнила о том, что критерии, касающиеся ЦФК, были самым существенным образом пересмотрены в 2011 году с учетом дискуссий на 33-й сессии Комиссии и всех Координационных комитетов ФАО/ВОЗ, и что это привело к образованию новой Группы 4. Что касается стабильности участия в работе Кодекса "бенефициаров" ЦФК, то информация по этому вопросу представлена в промежуточном докладе о мониторинге ЦФК в разделе, относящемся к Результату 1-1. Эти данные постоянно контролируются ЦФК совместно с ФАО и ВОЗ, с тем чтобы обеспечить возможность принятия мер, когда это необходимо, непосредственно с участием соответствующих стран.

211. Представитель отметила вопрос, касающийся трудностей, испытываемых малыми странами, и указала, что этот вопрос можно было бы рассматривать совместно с другими критериями, такими как данные о стабильности участия в работе Кодекса, как это уже делалось в интересах наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств до учреждения Группы 4. Было принято к сведению предложение, касающееся того, чтобы "бенефициары" Кодекса взяли на себя роль "наставников". Представитель заявила, что вся информация в отношении экспериментальных инициатив и проектов будет опубликована для всеобщего пользования. Последнее замечание касалось наращивания потенциала Кодекса, благодаря которому ресурсы, имеющиеся для этого компонента в ЦФК, стратегически ориентированы на дополнение усилий ФАО и ВОЗ в этой области.

212. Представитель ФАО выразила признательность донорам, благодаря средствам которых деятельность ЦФК стала возможной. Она подчеркнула, что цель ЦФК первоначально заключалась в том, чтобы способствовать расширению участия в работе Кодекса. Задача заключалась в достижении такого положения, при котором для обеспечения участия в работе Кодекса более не потребуются никакие специальные меры. Было подчеркнуто также, что наращивание потенциала требует времени и что важно обеспечить, чтобы эти сроки были разумными. Координационные комитеты ФАО/ВОЗ будут использоваться для инициирования дискуссий по вопросу о том, какая поддержка может потребоваться в будущем развивающимся странам и странам с переходной экономикой, а также о том, в каких областях работы Кодекса можно было бы воспользоваться партнерскими инициативами, аналогичными той, которая была использована для разработки примеров использования микробиологических критериев.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, ПОДНЯТЫЕ ФАО И ВОЗ (Пункт 11b повестки дня)⁴⁷

Предоставление научных консультаций

213. Представитель ВОЗ от имени ФАО и ВОЗ внесла на обсуждение документ СХ/САС 12/35/14, который разделен на две части, одна из которых посвящена недавним совещаниям экспертов ФАО/ВОЗ и рассмотрению Кодексом, а другая – статусу запросов на о научно-консультативной помощи со стороны ФАО/ВОЗ.

214. Представитель кратко охарактеризовала итоги недавних совещаний экспертов ФАО/ВОЗ, которые были посвящены химическим и микробиологическим опасностям в области продовольствия, а также маркировке информации о питательной ценности, о чем говорится в части I документа СХ/САС 12/35/14. Все публикации, являющиеся результатом этих совещаний, размещены на соответствующих веб-сайтах ФАО и ВОЗ. Представитель также информировала Комиссию о запланированных на 2012 год совещаниях для рассмотрения запросов, поступивших от ССФА, ССРР, ССФН и ССФРР.

⁴⁷ СХ/САС 12/35/14; СХ/САС 12/35/14-Add.1

215. Касаясь части II данного документа, посвященной статусу запросов на получение научных рекомендаций, Представитель указала, что список таких поступивших запросов является весьма длинным. Она подчеркнула, что обе организации продолжают совместно определять приоритеты в отношении этих запросов, учитывая соответствующие критерии и принимая во внимание имеющиеся ресурсы.

216. Представитель далее подчеркнула, что сложные финансовые проблемы, с которыми столкнулись обе организации, в части, касающейся научно-консультативной деятельности, а также нынешняя ситуация не позволяют своевременно удовлетворять все запросы.

Наращивание потенциала

217. Представитель ФАО от имени ФАО и ВОЗ внесла на обсуждение документ СХ/САС 12/35/14-Add.1, содержащий обзор работы, проделанной обеими организациями в дополнение к работе Кодекса или в поддержку деятельности на национальном, региональном и международном уровнях. Она пояснила, что по сравнению с прошлым годом структура документа была изменена, с тем чтобы лучше довести до делегатов информацию о деятельности по решению основных вопросов в рамках программ наращивания потенциала. В части 1 документа вкратце говорится о том особом значении, которое ФАО и ВОЗ придают стратегии сотрудничества в осуществлении их программ по наращиванию потенциала. В части 2 выделяются отдельные области проводимой в настоящее время работы, включая следующие: совместные противомикробные мероприятия ФАО/ВОЗ в ряде регионов; мероприятия, ориентированные на профилактику чрезвычайных ситуаций в области безопасности пищевых продуктов посредством недавно разработанной ФАО программы обеспечения безопасности пищевых продуктов "ЭМПРЕС"; программы работы ВОЗ по контролю и борьбе с заболеваниями пищевого происхождения; наращивание потенциала в целях инспектирования продовольственных продуктов, подверженных рискам, а также текущая работа с правительственными и неправительственными учреждениями, направленная на совершенствование методов санитарной гигиены во всей продовольственной цепочке.

218. Представитель пояснила, что остальные разделы документа посвящены новым областям начинающейся работы и публикациям, завершенным с момента окончания предыдущей сессии Комиссии "Кодекс Алиментариус". В документе даются ссылки на веб-сайты ФАО и ВОЗ, где можно найти полные списки мероприятий на национальном и региональном уровнях. Она призвала делегатов рассмотреть представленную информацию и сообщить свои мнения по вопросу о новом формате документа.

219. Комиссия выразила признательность ФАО и ВОЗ за их работу по наращиванию потенциала и предоставлению научных рекомендаций. Отмечалось, что научные рекомендации являются основой для работы Кодекса и что всем членам необходимо активизировать свою поддержку данного важнейшего направления работы.

ФИНАНСОВЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ (пункт 12 повестки дня)⁴⁸**Бюджет Кодекса**

220. Секретариат представил бюджет и подробную информацию по расходам за 2010-2011 годы, отметив, что в дорожные расходы включены средства, выделенные для обеспечения участия ряда экспертов ОКЭПБ в 75-й сессии ОКЭПБ, состоявшейся в ноябре 2011 года. С признательностью был отмечен тот существенный вклад, который внесли принимающие страны с целью поддержки программы Кодекс.

221. Комиссия была проинформирована, что бюджет на 2012-2013 годы примерно равен бюджету на 2010-2011 годы, включая экономию за счет повышения эффективности в размере 10%, применяемую ко всем программам ФАО, и что ФАО целевым назначением выделила средства для использования русского языка.

222. Одна из делегаций подчеркнула необходимость увеличения объема ресурсов, выделяемого на переводы документов на арабский язык, что представляется весьма важным для облегчения участия в работе Кодекса стран Ближнего Востока.

223. Комиссия выразила признательность ФАО, ВОЗ и принимающим странам за их постоянную поддержку программы Кодекс.

Научная поддержка Кодекса со стороны ФАО/ВОЗ

224. Представитель ФАО, ссылаясь на пункты 21-23 документа СХ/САС 12/35/15, в котором приводятся конкретные цифры, разъяснил, что финансирование научно-консультативных услуг включает расходы на штатных сотрудников и примерно 80% расходов, связанных с привлечением внештатных сотрудников для проведения различных совещаний экспертов, подготовки и публикации докладов, обновления баз данных и т.д.

225. Усилия по поддержке научно-консультативной деятельности продолжаются, и в текущем двухгодичном периоде выделены дополнительные ассигнования для научно-консультативной помощи по вопросам питания. Тем не менее, сокращение ассигнований по Регулярной программе в сочетании с растущей востребованностью научно-консультативных услуг, например в связи с остатками пестицидов, и усложнением вопросов, которыми приходится заниматься, означает необходимость постоянно и во все больших объемах изыскивать возможности финансирования научно-консультативных услуг из внебюджетных источников в дополнение к бюджету Регулярной программы.

⁴⁸ СХ/САС 12/35/15, СХ/САС 12/35/15-Add.1

226. ФАО хотела бы обеспечить, чтобы работа по установлению стандартов по-прежнему проводилась на максимально высоком уровне при повышении эффективности и сохранении стабильности. Для получения из внебюджетных источников средств для финансирования этой работы в ФАО существуют Глобальная инициатива в отношении фонда для научных консультаций по вопросам, касающимся продовольствия (ГИФСА) и другие механизмы. ФАО высоко ценит поддержку, уже оказанную странами, отмечая при этом, что она поступила лишь от небольшого числа стран. Представитель указал также, что в настоящее время ведется подбор кандидатуры на должность секретаря Объединенного комитета экспертов по пищевым (JECFA) от ФАО, а срок подачи заявлений истекает 17 июля.

227. Представитель ВОЗ, ссылаясь на документ СХ/САС 12/35/15, дала пояснения в отношении предполагаемого объема бюджетных ресурсов, которые потребуются для финансирования научно-консультативной помощи по вопросам безопасности пищевых продуктов и питания, особо отметив позиции бюджета, по которым в настоящее время ожидается дефицит.

228. Представитель ФАО представил сложившуюся в ФАО ситуацию в отношении расходов и результатов работы ССОП. Он особо отметил, что средства, выделяемые на финансирование работы ССОП в рамках бюджета Регулярной программы ФАО в последние годы существенно сократились, при том что научно-консультативная помощь по вопросам, касающимся остатков пестицидов, возрастает. Он подчеркнул далее, что в настоящее время ССОП работает сверх своих возможностей. Для увеличения отдачи ССОП потребуется дополнительно изыскать на устойчивой основе финансовые ресурсы для оплаты расходов, связанных со штатными и внештатными сотрудниками, а также с дополнительным привлечением экспертов.

229. Многие делегации подчеркнули важность научно-консультативной работы ФАО/ВОЗ и высказались в поддержку предложения Исполкома о создании подкомитета, который должен предложить реальные варианты решения критически важной проблемы ресурсного обеспечения научно-консультативной деятельности.

230. Ряд делегаций высказали озабоченность по поводу возможности финансирования за счет частного сектора, поскольку это отразилось бы на репутации процесса, его прозрачности и на независимости научно-консультативных услуг. Ряд других делегаций напомнили о необходимости изыскивать финансовые средства не только из государственных бюджетов, но и из других источников, при том понимании, что любое такое финансирование будет приемлемым с учетом действующих в ФАО и ВОЗ правил.

231. Одна из делегаций предложила Секретариату подготовить доклад о финансовой ситуации с тем, чтобы представители членов ФАО и ВОЗ могли обратить внимание руководящих органов на вопросы финансирования научно-консультативной деятельности.

232. Отвечая на некоторые замечания, представитель ВОЗ разъяснила, что программа научно-консультативной помощи не является составной частью деятельности Кодекс и имеет отдельный бюджет, и что предполагаемые затраты на финансирование отдельных мероприятий по оказанию научно-консультативных услуг перечислены в прилагаемой к документу таблице и показывают стоимость мероприятий без расходов на персонал. В связи с правилами финансирования научно-консультативной деятельности и работы Кодекса она пояснила, что эта работа относится к основной деятельности Организации и как нормотворческая работа в соответствии с правилами и процедурами она не может финансироваться за счет средств, поступающих от частных структур, которые напрямую заинтересованы в результатах этой работы, для того чтобы гарантировать независимость и репутацию этой работы.

233. В отношении информации, предоставляемой руководящим органам ФАО Секретариат указал, что в 2012 году Комитету по сельскому хозяйству (КСХ) был представлен информационный документ "Роль ФАО в установлении международных стандартов", в котором рассматривается также деятельность Кодекса и говорится о важности научно-консультативной работы.

234. Комиссия выразила признательность ФАО и ВОЗ за их поддержку научно-консультативной деятельности, приняла к сведению текущие проблемы, связанные с изысканием недостающих средств для финансирования научно-консультативной деятельности, и поддержала выводы Исполнительного комитета, согласившись с созданием подкомитета Исполкома, который возглавит профессор Сэмюэль Сефа-Дедех, для изучения вариантов финансирования, которые должны быть рассмотрены на следующей сессии Исполнительного комитета и Комиссии.

235. Комиссия одобрила предложение Исполнительного комитета обратиться к государствам-членам с просьбой пересмотреть свои приоритеты финансирования и оказать финансовую помощь экспертным органам ФАО и ВОЗ. Она также приняла решение через соответствующие каналы отчетности в обеих Организациях обратить внимание руководящих органов ФАО и ВОЗ на финансовое обеспечение научно-консультативной деятельности.

ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ КОМИССИЕЙ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" И ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ (пункт 13 повестки дня)⁴⁹

Отношения между Комиссией "Кодекс Алиментариус" и другими международными межправительственными организациями

Всемирная организация охраны здоровья животных (ВООЗЖ)

236. Д-р Валлат, Генеральный директор ВООЗЖ, отметил, что в последние 12 месяцев представители ВООЗЖ и Кодекса продолжали участвовать в соответствующих заседаниях каждой организации. Он особо подчеркнул, что поддержание и дальнейшее укрепление этих отношений очень важно для того, чтобы обеспечить согласованность стандартов, относящихся к единому процессу производства продовольствия, и избежать упущений, противоречий и дублирования усилий.

237. Д-р Валлат напомнил, что возможная разработка совместных стандартов рассматривалась на 27-й сессии ССГР и что после ознакомления с комментариями государств – членов Комиссии ВООЗЖ отозвала свое первоначальное предложение и сделала новое предложение относительно возможных способов согласования подходов к разработке стандартов, отвечающее рекомендациям Комитета по санитарным и фитосанитарным мерам ВТО. ВООЗЖ удовлетворена решением ССГР о создании электронной рабочей группы, которая, как планируется, будет содействовать ВООЗЖ и Комиссии в создании согласованных перекрестных ссылок на стандарты и рекомендации каждой организации. Д-р Валлат заверил Комиссию, что ВООЗЖ будет активно участвовать в этой работе.

238. Что касается частных стандартов в международной торговле, д-р Валлат отметил, что ВООЗЖ продолжила работу над этой проблемой, призывая глобальные частные организации, занимающиеся установлением стандартов, соблюдать официальные стандарты ВООЗЖ и ККА. ВООЗЖ предприняла меры по установлению более тесных отношений с соответствующими глобальными частными стандартоустанавливающими организациями, в числе которых подписание официальных соглашений с Международной организацией по стандартизации (ISO) и Глобальной инициативой по пищевой безопасности (GFSI) в 2011 году.

239. Д-р Валлат отметил, что специальная группа экспертов ВООЗЖ по зоонозным паразитам, в работе которой участвуют ВОЗ, ФАО и ККА, готовит новую редакцию главы Наземного кодекса по трихиниллезу, которая может быть предложена для принятия на 81-й Генеральной сессии ВООЗЖ в мае 2013 года. По его мнению, текущая работа Комиссии по трихиниллезу предоставляет возможность упрочить сотрудничество и взаимодействие. Активное участие в работе друг друга по этой теме облегчит координацию деятельности двух организаций в этой области работ.

240. Далее д-р Валлат представил обновленную информацию по стандартам ВООЗЖ в области устойчивости к антимикробным препаратам.

⁴⁹ САС 12/35/16. Информация представлена ОЭСР (САС/35 INF/1); ВООЗЖ (САС/35 INF/2); ВТО (САС/35 INF/3); ФСРТ (САС/35 INF/4); МОБВ (САС/35 INF/5); ISO (САС/35 INF/6); и МАГАТЭ (САС/35 INF/7).

241. Д-р Валлат отметил, что стандарты для высококачественных ветеринарных услуг содержатся в Ветеринарно-санитарном кодексе ВООЗЖ по наземным животным (Наземный кодекс) и Ветеринарно-санитарном кодексе ВООЗЖ по водным животным (Водный кодекс) и эти стандарты регулируют вопросы пищевой безопасности продукции животноводства и связанной с ней деятельности, включая законодательную базу регламентирующей деятельности. Кроме того, добавил он, разработанный ВООЗЖ Механизм оценки качества ветеринарных услуг (OIE PVS Tool) охватывает безопасность пищевых продуктов, включая проведение ветеринарных инспекций на бойнях, стандарты использования ветеринарных медицинских препаратов и утилизации отходов и санитарную сертификацию предприятий. Д-р Валлат рассмотрел данные стандарты ВООЗЖ и Механизм оценки качества ветеринарных услуг в увязке с разработкой ССFICS Рекомендаций Кодекса по национальным системам контроля качества пищевых продуктов.

242. От имени 178 государств-членов ВООЗЖ д-р Валлат заверил Комиссию в твердой решимости сохранять и укреплять тесные связи между ВООЗЖ и Комиссией «Кодекс Алиментариус».

Всемирная торговая организация (ВТО)

243. Наблюдатель от ВТО представил обзор главных направлений деятельности ВТО, имеющих отношение к работе Кодекса, за период, прошедший с 34-й сессии Комиссии: связанные с торговлей продовольствием вопросы безопасности продуктов питания; прозрачность; техническая помощь; контроль за использованием международных стандартов; сотрудничество между Комитетом по санитарным и фитосанитарным мерам ВТО и Кодексом, МККЗР и ВООЗЖ; новая информация по урегулированию споров в ВТО, касающаяся Соглашения по применению СФС. Более подробную информацию по деятельности ВТО, касающейся Кодекса, можно найти в информационном документе САС/35 INF/3.

244. *Безопасность* пищевых продуктов: за 2011 год и первый квартал 2012 года 20 связанных с торговлей продовольствием вопросов обсуждались в ВТО, из них 12 – впервые.

245. *Прозрачность*: система управления информацией по Соглашению по применению СФС (SPS-IMS) облегчает доступ ко всей связанной с СФС документации, включая уведомления о нормативных документах, имеющих отношение к различным товарам или странам, или о вопросах, представленных на рассмотрение Комитета ВТО по СФС, и управление этой документацией.

246. *Техническая помощь*: на 2012 год запланировано проведение четырех региональных семинаров по вопросам Соглашения ВТО по применению СФС: для стран Латинской Америки; англоязычных стран Африки; стран Азии и Тихоокеанского региона; стран Центральной и Восточной Европы, Центральной Азии и Кавказа. Будет организован семинар по прозрачности, посвященный работе с системой SPS-IMS и новой системой подачи уведомлений в электронном формате (SPS NSS), представить на котором свои новые электронные механизмы будут приглашены "три сестры".

247. *Контроль за использованием международных стандартов*: несколько членов ВТО представили совместный документ по нормам СФС и международным стандартам, руководствам и рекомендациям, выражая беспокойство ростом количества норм СФС, которые не основываются на международных стандартах, руководствах и рекомендациях, либо не имеют под собой достаточных научных оснований.

248. *Сотрудничество между Комитетом по санитарным и фитосанитарным мерам ВТО и тремя родственными организациями*: Секретариат ВТО организовал семинар по координированию связанных с СФС вопросов на национальном и региональном уровнях, на котором собрались ответственные за участие в Соглашении по СФС, Кодексе, МККЗР и/или ВООЗЖ и соответствующие мероприятия должностные лица, чтобы обсудить передовой опыт координирования деятельности на национальном и региональном уровнях. Конкретные рекомендации по итогам семинара касались: i) возможности выработать рекомендации по успешному координированию на национальном уровне и/или ii) руководства по надлежащей практике. Также Комитет по СФС официально принял решение о содействии "трех сестрам" в совместной деятельности по вопросам, нуждающимся в координированном подходе, таким как, в числе прочего, сертификация, инспектирование, процедуры утверждения и/или анализ рисков.

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)

249. Представитель МАГАТЭ выступил с сообщением об имеющих отношение к деятельности Кодекса вопросах, проистекающих из деятельности Совместного отдела ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в области продовольствия и сельского хозяйства за период после завершения работы 34-й сессии Комиссии. В частности, были затронуты вопросы контроля загрязняющих примесей в пищевых продуктах, использования ионизирующего излучения и реагирования на чрезвычайные ситуации ядерного и радиологического характера, в частности, на чрезвычайную ситуацию, сложившуюся в результате ядерной аварии в Японии.

250. Представитель МАГАТЭ отметил, что по результатам дискуссии по вопросу привлечения МАГАТЭ и других соответствующих международных организаций к участию в предложенном пересмотре установленных Кодексом директивных уровней содержания радионуклидов в пищевых продуктах, имевшей место в ходе 6-й сессии Комитета по загрязняющим примесям в пищевых продуктах, Совместный отдел ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в области продовольствия и сельского хозяйства выразил намерение активно участвовать в этой новой работе. Участие МАГАТЭ и Совместного отдела ФАО/МАГАТЭ в пересмотре директивных уровней было горячо поддержано последней сессией Комитета МАГАТЭ по стандартам в области радиационной безопасности.

251. Представитель МАГАТЭ отметил также, что Совместный отдел ФАО/МАГАТЭ в сотрудничестве с Комитетом по остаточным ветеринарным лекарственным препаратам в пищевых продуктах осуществил веб-публикацию методов анализа в Информационной системе Совместного отдела ФАО/МАГАТЭ по остаточным загрязняющим примесям в пищевых продуктах (FCRIS). База данных аналитических методов содержит взятые из различных источников методы, которые позволяют определять остаточные количества как нескольких препаратов одновременно, так и каждого препарата в отдельности. Доступ к указанным методам позволит расширить потенциал развивающихся стран и укрепить планы мониторинга остаточных количеств ветеринарных лекарственных препаратов.

252. Связанные с FCRIS базы данных по характеристикам пестицидов (PAD) и по методам определения остаточных количеств пестицидов (PRM), которые разрабатываются совместно с Комитетом Кодекса по остаточным пестицидам, станут, соответственно, источником информации физико-химического и токсикологического характера и методов анализа для определения остаточного содержания пестицидов.

253. Далее представитель МАГАТЭ отметил, что были подготовлены и размещены на веб-сайте Совместного отдела ФАО/МАГАТЭ две новые базы данных – по установкам для обработки пищевых продуктов облучением и по разрешениям в отношении пищевых продуктов, подвергнутых обработке облучением.

254. Представитель Совместного отдела ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в области продовольствия и сельского хозяйства отметил, что в рамках приуроченного к 56-й сессии Генеральной конференции МАГАТЭ научного форума "Пищевые продукты будущего: ядерные технологии навстречу вызовам", намеченного на 18-19 сентября 2012 года, будут проведены три отдельные дискуссии, посвященные вопросам наращивания производства продовольствия, обеспечения защиты продуктов питания и повышения уровня безопасности пищевых продуктов.

255. Делегация Японии представила обновленную информацию по мерам, принимаемым в связи с радиоактивным загрязнением пищевых продуктов, вызванным аварией на атомной электростанции Фукусима Даичи, и описанным в документе CRD 15. Делегация выразила признательность за постоянную помощь и поддержку, которые оказываются в этой связи МАГАТЭ и другими международными организациями. Делегация пояснила, что в части попадания радионуклидов в пищу был предпринят ряд контрмер, включая мониторинг, ограничение распространения продуктов питания, не соответствующих требованиям по установленным законодательством максимальным уровням, и огласку результатов мониторинга. Япония объявила о введении новых стандартов, устанавливающих предельные уровни содержания радионуклидов. Эти стандарты, нацеленные на борьбу с долгосрочными последствиями загрязнения, основываются на том же показателе, что и стандарты Кодекса – на уровне загрязнения, не требующем ответных мер.

256. Делегация подчеркнула, что процент, указанный в пункте 6 документа CAC/35 INF/7, не отражает среднюю долю предлагаемых в продаже продуктов питания, не соответствующих установленным законодательством требованиям по максимальным уровням, и что в действительности эта доля намного меньше. Причиной несоответствия послужил тот факт, что в рамках инспекции основное внимание было сосредоточено на районах и продуктах, в отношении которых необходимы наиболее интенсивные меры. Пищевые продукты подвергались мониторингу до отгрузки, когда к ним еще не были применены защитные меры, включающие, например, ограничение распространения. Такие меры принимаются в отношении всех продуктов питания и районов их производства, по которым были отмечены уровни, превышающие максимальные уровни, установленные стандартами. Делегация отметила, что, согласно оценкам, годовая эффективная доза радиоактивного цезия из продуктов питания, приобретенных в префектуре Фукусима, составила менее 0,02 мЗв на человека в год.

257. Кроме того, делегация Японии известила, что был проведен мониторинг содержания радиоактивного цезия в почве сельскохозяйственных угодий, по результатам которого была составлена карта, отражающая распределение и уровни содержания радиоактивного цезия. Составлен план ответных действий. Кроме того, были установлены нормы содержания радиоактивного цезия в кормах, организован мониторинг травы, фуража и органических удобрений.

258. Делегация Египта обратилась с запросом о представлении информации о совместной работе по наноструктурам. Делегация отметила, что развивающиеся страны столкнулись с трудностями в части контроля таких структур, появившихся на рынке.

259. Представитель МАГАТЭ указал, что в объединенном отделе ФАО/МАГАТЭ программы контроля пищевых продуктов были ограничены остаточными количествами загрязняющих примесей, пестицидов и ветеринарных лекарственных препаратов. В частности, они включали вопросы применения ядерных технологий в системах прослеживания. Работы же по нанотехнологиям в связи с пищевыми добавками и прочими технологиями пищевой промышленности должны быть предприняты в будущем.

260. Представитель ФАО осветил работу ФАО и ВОЗ в части применения нанотехнологий в пищевой промышленности и сельском хозяйстве. В частности, он упомянул о пошаговой разработке подходов для оценки рисков, связанных с наноматериалами, и о совсем недавно опубликованном обзоре передовых инициатив и мероприятий по оценке связанных с нанотехнологией рисков и управлению такими рисками в пищевой промышленности и сельском хозяйстве. Совместно с ВОЗ, ФАО продолжала осуществление мониторинга потребностей членов Организации в данной области, чтобы верно определить направление работы на будущее.

261. Председатель Комитета по ветеринарным лекарственным препаратам поблагодарил объединенный отдел ФАО/МАГАТЭ за помощь в размещении в интернете методов анализа для определения остаточного содержания ветеринарных лекарственных препаратов и подчеркнул важность этого факта с точки зрения осуществления программ по мониторингу остаточных ветеринарных лекарственных препаратов.

262. Делегация Чили подчеркнула важность для сельского хозяйства разработки изотопных ядерных технологий, в частности, для определения остаточных количеств пестицидов.

Международное бюро по виноградарству и виноделию (МБВВ)

263. Наблюдатель от Международного бюро по виноградарству и виноделию (МБВВ) напомнил о том, что МБВВ является межправительственной организацией научного и технического характера и признанным экспертом в области виноградарства, вина и напитков, содержащих вино, столового винограда и изюма, а также других продуктов из винограда, и что сотрудничество между МБВВ и Кодексом принесло весьма положительные результаты в ряде областей. Это сотрудничество распространяется на многие аспекты деятельности Кодекса, представляющие взаимный интерес для производителей и потребителей: пищевые добавки и загрязняющие примеси, методы анализа, маркировка и пр.

264. Наблюдатель отметил, что МБВВ внесло активный вклад в работу Комитета по загрязняющим примесям в пищевых продуктах, в частности, при разработке *Свода норм и правил по предотвращению и снижению загрязнения вина охратоксином А*. Бюро намерено принять участие в предпринимаемом Комитетом пересмотре отдельных максимальных уровней, в первую очередь для свинца. Кроме того, МБВВ приняло активное участие в пересмотре положений по пищевым добавкам, изложенных в Общем стандарте для пищевых добавок. Что касается методов анализа, МБВВ разработало аналитические методы, определило стандарты для отбора проб и лабораторного контроля качества вина и винопродуктов. Комитет Кодекса по методам анализа и отбору проб включил ссылки на ряд таких методов в соответствующие стандарты Кодекса. В рамках сотрудничества с Комитетом по свежим фруктам и овощам МБВВ также приняло участие в разработке положений *Стандарта Кодекса на столовый виноград*, относящихся к вопросам качества, а в рамках сотрудничества с Комитетом по переработанным фруктам и овощам оказало техническое содействие при пересмотре *Стандарта Кодекса на изюм*.

265. Далее наблюдатель от МБВВ отметил, что Бюро также сотрудничало с ФАО по вопросу разработки глобальной системы статистики для винодельческого сектора.

266. Наблюдатель сделал акцент на необходимости и далее обеспечивать координацию и сотрудничество по направлениям, представляющим для МБВВ и Кодекса взаимный интерес, что отражено как в действующем, так и в новом Стратегическом плане.

267. Выступая от имени присутствовавших на сессии государств-членов Кодекса, представляющих Европейский Союз, делегация Дании поблагодарила все организации за сотрудничество с Кодексом. Делегация призвала и далее укреплять сотрудничество и координацию с этими организациями, в первую очередь с "тремя сестрами", чья деятельность охватывает вопросы безопасности продуктов питания, с ВТО и Соглашением по применению санитарных и фитосанитарных мер. Это позволит избежать образования пробелов и дублирования усилий, предотвратит появление торговых барьеров. Кроме того, делегация Дании выразила признательность МАГАТЭ за продемонстрированные этой организацией подходы к сотрудничеству, в частности в рамках преодоления последствий ядерного происшествия в Японии.

В. Взаимоотношения между Комиссией "Кодекс Алиментариус" и международными неправительственными организациями

Международная организация по стандартизации (ИСО)

268. Наблюдатель от ИСО напомнил, что международные стандарты ИСО разрабатываются в соответствии с принципами, предусмотренными Комитетом ВТО по техническим барьерам в торговле, в особенности принципами прозрачности, открытости, объективности и консенсуса, и выделил несколько областей, представляющих общий интерес и возможности для сотрудничества с Кодексом, а также он рассказал о технической помощи ИСО развивающимся странам. В свете этого ИСО в сотрудничестве с Кодексом, ФАО, МБЭ и Глобальной инициативой в области безопасности пищевых продуктов (GFSI) организовали в Индонезии в сентябре 2011 года региональный семинар по безопасному и устойчивому рыбному промыслу. Тринадцать стран (в лице представителей национальных институтов по стандартам, правительств и отрасли) из стран Южной и Юго-Восточной Азии приняли участие в этом региональном семинаре, который предоставил возможность продемонстрировать взаимодополняемость организаций и совместно оказать ценную услугу для всех заинтересованных сторон.

269. ИСО в сотрудничестве с Кодексом, МБЭ и ЮНИДО организовали в Найроби, Кения, в апреле 2012 года региональный семинар о значимости стандартов для положения с продовольствием в странах Африки. На семинар были приглашены представители тридцати пяти африканских стран, а также стран из других частей мира. 120 участникам (представлявшим национальные органы по стандартизации, правительства и отрасль) была предоставлена полезная информация о безопасности пищевых продуктов в различных секторах их производства, и они смогли обменяться опытом и знаниями, т.е. сравнить различные национальные системы ведения дел в этой области. Благодаря этому семинару участники пополнили свои знания относительно безопасности пищевых продуктов и роли различных международных организаций.

270. Наблюдатель отметил, что ИСО осуществляет сотрудничество с АОАС в области методов анализа молочных смесей и питания для грудных детей и детей более старшего возраста.

271. Наблюдатель выделил работу Комитета ИСО по оценке соответствия (ISO CASCO) и отметил, что сама организация не занимается оценкой соответствия, но вырабатывает для своих членов руководящие принципы проведения таких оценок, напомнив при этом, что в ISO CASCO Кодекс обладает статусом координатора деятельности для поддержания взаимного сотрудничества.

Выводы

272. Комиссия выразила свою благодарность всем международным организациям, предоставившим информацию о своей деятельности, имеющей отношение к работе Кодекса, и выразила надежду на дальнейшие взаимовыгодные для них и Кодекса сотрудничество и партнерство. В этой связи Комиссия напомнила, что статус наблюдателя предоставлен Кодексом трем новым организациям, о чем говорится в докладе 67-й сессии Исполнительного комитета, что будет способствовать достижению цели Комиссии по координации работы в области установления стандартов для пищевых продуктов.

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ (пункт 14 повестки дня)⁵⁰

273. Комиссия избрала следующих лиц для исполнения соответствующих обязанностей с момента окончания настоящей сессии до завершения следующей очередной (36-й) сессии Комиссии.

Председатель: Г-н Санджай ДЕЙВ (Индия)

Заместители председателя: Д-р Самуэль ГОДФРУА (Канада)

Г-жа Авила ОШЬЕН ПЕРНЕ (Швейцария)

Проф. Сэмюэл СЕФА-ДЕДЕХ (Гана)

УТВЕРЖДЕНИЕ СТРАН, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ КОМИТЕТОВ КОДЕКСА И ЦЕЛЕВЫХ ГРУПП (пункт 15 повестки дня)⁵¹

274. Комиссия подтвердила назначение принимающих правительств, которые перечислены в Приложении VIII к настоящему докладу.

275. Было уточнено, что Колумбия принимала Комитет Кодекса по сахару, и отмечено, что в Руководство по процедурным вопросам в интернете должны быть внесены соответствующие поправки.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 16 повестки дня)**Предложение о создании вспомогательного органа Комиссии "Кодекс Алиментариус"⁵²**

276. Делегация Индии, напомнив о предложении, содержащемся в документе СХ/САС 12/35/19, обратилась к Комиссии с просьбой рассмотреть вопрос о создании комитета Кодекс по специям, ароматическим травам и их смесям. Делегация отметила, что торговля этими продуктами, в частности специями, на международном рынке нарастает; что основные производители специй находятся в развивающихся странах, и что в связи с отсутствием гармонизированных стандартов этим странам становится все сложнее выполнять различные существующие стандарты, которые могут создавать барьеры для торговли. Эта делегация отметила, что гармонизация позволила бы унифицировать классификацию специй и ароматических трав, и что при проведении этой работы можно было бы воспользоваться всеми другими существующими в этой области международными стандартами. Кроме того, это способствовало бы обеспечению транспарентности, сделало бы торговлю более справедливой, способствовало бы укреплению здоровья потребителей во всем мире, а также позволило активизировать процесс консультаций и сотрудничества между странами-производителями. Делегация отметила, что хотя специи имеют растительное происхождение, они не классифицируются как фрукты или овощи, и в силу своей природы не могут рассматриваться ни одним из комитетов Кодекса, занимающихся фруктами или овощами. Делегация отметила также, что

⁵⁰ СХ/САС 12/35/17

⁵¹ СХ/САС 12/35/18

⁵² СХ/САС 12/35/19

специи и ароматические травы представляют собой весьма специфические продукты, возможно, заслуживающие разработки особых требований, которые следует зафиксировать в отдельных стандартах для различных специй и ароматических трав.

277. Ряд стран, как производителей, так и импортеров специй, поддержали предложение о создании комитета по специям, учитывая объемы международной торговли этими товарами и их значение для развивающихся стран. Однако ряд других делегаций, хотя и не выступив против предложения заняться специями, отметили, что времени для рассмотрения данного предложения было слишком мало, и что им потребуется дополнительное время для рассмотрения и анализа данного предложения. Эти делегации подчеркнули также важность более четкого определения сферы применения, необходимость проведения анализа того, какие вопросы можно было бы рассматривать через существующие комитеты и связи между работой нового Комитета и других комитетов Кодекса, а также необходимость рассмотрения того, какие кадровые и экономические ресурсы потребуются в случае создания нового Комитета, как с точки зрения участия стран-членов, так и с точки зрения секретариатского обеспечения.

278. Некоторые делегации отметили также, что новая работа необязательно предполагает создание нового комитета, и что следует рассмотреть возможность создания на ограниченный срок целевой группы, что было рекомендовано первой Оценкой Кодекса (рекомендация 16). Можно было бы также рассмотреть возможность использования других механизмов, в частности работы по электронным каналам, аналогично тому, как проводится в настоящее время работа по панели. Кроме того, в соответствии с подходом, применяемым в настоящее время Комиссией, можно было бы рассмотреть возможность разработки "горизонтальных" стандартов.

279. Отметив положительные моменты и общую поддержку работы по специям, а также необходимость дополнительного анализа, Комиссия приняла решение попросить делегацию Индии подготовить дискуссионный документ для рассмотрения на следующей сессии Комиссии с учетом комментариев, высказанных на текущей сессии, таких как необходимость более точного определения объема работы, анализ пробелов в работе Комиссии, а также механизм, необходимый для проведения этой работы. Заинтересованным делегациям было предложено направить Индии свои материалы для использования при подготовке этого документа. Комиссия также приняла решение просить координационные комитеты высказать свое мнение по предложению о создании комитета по специям, ароматическим травам и смесям. На следующей сессии Комиссия продолжит рассмотрение данного предложения на основе вышеупомянутого дискуссионного документа, а также мнений координационных комитетов.

Празднование 50-й годовщины Комиссии "Кодекс Алиментариус"⁵³

280. Председатель Комиссии представил дискуссионный документ (CRD 25) и напомнил об обсуждениях этого документа на 67-й сессии Исполнительного комитета. Он отметил, что Исполнительный комитет выразил поддержку идее празднования и на неформальной основе создал организационный комитет, возглавляемый заместителем Председателя г-жой Авило Ошьен Перне и включающий представителей ФАО и ВОЗ и Секретариата Комиссии, для определения первоочередных задач и графиков их решения и для проведения мероприятий после консультаций с региональными координаторами. Затем Председатель пригласил г-жу Авило Ошьен Перье выступить с дополнительной информацией по теме.

281. Г-жа Ошьен Перье напомнила, что в течение всех пятидесяти лет со времени проведения её первой сессии ККА оставалась всецело приверженной делу охраны здоровья потребителей и поддержанию принципов добросовестности в торговле пищевыми продуктами. Она отметила, что ККА превратилась в признанный на международном уровне орган по установлению стандартов для пищевых продуктов, и ее членский состав постоянно расширялся, увеличившись с 30 человек в 1963 году до 185 в 2011 году. Она также подчеркнула, что рост числа участников сессий Комиссии – со 120 делегатов в 1963 году до 625 делегатов в 2011 году.

282. Комиссия в целом согласилась с решениями Исполнительного комитета и отметила предложенные цели празднования пятидесятилетия Комиссии, заключающиеся в том, чтобы (1) отметить ключевые достижения Комиссии за время ее существования, (2) определить возникающие проблемы и вызовы будущего, с которыми предстоит столкнуться Кодексу, и наметить возможные пути их решения Комиссией и (3) распространить больше информации о Кодексе. В дополнение к мероприятиям, предложенным в Разделе 3 документа CRD 25, Комиссия также отметила следующие предложения, внесенные на параллельном мероприятии, проходившем во время сессии:

- использовать интегрированный рыночный подход, например, организовать передвижную выставку, посвященную 12 темам – шести успешным проектам и шести вызовам;
- проводить празднование в течение 12 месяцев;
- разработать специальный юбилейный транспарант, который будет использоваться во время сессий Комитетов Кодекса и других связанных с Кодексом мероприятий;
- выпустить национальные памятные марки, посвященные пятидесятилетию Комиссии;
- проводить сопутствующие праздничные мероприятия во время сессий Комитетов Кодекса;
- разработать специальное послание Председателя по случаю юбилея, с которым г-н Санджай Дейв мог бы обратиться ко всему сообществу Кодекса;
- разработать и содействовать распространению логотипа Кодекса;

⁵³ CAC35/CRD25

- повысить информированность политиков и других заинтересованных сторон о важности работы Кодекса в области безопасности и качества продуктов питания;
- рекомендовать национальным контактным центрам Кодекса обмениваться опытом, рассказами об успехах и вызовах с членами Кодекса в соответствующих регионах; и
- опубликовать циркулярное письмо с предложением выдвигать новые идеи.

283. Комиссия также отметила, что организация этих мероприятий не должна привести к чрезмерному росту дополнительных затрат, принимая во внимание, что даже в таких важных областях, как научное консультирование, ресурсы уже ограничены.

Предложение относительно использования логотипа Кодекса⁵⁴

284. Комиссия приняла к сведению информацию, содержащуюся в дискуссионном документе (CRD 26), и согласилась с предложением приступить к разработке логотипа Кодекса в соответствии с рекомендациями 67-й сессии ССЕХЕС⁵⁵.

Комитет по рыбе и рыбопродуктам (CCFFP)

285. Делегация Индонезии информировала Комитет о подготовке к следующей сессии CCFFP (Бали, Индонезия, 1-5 октября 2012 года), которую эта страна будет проводить совместно с Норвегией.

Разное

286. Делегация Аргентины выступила с заявлением, в котором просила Секретариат соблюдать указание Секции редактирования официальных отчетов ООН ST/CS/SER.A/42 от 3 августа 1999 года.

⁵⁴ CAC35/CRD26

⁵⁵ REP12/EXEC1, пункты 98-108

ПРИЛОЖЕНИЕ 1**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ**

Mr Sanjay Dave
Director
Agricultural and Processed Food Products
Export
Development Authority (APEDA)
Ministry of Commerce
Government of India
NCUI Building, 3 Siri Institutional Area
August Kranti Marg, Hauz Khas
New Delhi – 110016
India
Phone: +91 11 26513162
Fax: +91 11 26519259
Email: dave.codex@apeda.gov.in

ЗАМЕСТИТЕЛИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Dr Samuel Godefroy
Director-General
Food Directorate
Health Canada
251 Sir Frederick Banting Driveway
Room E237 (2202E)
Ottawa, Ontario K1A 0K9
Canada
Phone: +1 613 957 1821
Fax: +1 613 957 1784
Email: Samuel.godefroy@hc-sc.gc.ca

Professor S. Sefa-Dedeh
Department of Food Process Engineering
Faculty of Engineering Sciences
University of Ghana
Legon, Accra
Ghana
Phone: +233 27 7553090
Email: sefad@ug.edu.gh

Mrs Awilo Ochieng Pernet
Vice-Chair, Codex Alimentarius Commission
Division of International Affairs
Federal Office of Public Health, FOPH
CH-3003 Bern
Switzerland
Phone: +41 31 322 0041
Fax: +41 31 322 1131
Email: awilo.ochieng@bag.admin.ch

**LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES
СПИСОК УЧАСТНИКОВ**

AFGHANISTAN - AFGANISTÁN

Mr Abdul Razak AYAZI
Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Islamic Republic
of Afghanistan
Via Nomentana, 120
00161 Rome
Italy
Phone: +39 06 5741841
Email: arayazi@hotmail.com

ALBANIA - ALBANIE

Ms Vera CARA
First secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Albania
Via Asmara, 5
00199 Rome
Italy

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

M. Ali ABDA
Directeur Général
INSA
Ministère de l'agriculture et du développement
rural
12, boulevard Colonel Amirouche
Alger

Mme Melissa LAKEHAL YOUB
Secrétaire
Représentant permanent suppléant auprès de la
FAO
Ambassade de la République algérienne
démocratique et populaire
Via Bartolomeo Eustachio, 12
00161 Rome
Italie

ANGOLA

Sra. Maria SANAZENGE
2e Vice-Présidente Codex-Angola
Chefe de Division Higiene Alimentaire
Instituto Nacional de Salud Pública
Luanda
Phone: +244 923653695/244 9144359060
Email: sanazenge@hotmail.com

M. Manuel DOMINGOS
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès de la
FAO
Ambassade de la République d'Angola
Via Druso, 39
00184 Rome
Italie

Sra. Teodora SILVA
Vice President
National Codex Committee
Luanda
Phone: +244 927308077
Email: tlourenosilva@gmail.com

**ANTIGUA AND BARBUDA –
ANTIGUA-ET-BARBUDA –
ANTIGUA Y BARBUDA**

Ms Dianne LALLA-RODRIGUES
Director
Antigua and Barbuda Bureau of Standards
Cor Redcliffe St and Corn Alley
P.O. Box 1550
St John's
Phone: +12685624011
Email: dianne.rodrigues@antigua.gov.ag

ARGENTINA - ARGENTINE

Sr Gustavo INFANTE
 Ministro Plenipotenciario
 Encargado de Negocios a.i.
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Embajada de la República Argentina
 (Representación Permanente ante la FAO)
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma
 Italia
 Phone: +39 06 4807 33.33
 Fax: +39 06 48906984
 Email: emfao@mrecic.gov.ar

Sra. Andrea Silvina REPETTI
 Consejero
 Representante Permanente Alterna ante la FAO
 Embajada de la República Argentina
 (Representación Permanente ante la FAO)
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma
 Italia
 Phone: +39 06 4807 3333
 Fax: +39 06 489 06 984
 Email: emfao@mrecic.gov.ar

ARMENIA - ARMÉNIE

Ms Iren MELKONYAN
 Codex Contact Point
 Ministry of Agriculture
 3rd Government Building
 Republic Square
 0010 Yerevan
 Phone: +37410 524610
 Fax: +37410 524610
 Email: codexarmenia@gmail.com

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Mr Greg READ
 Executive Manager
 Biosecurity Food Division
 Australian Government Department of
 Agriculture, Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 CANBERRA ACT 2601
 Phone: +61 2 6272 3594
 Fax: +61 2 6272 4112
 Email: gregory.read@daff.gov.au

Ms Ann BACKHOUSE
 Director
 Codex International Standards
 Food Division
 Australian Government Department of
 Agriculture, Fisheries and Forestry
 GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601
 Phone: +61 2 6272 5692
 Fax: +61 2 6272 3103
 Email: ann.backhouse@daff.gov.au

Dr Paul BRENT
 Chief Scientist
 Food Standards Australia New Zealand
 PO Box 7186
 CANBERRA ACT 2610
 Phone: +61 2 6271 2215
 Fax: +61 2 6271 2278
 Email: paul.brent@foodstandards.gov.au

Ms Emmy ARTHURSON
 Executive Assistant
 Biosecurity Food Division
 Australian Government Department of
 Agriculture, Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 CANBERRA ACT 2601
 Phone: +61 2 6272 4461
 Fax: +61 2 6272 4112
 Email: emmy.arthurson@daff.gov.au

AUSTRIA - AUTRICHE

Mr Aleksander ZILBERSZAC
 Head of Unit
 Nutrition, Specific Goods and International
 Food Affairs II/b/14
 Federal Ministry of Health
 Radetzkystraße, 2
 A- 1031 Vienna
 Phone: +43.1.71100.4617
 Email: alexander.zilberszac@bmg.gv.at

Mr Erhard HÖBAUS
 Austrian FAO/WHO Codex Contact Point
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
 Environment and Water Management
 A-1012 Vienna, Stubenring 12
 Phone: +43 1 71100 2855
 Fax: +43 1 71100 2901
 Email:
 Erhard.HOEBAUS@lebensministerium.at

BANGLADESH

Ms Sultana AFROZ
 Counsellor (Economic Affairs)
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the People's Republic of
 Bangladesh
 Via Antonio Bertoloni, 14
 00197 Rome
 Italy

Dr Syed Humayun KABIR
 Director (Standards)
 Bangladesh Standards and Testing Institution
 (BSTI)
 116/A, Tejgaon I/A
 Dhaka - 1208.
 Phone: +88 02 8870278/+88 01948096260
 Email: bsti@bangla.net, bsti_std@bangla.net
 drhkabir_bsti@yahoo.com

BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS

Ms Polina DOZOROVA
 Third Secretary
 Embassy of the Republic of Belarus
 Via delle Alpi Apuane, 16
 00141 Rome
 Italy
 Phone: +39 3895138934
 Email: p.dozorova@gmail.com

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

M. Carl BERTHOT
 Conseiller général
 Service Public Fédéral
 Santé Publique, Sécurité de la chaîne
 alimentaire et Environnement
 Place Victor Horta, 40 Boîte 10
 Bloc II -7 étage
 1060 Bruxelles
 Phone: +32 (0) 2 5247369
 Fax: +32 (0) 2 5247399
 Email: Codex.be@health.belgium.be

M. Johan HALLAERT
 Directeur Politique Alimentaire
 FEVIA
 Fédération de l'industrie alimentaire
 Avenue des Arts 43
 B-1040 Bruxelles
 Phone: +32 2 550 1760
 Fax: +32 2 550 1754
 Email: jh@fevia.be

M. Guido KAYAERT
 Vice President
 Relations with EU Institutions
 Nestlé
 Rue de Birmingham 221 B
 B - 1070 Bruxelles
 Phone: + 32 2 529 53 30
 Email: Guido.kayaert@be.nestle.com

M. Bart VANDEWAETERE
 Assistant Vice-President
 EU Affairs
 Nestlé
 Rue de Birmingham, 221B
 1070 Bruxelles
 Phone: + 32 2 529 52 27
 Email: bart.vandewaetere@be.nestle.com

Mr Luc OGIERS
 Director
 FPS Economy, S.M.E.s, Self Employed and
 Energy
 Vooruitgangstraat 50
 1210 Brussels
 Phone: +0032 2 277 74 81
 Email: luc.ogiers@economie.fgov.be

BELIZE - BELICE

Dr Miguel Angel FIGUEROA
 Director Food Safety Services
 Belize Agricultural Health Authority (BAHA)
 Saint Joseph street
 Belize City
 Phone: 501-2244794
 Email: Miguel.figueroa@baha.bz

BENIN - BÉNIN

M. Olivier Marie Bienvenu Coffi VIGAN
 Secrétaire Général
 Ministère de l'Agriculture, de l'Élevage et de la
 Pêche
 B.P. 03-2900 Cotonou
 Phone: (00229)97083769
 Email: vigolive@yahoo.fr

Dr Yombo MALETE
 Directeur de l'Alimentation et de la Nutrition
 Appliquée
 Point de Contact du Codex Alimentarius
 Ministère de l'Agriculture, de l'Élevage et de la
 Pêche
 BP 295
 Porto-Novo
 Phone: +229 997 112020
 Fax: +229 20213963
 Email: Yombomalete@yahoo.fr
 maepdana@gmail.com

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Mr Kinley PELDEN
 Chief Regulatory and Quarantine Officer
 Quality Control and Quarantine Division
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory
 Authority
 Ministry of Agriculture and Forests
 Post Box 1071
 Thimphu
 Phone: +975 17705885
 Email: kinleypelden@gmail.com

Ms Ngawang PEM
 Chief Human Resource Officer
 Ministry of Agriculture and Forests
 Post Box 1071
 Thimphu
 Phone: +975 17761028
 Email: ngawangp@gmail.com
 ngawangpem@moaf.gov.bt

BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) – BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) - BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)

Sra. Roxana OLLER CATOIRA
 Representante Permanente Alterno
 Representación Permanente de Bolivia ante la
 FAO
 Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia
 Via Brenta 2a - Int. 28
 00198 Roma
 Italia
 Email: roxoller@yahoo.com

Ing. Lilis Ivan TICLLA ÑIGUEZ
 Presidente
 Comité Nacional de Codex Bolivia
 Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras
 Av. Camacho nº 1471
 Loayza y Bueno
 Phone: 78783141
 Email: solyluna1407@hotmail.com

Sra. Maria Eugenia GAZAUI
 Consultora
 Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia
 Via Brenta 2a - Int. 28
 00198 Roma
 Italia
 Phone: 3346162269
 Email: mariaeugeniagazau@gmail.com

BOSNIA AND HERZEGOVINA – BOSNIE-HERZÉGOVINE – BOSNIA Y HERZEGOVINA

Dr Sejad MACKIC
 Director
 Food Safety Agency
 Ante Starcevića bb
 88000 Mostar
 Phone: +387 36 336 950
 Email: direktor@fsa.gov.ba

Dr Dzemil HAJRIC
 Assistant Director
 Food Safety Agency
 Ante Starcevića bb
 88000 Mostar
 Phone: + 387 62 330 612
 Email: hajric@fsa.gov.ba

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Mr Orlando RIBEIRO
 Minister - Head of the Agriculture and
 Commodities Division
 Ministry of Foreign Affairs
 Palácio Itamaraty, Anexo I, sala 531
 Brasília, DF 70170-900
 Phone: (+5561) 2030-8919
 Email: orlando.ribeiro@itamaraty.gov.br

Mr Carlos Santos AMORIM JUNIOR
 Director of External Relations
 Associação Brasileira de Normas Técnicas
 (ABNT)
 Rua Minas Gerais, 190
 Higienópolis
 01244-010 -São Paulo
 Phone: +55 11 3017 3618
 Fax: +55 11 3017 3633
 Email: csamorim@abnt.org.br
 mmariotti@abnt.org.br

Mr Guilherme ANTÔNIO DA COSTA
 JÚNIOR
 Brazilian Agricultural Attaché to WTO
 Permanent Representation of the Federative
 Republic of Brazil to WTO
 71, avenue louis-casaï
 case postale 120
 1216 cointrin - Genève
 Suisse
 Phone: +4122 929-0900
 Email: guilherme.costa@delbrasgva.org

Mrs Antonia Maria DE AQUINO
 Manager of Special Products
 Nacional Health Surveillance Agency -
 Anvisa/MS
 SIA Trecho 5 - Area Especial 57
 Bloco D - 2º andar - CEP: 71.205050
 Phone: + 55 61 3462 5329
 Email: Antonia.maria@anvisa.gov.br

Mr Antonio MANTOAN
 Assoc Director Regulatory Affairs
 ABIA Assoc Brasileira da Industria da
 Alimentação
 Av Brig Faria Lima
 1478, 11 andar, Sao Paulo
 Brasil 01451001
 Phone: +55 11 99730 9777
 Email: Antonio.mantoan@mjn.com

Mr Rogério PEREIRA DA SILVA
 Coordinator For Codex Alimentarius Matters
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food
 Supply
 Esplanada dos Ministérios
 Bloco "D" - Edifício Sede - Sala 349
 CEP: 70043-900 Brasília-DF
 Phone: +55 61 3218-2416
 Email: rogerio.silva@agricultura.gov.br

Mr Marcos PUPIN
 Manager
 ABIA - Brazilian Food Industry Association
 Av. Brigadeiro Faria Lima
 1478. São Paulo SP CEP 01451 001 Brazil
 Phone: +55 11 5508 1788
 Email: marcos.pupin@br.nestle.com

Dr André SANTOS
 Deputy Coordinator of the Brazilian Codex
 Committee
 National Institute of Metrology, Quality and
 Technology
 Rua da Estrela, 67 - 4º andar
 Rio Comprido - Rio de Janeiro - CEP:20251-
 900
 Phone: + 55 21 32161008
 Email: alsantos@inmetro.gov.br

BULGARIA - BULGARIE

Mr Ivanov LUBOMIR
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic of
 Bulgaria to FAO
 Via Pietro Paolo Rubens, 21
 00197 Rome
 Italy

Ms Antoaneta DIMITORVA
 Political Affairs
 Embassy of Bulgaria
 Via Pietro Paolo Rubens, 21
 00197 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 322 4640
 Email: euaffairs@bulemb.it

Ms Ana PASKALEVA
 Political Affairs
 Embassy of Bulgaria
 Via Pietro Paolo Rubens, 21
 00197 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 322 4640
 Email: euaffairs@bulemb.it

BURKINA FASO

M Moussa OUATTARA
 Chef de service du contrôle phytosanitaire de la
 qualité des produits agricoles et alimentaires
 Direction de la Protection des Végétaux et du
 Conditionnement
 Direction Générale des Productions végétales
 Ministère de l'Agriculture et de l'Hydraulique
 01 BP : 5362 Ouagadougou 01
 Phone: +00226 71353315/00226
 78199504/00226 50361915
 Email: Ouattmouss@yahoo.fr

M. Laurent dit Diandiaoua COULIDIATI
 Conseiller en agriculture
 Représentant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Ambassade du Burkina Faso
 Via XX Septembre,86
 00187 Rome
 Italie
 Phone: +39 06 420 10611
 Fax: +39 06 420 16701

BURUNDI

M Damien NAKOBEDETSE
 Directeur du Bureau Burundais de
 Normalisation et contrôle de la qualité
 Ministère du Commerce, de l'industrie, des
 Postes et du tourisme
 Boulevard de la Tanzanie No 500
 P.O. 3535
 Bujumbura
 Phone: +257 2222 1815
 Email: bbnorme11@yahoo.fr

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

M. Charles Boniface BOOTO à NGON
 Directeur Général Agence des normes et de la
 qualité
 Coordonnateur du CCAFRICA
 Ministère de l'Industrie, des Mines et du
 Développement Technologique
 Yaoundé
 Fax: bootoangon@yahoo.fr

M. Urbain Noel EBANG MVE
 Secrétaire général du Ministère de l'industrie,
 des mines et du développement technologique
 Président du CNCOSAC
 Yaoundé

M. MOUNGUI MÉDI
 Deuxième Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République du Cameroun
 Via Siracusa, 4-6
 00161, Rome
 Italie
 Phone: +39 06 4403544
 Fax: +39 06 4403644
 Email: medimoungui@yahoo.fr

M. POUEDOGO POUEDOGO
 Chargé d'études dans les Services du Premier
 Ministre
 Yaoundé
 Email: pouedo@yahoo.com

M. Solomon Enoma TATAH
 Sous-Directeur a.i.
 Ministère des relations extérieures
 Yaoundé

M. Martin MINDJOS MOMENY
 Chef de Division a.i. des normes et de la qualité
 Ministère de l'industrie, des mines et du
 développement technologique
 Yaoundé
 Email: mindjos@yahoo.fr

M. Blaise MOUSSA
 Directeur
 Administration et des Finances à l'ANOR
 Yaoundé
 Email: blaise_moussa@yahoo.fr

M. Mohamadou AWAL
 Expert/Formateur en qualité
 Agence de normes et de la qualité (ANOR)
 Yaoundé
 Email: mohamadou_awal@yahoo.fr

Colette WOLIMOUN BOOTO A NGON
 Sous-Directrice de l'alimentation animale
 Ministère de l'élevage, des pêches et des
 industries animales
 Yaoundé
 Email: booto25@yahoo.fr

Mr Jean Martin ETOUNDI
 Secrétaire technique du CNCOSAC
 Agence des Normes et de la qualité
 Yaoundé
 Email: etoundijme@yahoo.fr

M. Delor Magellan KAMSEU KAMGAING
Président
Ligue amérainaise des consommateurs
BX 8133 Yaoundé
Phone: +237 999 96 6605

Prof. Elizabeth SMYTHE
Professor Political Science
Concordia University College of Alberta
7128 Ada Blvd
Edmonton, Alberta, T5R 3W8
Phone: cell: 780 710 0795
Email: Elizabeth.smythe@concordia.ab.ca

CANADA - CANADÁ

Dr John Arthur LYNCH
Executive Director
Food Safety Strategies Directorate
Canadian Food Inspection Agency
1400 Merivale Road
Ottawa, Ontario, K1A 0Y9
Phone: (613) 773 6045
Email: John.lynch@inspection.gc.ca

Ms Pamela HARROD
Assistant Director, Policy and Law
Dairy Farmers of Canada
21 Florence Street
Ottawa ON, K2P 0W6
Phone: +613 238 9997
Fax: +613 236 0905
Email: Pamela.Harrod@dfc-plc.ca

Mr Paul MAYERS
Associate Vice-President
Policy and Programs Branch
Canadian Food Inspection Agency
1400 Merivale Road
Ottawa, Ontario, K1A 0Y9
Phone: +613-773-5747
Fax: +613 773 5692
Email: Paul.mayers@inspection.gc.ca

CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE

M. José Eduardo DANTAS FERREIRA
BARBOSA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade de la République du Cap-Vert
Via Giosué Carducci 4 - Int. 3
00187 Rome
Italie

Mr Bertrand GAGNON
Deputy Director
Canadian Food Inspection Agency
1400 Merivale Road
Ottawa, Ontario, K1A 0Y9
Phone: +613 773 6092
Fax: +613 773 5693
Email: Bertrand.gagnon@inspection.gc.ca

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE - REPÚBLICA CENTROAFRICANA

Dr Denis SAPOUA
Directeur Général du Projet d'appui à la
Rehabilitation des infrastructures rurales
Ministère de l'agriculture et de développement
rural
BP 786
Bangui
Phone: +236 75 050106
Email: dsapoua@yahoo.fr

Mr Allan MCCARVILLE
Manager
International, Interagency and
Intergovernmental Affairs
Deputy Codex Contact Point for Canada
Food Directorate, Health Canada
251 Sir Frederick Banting Driveway
Room C400 (2204C)
Ottawa, Ontario, K1A 0K9
Phone: +613 941 4616
Email: allan.mccarville@hc-sc.gc.ca

CHILE - CHILI

Sra. Ana Cristina CANALES
Coordinación Nacional y Punto de Contacto
CODEX-CHILE
Agencia Chilena para la Calidad e Inocuidad
Alimentaria (ACHIPIA)
Ministerio de Agricultura
Teatinos 40, 9° piso
Santiago
Email: ana.canales@achipia.gob.cl

Dr Réjean BOUCHARD
Assistant Director
Policy and Dairy Production
Dairy Farmers of Canada
21 Flortence street
Ottawa, Ontario, K2P 0W6
Phone: +613 795 6269
Email: rejean.bouchard@dfc-plc.ca

Sra. Alejandra GUERRA
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Embajada de la República de Chile
Via Po, 23
00198 Roma
Italia
Phone: +39 06 844091
Email: aguerra@chileit.it

Sr Gonzalo RÍOS
Encargado de Acuerdos Internacionales
Servicio Agrícola y Ganadero SAG
Ministerio de Agricultura
Avenida Bulnes 140
Piso 5, Santiago
Phone: 56 2 3451581
Email: gonzalo.rios@sag.gob.cl

Sra. Gras NURI
Secretaria Ejecutiva
Agencia Chilena para la Calidad e Inocuidad
Alimentaria ACHIPIA
Ministerio de Agricultura
Teatinos 40, 9° piso
Santiago
Phone: +56 2 3935170
Email: nuri.gras@achipia.gob.cl

Sr Fernando ACUÑA
Asesor
Dirección General de Relaciones Económicas
Internacionales
DIRECON
Ministerio de Relaciones Exteriores
Teatinos 180
Piso 11
Santiago
Phone: +5628275447
Email: facuna@direcon.gob.cl

Sra. Gisela Angélica RODRÍGUEZ RIDEAU
Regulatory and Scientific Affairs Manager
Industria
Av. Las Condes 11287
Santiago
Phone: +56 2 3384209
Email: Gasela16@hotmail.com

CHINA - CHINE

Ms DUAN Dongmei
Deputy Director
Bureau of Food Safety Coordination and Health
Inspection
Ministry of Health
1, Nanlu, Xizhimenwai
Beijing
Phone: +68792386

Ms FANG Xiaohua
Deputy Director
Bureau of Quality and Safety Supervision for
Agro-Products
Ministry of Agriculture
11 Nongzhannanli
Beijing
Phone: +8610-59192313
Email: fangxiaohua@agri.gov.cn

Ms QIAN Bing
Director
Department of Health of Shandong
9# Yandong New Street
Jinan, Shandong
Phone: +8653167876186
Email: qbgh@tom.com

Mr ZHAO Qinghui
Vice Director
Department of Supervision on Food Safety,
AQSIQ
No. 9 Madian East Road
Haidian District, Beijing
Phone: 86-10-822660396
Email: zhaoqh@aqsiq.gov.cn

Mr ZHAO Yifang
Officer
General Administration of Quality Supervision,
Inspection and Quarantine
No.9 Madian East Road
Haidian District
Beijing 100088
Phone: +86-10-82262019
Email: zhaoyf@aqsiq.gov.cn

Mr TIAN Zhaoying
Director of Division
SAC
No 9, Madian Donglu
Haidian District
Beijing 100088
Phone: +86-10-82262906
Email: tianzy@sac.gov.cn

Mr CHENG Zhenghua
Division Chief
Certification and Accreditation Administration
of the People's Republic of China
9# Madian East Road
Tower B, Haidian District
Beijing 100088
Phone: (86)-10-82262763
Email: chengzh@cnca.gov.cn

Mr GU Jingyu
Director
Health Standards Office
National Center for Health Inspection and
Supervision
Ministry of Health
No.32 Beisiantiao Jiaodaokou
Dongcheng District
Beijing
Phone: +8610-84088502
Email: jingyugu@sina.com

Prof. CHEN Yongxiang
Deputy Director-General
National Center for Health Inspection and
Supervision
Ministry of Health
No.32.Beisiantiao Jiaodaokou
Dongcheng District, Beijing
Phone: +8610-84088502
Email: Chenyx_1953@sina.com

Ms QI Xiaoning
Bureau of Food Safety Coordination and Health
Inspection
Ministry of Health
1, Nanlu, Xizhimenwai
Beijing
Phone: +68792838

Dr HOU Peisen
Professor
China National Center for Food Safety Risk
Assessment
Ministry of Health
No.7, Panjiayuan Nanli
Chaoyang District
Beijing, China, 100021
Phone: +8610-67791542
Email: houpeisen05@126.com

Dr FAN Yongxiang
Associate Professor
China National Center for Food Safety Risk
Assessment
Ministry of Health
No.7, Panjiayuan Nanli
Chaoyang District
Beijing, China, 100021
Phone: +8610-87720035
Email: yongxiang.fan@gmail.com

Dr CHEN Junshi
Professor
China National Center for Food Safety Risk
Assessment
Ministry of Health
29 Nanwei Road
Xuanwu District
Beijing
Phone: 8610-83132922
Email: junshichen@yahoo.com

Dr YUAN Zonghui
Professor
Huazhong Agricultural University
Shizishan Street
Hongshan District
Wuhan, Hubei 430070
Phone: +86-27-8728 7186
Email: yuan5802@mail.hzau.edu.cn

Dr QIAO Xiongwu
Vice President
Shanxi Academy of Agricultural Sciences
No.2 Changfeng Street
Taiyuan 030006
Phone: +86-351-7581865
Email: ccpr_qiao@agri.gov.cn

Mr LIU Xiao Gang
Officer
State Food And Drug Administration
26 Xuanwumem Xidajie
Beijing P.R.China 100053
Phone: +86-10-88330836
Email: liuxg@sda.gov.cn/vipsfda@yahoo.cn

Dr JIAN Qiu
Deputy Director
Residue Division
Institute for the Control of Agrochemicals
Ministry of Agriculture
Room 420
No. 22, Maizidian Street, Chaoyang District
Beijing 100125
Phone: +86 10 5919 4033
Email: jianqiu@agri.gov.cn

Mr CUI Yehan
Director
The Science and Technology Development
Centre
Ministry of Agriculture
Room 610, Nongfeng Building
No.96, South 3rd Ring Road
Chaoyang District
Beijing, 100122
Phone: +8610-59199375
Email: cuiyehan@agri.gov.cn

Mr DONG Yichun
Division Director
China Institute of Division Drug Control
No.8 Zhongguancun South Street
Haidian, Beijing
Phone: +010--62103588
Email: dongyichun@ivdc.gov.cn

Dr WAN Yuen Kong
Principal Medical Officer
Centre for Food Safety, Food and
Environmental Department, HKSAR
Risk Management Section
Centre for Food Safety, Food and
Environmental Hygiene Department,
43/F, Queensway Government Offices, 66
Queensway
Hong Kong
Phone: +852-2867 5180
Email: ykwan@feh.d.gov.hk

Ms MA Ka Ming
Scientific Officer
Centre for Food Safety
3/F, 4 Hospital Road
Sai Ying Pun
Hong Kong
Phone: +852-39622064
Email: jkmma@feh.d.gov.hk

Ms WU Chunzhu
Senior Regulatory and Scientific Affairs
Manager
Nestle China Ltd
Building B, Lixinghang Plaza
No. 9 Wangjing Avenue
Chaoyang District, Beijing
Phone: 8610-84347887
Fax: +86 10 64389326
Email: chunzhu.wu@cn.nestle.com

Ms LI Ying
Associate Director
Scientific Affairs, Regulatory Affairs and
Nutrition
China/Hong Kong/TaiWai
Kraft Foods Corporate Management (Shanghai)
Co., Ltd
8f, SK Tower Beijing Tower 1
No. 6 Jianguomenwai Avenue
Chaoyang District, Beijing
Phone: +8610-65690648
Email: chelsea.li@kraftfoods.com

Ms TAM Lai Fan
Controller
Centre for Food Safety
45/F, Queensway Government Office
66 Queensway
Hong Kong
Phone: +852-97220880
Email: gloriatan@feh.d.gov.hk

Ms ZHANG Xiang
Director
Scientific Affairs, Regulatory Affairs and
Nutrition
Kraft Foods Asia Pacific
8f, SK Tower Beijing Tower 1
No. 6 Jianguomenwai Avenue
Chaoyang District, Beijing
Phone: +8610-65690818
Email: xinsia.zhang@kraftfoods.com

COLOMBIA - COLOMBIE

Ing. Javier MUÑOZ IBARRA
Asesor
Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
Calle 28 N° 13 A 15 Piso 3
Bogotá
Phone: 5-71-6067676 EXT. 1205
Email: jmunoz@mincomercio.gov.co

Sra. Blanca Cristina OLARTE PINILLA
Profesional Especializado
Subdirección de Salud Ambiental
Ministerio de Salud y Protección Social
Cra 13 No 32 - 76 piso 12
Bogotá
Phone: + 571 3 30 50 00 Ext: 1262
Fax: +57 1 330 5050 Ext. 1280
Email: bolarte@minsalud.gov.co

Sra. María Victoria SALCEDO
 Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República de Colombia
 Via Giuseppe Pisanelli 4, Int 10
 00196 Roma
 Italia

Dr Harry Alberto SILVA LLINAS
 Subdirector de Alimentos y Bebidas
 Instituto Nacional de Vigilancia de
 Medicamentos y Alimentos, INVIMA
 Carrera 68D#17-11
 Bogotá
 Phone: +571 2948700 ext 3920
 Email: hsilvall@invim.gov.co

CONGO

M. Marc MANKOUSSOU
 Conseiller
 Représentant permanent suppléant auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République du Congo
 Via Ombrone, 8/10
 00198 Rome
 Italie
 Phone: 068417422
 Fax: 06841422

COSTA RICA

Sra. Carmen Tatiana CRUZ RAMÍREZ
 Jefe Departamento del Codex en Costa Rica
 Ministerio de Economía, Industria y Comercio
 San José, Sabana Sur de la Contraloría General
 de la República 400 metros oeste.
 Phone: (506) 2291-2115 ext 263
 Email: tcruz@meic.go.cr

Sr Orlando GUZMÁN VÁSQUEZ
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República de Costa Rica ante la
 Santa Sede
 (Representación Permanente ante la FAO)
 Largo Ecuador 6, Int. 18
 00198 Roma
 Phone: +39 06 80660390
 Fax: +390680660390
 Email: misfao@gmail.com

Sra. Giannina María LAVAGNI BOLAÑOS
 Tecnóloga de Alimentos Departamento Codex
 Costa Rica
 Ministerio de Economía, Industria y Comercio
 San José, Sabana sur de la Contraloría General
 de la República
 400 metros Oeste
 Phone: +506 2291 2115 ext 248
 Email: glavagni@meic.go.cr

CÔTE D'IVOIRE

Dr Narcisse EHOUSSOU
 Médecin
 Directeur de société
 Président du Comité National du Codex
 Alimentarius de Côte d'Ivoire
 Chambre de Commerce et d'Industrie de Côte
 d'Ivoire
 20 BP 211 ABIDJAN 20
 Phone: +225 01 01 55 96
 Email: narcehoussou@yahoo.fr

Dr Patricia N'GORAN-THECKLY
 Directeur Cordonnateur
 Programme National de Nutrition
 Ministère de la Santé et de Lutte contre le Sida
 227 Cedex 3
 Cocody Riviera
 Phone: +225 20 218483/225 01 226428
 Email: patricianty@yahoo.fr

Mr Atche Emerson AKA
 Directeur Qualité /Pêche et froid
 Membre du Comité Codex sur les Poissons et
 les produits de la Pêche
 Comité National du Codex Alimentarius
 01 BP 1518 Abidjan 01
 Phone: +00 225 07 07 64 76
 00 225 01 29 28 07
 Email: e.aka@pechefroid-ci.com

Dr Gabriel DJI
 Coca-Cola Central, East and West Africa
 P.O Box 30134
 00100 Nairobi - Kenya
 Phone: +254 735 830 357
 Email: gdji@coca-cola.com

Dr Sanga Mamadou OUATTARA
 Médecin
 Programme National de Nutrition
 Ministère de la Santé et de Lutte contre le Sida
 227 Cedex 3
 Cocody Riviera
 Phone: +225 20218483/225 01 226428
 Email: ouattarasanga@hotmail.com

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Ms Tea HAVRANEK
 Head of Department
 Codex Contact Point
 Croatian Standards Institute
 Ulica Grada Vukovara 78
 10000 Zagreb
 Phone: +385 1 610 6005
 Fax: +385 1 610 9321
 Email: tea.havranek@hzn.hr

CUBA

Sra. Milagros Carina SOTO AGUERO
 MILAGROS
 Embajadora
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República de Cuba
 Via Licinia, 13a
 00153 Roma
 Italia
 Phone: +39 06 571724222
 Fax: +39 06 5745445
 Email: embajada@ecuitalia.it

Sra. Silvia María ALVAREZ ROSSELL
 Primer Secretario
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO
 Embajada de la República de Cuba
 Via Licinia, 13a
 00153 Roma
 Phone: +39 06 5781123
 Fax: +39 06 5745445
 Email: adjuntocuba@ecuitalia.it

Sr Luís Alberto MARÍN LLANES
 Tercer Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República de Cuba
 Via Licinia, 13a
 00153 Roma
 Italia
 Phone: +39 06 5781123
 Fax: +39 06 5745445
 Email: alternocuba@ecuitalia.it

Sra. Hortensia Nancy FERNÁNDEZ
 RODRÍGUEZ
 Directora General
 Oficina Nacional de Normalización y
 Presidenta del Comité Nacional del CODEX
 Calle E No. 261 entre 11 y 13
 Vedado, Plaza
 La Habana 10400
 Phone: (537) 8300022
 Email: nc@ncnorma.cu, c/c
 tinfante@ncnorma.cu

Sr Gabriel LAHENS ESPINOSA
 Director de Regulaciones Técnicas y Control de
 la Calidad
 Ministerio del Comercio Exterior y de la
 Inversión Extranjera
 Infanta No.16 e/e 23y Humbolt
 Vedado
 La Habana
 Phone: +537 8 380364
 Email: gabriel.lahens@mincex.cu

Sra. Marisa CHALLOUIX LAFFITA
 Jefa de Departamento de Calidad
 Ministerio de Agricultura
 Ave. Independencia y Conill
 Plaza de la Revolucion
 La Habana
 Phone: +(537) 884 7454
 Fax: 065745445
 Email: lafita@minag.cu

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Ms Christina PITTA
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Cyprus to the Holy
 See
 Piazza Farnese, 44
 00186 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 6865758
 Fax: +39 06 68803756
 Email: faoprcyp@tin.it

Mr Andreas CHRISTODOULOU
 Intern
 Embassy of the Republic of Cyprus to the Holy
 See
 Piazza Farnese, 44
 00186 Rome
 Italy

**CZECH REPUBLIC –
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE –
REPÚBLICA CHECA**

Mr Jindrich FIALKA
Director
Food Production and Legislation Department
Ministry of Agriculture
Tesnov 17
11705 Prague 1
Czech republic
Phone: + 420 221 812 465
Email: Jindrich.fialka@mze.cz

Mr Jiri MUCHKA
Second Secretary
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Czech Republic
Via dei Gracchi, 322
00192 Rome
Italy
Email: jiri_muchka@mzv.cz

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF
KOREA –
RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE –
REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE
COREA**

Mr HAN Pyong Man
President
Academy of Health and Food Science
Ryongbuk-Dong
Taesong District
Pyongyang
Phone: +850 2 381 8835
Email: ahfs421@star-co.net.kp

Mr PANG Kwang Hyok
Counsellor
Deputy Permanent Representative to the FAO
Embassy of the Democratic People's Republic
of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome
Italy
Phone: +39 06 54220749
Fax: +39 06 54210090
Email: ekodpr@alice.it

Mr KIM Song Yong
Official in charge of External affairs
Academy of Health and Food Science
Ryongbuk-Dong
Taesong District
Pyongyang
Phone: +850 2 381 8835
Email: ahfs421@star-co.net.kp

Mr KIM Mun Gol
Senior Official in charge of Science
Academy of Health and Food Science
Ryongbuk-Dong
Taesong District
Pyongyang
Phone: +850 2 381 8835
Email: ahfs421@star-
co.net.kp/psh36082003@yahoo.com.cn

Mr KIM Chol Min
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic People's Republic
of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome
Italy
Phone: +39 0654220749
Fax: +39 0654210090
Email: ekodpr@alice.it

Ms KIM Mi Hui
Advisor
National Codex Coordinating Committee
Ryongbuk-Dong
Taesong District
Pyongyang
Phone: +850 2 381 8835
Email: ahfs421@star-co.net.kp

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU
CONGO –
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO**

M. Jean Robert MBONGO ITUTA BOFONDE
Chef de Laboratoire Spécialisé des produits
agro-alimentaires
Office Congolais de Contrôle
Avenue du Port No 98
Kinshasa-Gombe
Phone: +243 815200633/+243 898981588
Email: mbongoituta2@yahoo.fr

Dr Floribert DIBWE KALAMBA
Chef de division
Industrie d'animale
Direction de la Production et santé animales
Ministère de l'agriculture
Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela
B.P. 8722
Kinshasa-Gombe
Phone: +243815043580
Email: floribertdibwekalamba@yahoo.fr

Ms Charlotte TEODONIO
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Royal Danish Embassy
Via dei Monti Parioli 50
00197 Rome
Italy
Phone: +39 0697748330
Fax: +39 0697748398
Email: chateo@um.dk

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

Ms Jytte KJÆRGAARD
Head of Section
Danish Veterinary and Food Administration
Stationsparken 31 - 33
DK-2600 Glostrup
Phone: +45 7227 6706
Email: jk@fvst.dk

Mr Peter VENDELBOE
Attaché
Royal Danish Embassy
Via dei Monti Parioli, 50
00197 Rome
Italy
Phone: +39 06 97748321
Fax: +39 06 97748399
Email: petven@um.dk

Mr Søren SKAFTE
Minister
Deputy Permanent Representative to FAO
Royal Danish Embassy
Via dei Monti Parioli, 50
00197 Rome
Italy
Phone: +39-97748329
Fax: +39-97748399
Email: sorska@um.dk

Mr Guido SALA CHIRI
Administrator
Council of the EU
Rue de la Loi 175
1040 Brussels
Phone: +32 281 5734
Email: guido.salachiri@consilium.europa.eu

Mr Jørgen Hald CHRISTENSEN
Managing Director
Danish Dairy Board
Agro Food Park 13, Skejby
DK-8200 Aarhus N
Phone: +45 40408428
Email: jhc@lf.dk

Mr Cesar CORTES
Head of Unit
Council of the EU
Rue de la Loi 175
1040 Brussels
Phone: +32 281 6114
Email: cesar.cortes@consilium.europa.eu

Mr Knud ØSTERGAARD
Head of Division
Danish Veterinary and Food Administration
Stationsparken 31 - 33
DK-2600 Glostrup
Phone: +45 72276705
Email: koe@fvst.dk

Ms Sandra RENCELJ
Assistant
Council of the EU
Rue de la Loi 175
1040 Brussels
Phone: +32 281 3129
Email: sandra.rencelj@consilium.europa.eu

Ms Linda JENSEN
Chief Consultant, Food Scientist
Danish Agriculture and Food Council
Axeltorv 3
DK-1609 Copenhagen V
Phone: + 45 3339 4352
Email: lmj@lf.dk

DJIBOUTI

M. Mouharam Fouad ABDALLAH
 Chef de service de controle de la qualité et des normes
 Point Focal du Codex
 Republique de Djibouti
 Direction du Commerce et de la Normalisation
 Ministère chargé du Commerce, des PME, de l'Artisanat, du Tourisme et de la Formalisation
 BP 24
 Cité Ministérielle
 Djibouti ville
 Phone: +00253 21 32 54 52
 Fax: +00253 35 49 09
 Email: marahuom@hotmail.com

M. Yacoub ABDI DJAMA
 Conseiller Technique
 Ministère chargé du Commerce, des PME, de l'Artisanat, du Tourisme et de la Formalisation
 BP 24 Cité Ministerielle
 Djibouti ville
 Phone: +0025 3213 25442
 Email: yacoubabdi@yahoo.fr

DOMINICA - DOMINIQUE

Ms Mara Pearl ABRAHAM
 Dominica Bureau of Standards
 National Centre of Testing Excellence Building
 Stockfarm
 P.O. Box 1015
 Roseau
 Phone: +1 767 448 1685
 Fax: +1 767 449 9217
 Email: info@dominicastandards.org

**DOMINICAN REPUBLIC –
 RÉPUBLIQUE DOMINICAINE –
 REPÚBLICA DOMINICANA**

Sr Manuel María GUERRERO VERAS
 Director General
 Dirección General de Normas y Sistemas de Calidad (DIGENOR)
 Av. México esq. Leopoldo Navarro
 Eidf. Juan Pablo Duarte, Piso 11
 Santo Domingo
 Phone: +809-686-2205
 Email: digenor@digenor.gob.do
 ml.guerrero@claro.net.do

Sr Mario ARVELO CAAMAÑO
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Representación Permanente de la República Dominicana ante la FAO
 Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
 00184 Roma
 Italia

Sr Raúl PERALTA GIRÓN
 Director
 Departamento de Inocuidad Agroalimentaria
 Ministerio de Agricultura
 Ave. John F. Kennedy KM. 6 1/2
 Los Jardines del Norte
 Santo Domingo
 Phone: +809-547-3888, ext. 6023 y 6024
 Fax: +809-472-2810
 Email: inocuidaddia@gmail.com
 mlecheralperalta@yahoo.com
 codexsespas@yahoo.com
 inocuidadia@gmail.com

Ldo. Modesto PÉREZ
 Coordinador Normas Alimenticias
 Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social
 Ave. Héctor Homero Hernández esq. Ave. Tiradentes
 Ensanche La Fe
 Phone: 809-541-0382
 Email: codexsespas@yahoo.com
 nutrisepas@hotmail.com
 mbperezb@yahoo.com

Sra. Julia VICIOSO
 Ministra Consejera
 Representante Permanente Alterna ante la FAO
 Representación Permanente de la República Dominicana ante la FAO
 Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
 00184 Roma
 Italia

Sr Rawell TAVERAS ARBAJE
 Consejero
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Representación Permanente de la República Dominicana ante la FAO
 Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
 00184 Roma
 Italia

Sra. María Cristina LAUREANO
Primer Secretario
Representante Permanente Alterna ante la FAO
Representación Permanente de la República
Dominicana ante la FAO
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
00184 Roma
Italia

ECUADOR - ÉQUATEUR

Ing. Rommel BETANCOURT
Director de Inocuidad de Alimentos-
AGROCALIDAD
Agencia Ecuatoriana de Aseguramiento de la
Calidad del Agro-Agrocalidad
Av. Eloy Alfaro Y Av. Amazona
(Ed.Magap/Piso 9)
Quito
Phone: (593 2) 254 88 23)
Email: rommel.betancourt@agrocalidad.gob.ec

Sr Carlos VALLEJO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República del Ecuador
Via Antonio Bertoloni, 8
00197 Roma
Italia

Dra. Hipatia NOGALES
Coordinadora de Sistemas de Gestión de la
Inocuidad de Alimentos
Agencia Ecuatoriana de Aseguramiento de la
Calidad del Agro-Agrocalidad
Av. Eloy Alfaro Y Av. Amazona
(Ed.Magap/Piso 9)
Quito
Phone: 59322548823
Email: hipatia.nogales@agrocalidad.gob.ec

Sr José Antonio CARRANZA
Primer Secretario
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Embajada de la República del Ecuador
Via Antonio Bertoloni, 8
00197 Roma
Italia

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Prof. Salah El Din ABOU RAYA
Professor of Food Industries
Cairo University
Faculty of Agriculture
El Gamaa St.,Giza
Phone: mob:012 3199931
Email: aborayasalah1947@yahoo.com

Mr Ahmed SALEH MOHAMED
Chairman
Edfina Company for Preserved Foods
Alexandria
Phone: +20 10 6247 88 34
Email: ahmedholding@yahoo.com

Mr Kamel Darwish MOHAMED
Senior Food Standards Specialist
Technical Secretariat for Egyptian Codex
Committee
Egyptian Organization for Standardization and
Quality (EOS)
16, Tadreeb El- Modarrebeen St.,
Ameriya
Cairo
Phone: +202 22845531
Fax: +202 22845504
Email: moi@idsc.net.eg
kameldarwish@ymail.com

Mr El-Shahat SELIM
Deputy General Manager - Head of Technical
Department
Chamber of Food Industries
Cairo
Phone: +202 25748627
Fax: +202 25748312
Email: selim_sh2002@egycofi.org.eg

Mr Ahmed Mohammed Mohammed EL-HELW
Food Standards Specialist
Egyptian Organization for Standardization and
Quality (EOS)
16, Tadreeb El-Modarrebeen St.,
Ameriya
Cairo
Phone: + 2 0122 4083536
Email: helws_a@hotmail.com

Dr Ashraf EL MARSIFY
 Lab Director
 Central Laboratory of Residue Analysis of
 Heavy Metals and Pesticides in Food
 7 Nadi El-Said St.,
 Dokki, Giza
 Phone: +20 122 35 33 216
 Email: Ashraf.elmarsafy@gcap-egypt.com

EL SALVADOR

Sra. Maria Eulalia JIMENEZ ZEPEDA
 Ministra Consejera
 Representante Permanente Adjunta ante la FAO
 Embajada de la República de El Salvador
 Via Gualtierio Castellini, 13
 00197 Roma
 Italia

EQUATORIAL GUINEA – GUINÉE ÉQUATORIALE – GUINEA ECUATORIAL

Sr Crisantos OBAMA ONDO
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Representación Permanente de la República de
 Guinea Ecuatorial ante la FAO
 Via Bruxelles, 59A
 00198 Roma
 Italia

ESTONIA - ESTONIE

Ms Kairi RINGO
 Head of Bureau
 Ministry of Agriculture
 39//41 Lai str.,
 15056 Tallinn
 Phone: +372 6256 212
 Email: kairi.ringo@agri.ee

Ms Katrin LÕHMUS
 Senior Officer
 Ministry of Agriculture
 39//41 Lai str.,
 15056 Tallinn
 Phone: +372 6256509
 Email: katrin.lohmus@agri.ee

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Prof. Yalem MEKONNEN TADESSE
 Chairperson of National Codex Committee of
 Ethiopia
 College of National Sciences
 Addis Ababa University
 PO Box 1176
 Addis Ababa
 Phone: +2511-1239471
 Fax: +251 11 1235469
 Email: yalem_mekonnen_00@yahoo.com

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) – UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) - UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Ms Ella STRICKLAND
 Head of Unit
 European Commission
 Directorate General for Health and Consumers
 Rue Froissart 101
 B-1049 Brussels
 Phone: +32 2 299 30 30
 Fax: +32 2 299 85 66
 Email: ella.strickland@ec.europa.eu

Dr Eva ZAMORA ESCRIBANO
 Administrator Responsible for Codex Issues
 European Commission
 Directorate General for Health and Consumers
 Rue Froissart 101
 B-1049 Brussels
 Phone: +32 2 299 8682
 Fax: +32 2 299 8566
 Email: eva-maria.zamora-
 escribano@ec.europa.eu

Dr Risto HOLMA
 Administrator Responsible for Codex Issues
 European Commission
 Directorate General for Health and Consumers
 Rue Froissart 101
 B-1049 Brussels
 Phone: +32 2 299 86 83
 Email: Risto.Holma@ec.europa.eu

Dr Bernadette KLINK-KHACHAN
EU CODEX Contact Point
European Commission
Rue Froissart 101
1049 Brussels
Phone: +32 2 295 79 08
Email: Bernadette.Klink-
Khachan@ec.europa.eu

Mr Alessandro VILLA
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Delegation of the European Union to the Holy
See, to the Order of Malta and to the UN
Agencies in Rome
Via IV Novembre, 149
00187 Rome
Italy

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Mr Veli-Mikko NIEMI
Director of Food Safety
Department of Food and Health
Ministry of Agriculture and Forestry
PO Box 30
00023 Government, FINLAND
Phone: +358-29516 2479
Email: veli-mikko.niemi@mmm.fi

Ms Anne HAIKONEN
Legislative Counsellor
Department of Food and Health
Ministry of Agriculture and Forestry
PO Box 30
00023 Government, FINLAND
Phone: +358 50 3697618
Email: anne.hakonen@mmm.fi

Dr Sirpa SARLIO-LÄHTEENKORVA
Ministerial Adviser
Ministry of Social Affairs and Health
PO Box 33
00023 Government, FINLAND
Email: sirpa.sarlio-lahteenkorva@stm.fi

FRANCE - FRANCIA

Mme Claire SERVOZ
Adjoint au chef du bureau de la qualité et de la
valorisation des denrées alimentaires
Direction générale de la concurrence, de la
consommation et de la répression des fraudes
Ministère de l'économie des finances et de
l'industrie
Télédoc 051 - 59 boulevard Vincent Auriol
75703 PARIS cedex 13
Phone: +33 1 44 87 28 76
Email: claire.servoz@dgccrf.finances.gouv.fr

M. Nicolas PONÇON
Adjoint au chef du bureau des négociations
européennes et multilatérales
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, de
la Pêche, de la ruralité et de l'Aménagement du
territoire
251 rue de Vaugirard
75732 Paris cedex 15
Phone: + 33 1 49 55 47 78
Email: nicolas.poncon@agriculture.gouv.fr

Mme Roseline LECOURT
Point de contact Codex
Premier Ministre-Secrétariat Général des
Affaires Européennes
68, rue de Bellechasse
75700 Paris
Phone: + 33 1 44 87 16 03
Email: sgae-codex-fr@sgae.gouv.fr
roseline.lecourt@sgae.gouv.fr

Mme Françoise COSTES
Chargée de mission réglementaire
ATLA (Association de la transformation laitière
française)
42 rue de Châteaudun
Paris - 9^{ième}
Phone: +33 1 49 70 72 69
Email: fcostes@atla.asso.fr

Ms Annie LOC'H
Corporate Public Affairs Director
DANONE
15 rue Helder
75009 Paris
Phone: 33 6 14 67 2825
Email: Annie.loch@danone.com

GABON - GABÓN

M. Patrick MBA BEKOUNG
 Directeur Général adjoint de l'élevage
 Ministère de l'agriculture de l'élevage, de la
 pêche et du développement rural
 B.P. 136 - Libreville
 Phone: 07 030396
 Email: mbabekoungpatrick@yahoo.fr

M. Mesmin NDONG BIYOO
 Président
 National Committee of Codex Alimentarius
 BP 2246
 Libreville

M. Henri-Gregoire NGOUA ASSOUMOU
 Directeur Général
 Ministère de l'agriculture de l'élevage, de la
 pêche et du développement rural
 B.P. 511 - Libreville

Mme Blanche OBAME
 Secrétaire Permanent
 Comité National Codex
 BP 8704 Libreville

M. Louis Stanislas CHARICAUTH
 Conseiller
 Représentant permanent suppléant auprès de la
 FAO
 Rome
 Phone: 06 85358970
 Fax: 06 8417278
 Email: ambassadedugabon1@interfree.it

Mme Pauline MESSAN ZOUNA
 Vice Président
 Codex Alimentarius Gabon
 B.P. 8793
 Libreville

GAMBIA - GAMBIE

Mr Omar TOURAY
 Chairperson
 National Codex Committee and SPS Committee
 Kanifing Layout
 KMC
 Banjul
 Phone: +220 9920616
 Email: omartouray@live.com

GEORGIA - GÉORGIE

Mr David KOBERIDZE
 Head of the National Food Agency
 LEPL National Food Agency
 Ministry of Agriculture
 #6 Marshal Gelovani Ave.
 0159 Tbilisi
 Phone: +995 32 291 91 67
 Email: david.koberidze@nfa.gov.ge

Ms Tamta MIKANADZE
 Head of the Risk Analysis Division
 Codex Contact Point for Georgia
 National Food Agency
 Ministry of Agriculture
 6 Marshal Gelovani ave.
 0159 Tbilisi
 Phone: +995 32 291 91 67
 mob: +995 99 213 613
 Email: tamtamikanadze@yahoo.com

Mr Tornike MGALOBlishvili
 Deputy Head of the National Food Agency
 LEPL National Food Agency
 Ministry of Agriculture
 #6 Marshal Gelovani Ave.,
 0159 Tbilisi
 Phone: + 995 32 291 91 67
 Email: tornike.mgaloblishvili@nfa.gov.ge

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Mr Georg Friedel CRAMER
 First Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Federal
 Republic of Germany to FAO
 Via S. Martino della Battaglia, 4
 00185 Rome
 Italy

Dr Pia NOBLE
 Head of Division / Chair of CCNFSU
 Federal Ministry of Food, Agriculture and
 Consumer Protection
 D-53123 Bonn
 Rochusstraße 1
 Phone: +49-228-99 529 4665
 Email: Pia.Noble@bmelv.bund.de

Mr Niklas SCHULZE ICKING
Deputy Head of Division
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Consumer Protection
Wilhelmstrasse 54
Phone: +49-30-18529-3515
Email: Codex.germany@bmelv.bund.de

Ms Angelika MROHS
Managing Director
BLL e.V.
Claire-Waldoff-Str. 7
10117 Berlin
Phone: +49 30 206143-133
Email: amrohs@bll.de

GHANA

Mrs Evelyn Anita STOKES-HAYFORD
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostriana, 4
00199 Rome
Italy
Phone: +39-0686-219-307
Fax: +39-0686-325-762
Email: ambassador@ghanaembassy.it

Dr Stephen Kwabena OPUNI
Chief Executive
Food and Drugs Board
P.O. BOX CT 2783
Cantoments
Phone: +233 302 233 200
Email: skopuni@fdbghana.gov.gh

Dr Musheibu MOHAMMED-ALFA
Head, Animal Products and Biosafety
Department
Food and Drugs Board
P.O. BOX CT 2783
Cantoments
Phone: +233 244 337 247
Email: mushalfa107@yahoo.co.uk

Mr Simpson ANIM BOATENG
Director
Metro Public Health Department
Accra Metropolitan Assembly
Phone: + 233 244 963 600
Email: kboat57@yahoo.com

Mr Frank Kofi NAGETAY
Deputy Executive Director
Ghana Standards Authority
P.O. BOX MB 245
Accra
Phone: +233 207 104 113
Email: kfnagetey@gsa.gov.gh

Ing. Emmanuel KWA-KOFI
Director
Standards Division
Ghana Standards Authority
P.O. BOX MB 245
Accra
Phone: +233 242 205 238
Email: ekwa-kofi@gsa.gov.gh

Ms Joyce OKOREE
Manager
Codex Contact Point
Ghana Standards Authority
P.O. BOX MB 245
Accra
Phone: + 233 244 381 351
+233 02 519 758
Email: codex@gsa.gov.gh
jooko88@yahoo.com

Mr Eugene ADARKWA-ADDAE
Acting Director
Standards Division
Ministry of Trade and Industry
BOX MB 47
Accra
Phone: +233 244 690 703
Email: heyadarkwaaddae@gmail.com

Mr Nii QUAYE-KUMAH
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostriana, 4
00199 Rome
Italy
Phone: +39-0686-08792
Fax: +39-0686-325-762
Email: fao@ghanaembassy.it

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Ms Nike-Ekaterini KOUTRAKOU
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of Greece
Viale G. Rossini, 4
00198 Rome
Italy

Mr Sarantis ANDRICOPOULOS
Special Advisor
Permanent Representation to FAO
Embassy of Greece
Viale G. Rossini, 4
00198 Rome
Italy

GRENADA - GRENADE - GRANADA

Mr Lindley Simeon COLLINS
Head
Codex Contact Point
P.O. Box 2036
Queen's Park
St. George's
Phone: 1-473-440-5886 OR 1-473-456-1523
Email: simeon_collins@spiceisle.com
simeoncollins@hotmail.com

GUATEMALA

Mr Alfredo TRINIDAD VELASQUEZ
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de Guatemala
Via dei Colli della Farnesina, 128
00135 Roma
Italia
Phone: 0636381143
Fax: 063291639
Email: milan135@gmail.com

GUINEA - GUINÉE

Mme Minte CISSE
Directrice Générale
Point de Contact du Codex
Institut Guineen de normalisation et de
metrologie (I.G.N.M)
Ministère de l'industrie et des PME
BP:1639
Conakry
Phone: +224 62 572308/224 60299539
Email: hmcisse@gmail.com

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Ms Marie Roberta JEAN-BAPTISTE
Assistant Directeur Direction
Contrôle de la Qualité et de la Protection du
Consommateur
Ministère du Commerce et de l'Industrie
8, Rue Légitime
Port-au-Prince, Haïti HT 6112
Phone: +509 34546588
Email: dcqpc_mci@yahoo.fr

Mr Pierre Charlemagne CHARLES
Assistant Directeur
Direction de Protection des Végétaux
Ministère de l'Agriculture des Ressources
Naturelles et du Développement Rural
Route Nationale No. 1
Damien - Port-au-Prince
Phone: +509 37801321
Email: piecharles1055@yahoo.com

HONDURAS

Dr Juan Ramón VELÁSQUEZ PAGUAGA
Coordinador de la División de Inocuidad de
Alimentos
Secretaría de Agricultura y Ganadería
Boulevard Miraflores, Ave la FAO
Tegucigalpa
Phone: (504) 2232-6213/2239-7270
Email: jvelasquez@senasa-sag.gob.hn

Sra. Mayra ARACELY REINA DE TITTA
Ministro Consejero
Encargado de Negocios a.i.
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Representación Permanente de la República de
Honduras ante la FAO
Via Giambattista Vico 40, int.8
00196 Roma
Italia

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Mrs Ágnes SZEGEDYNÉ FRICZ
Head of Division
Department of Food Processing
Ministry of Rural Development
H-1055 Budapest
Kossuth Lajos tér 11
Phone: (+36) 1 7953759
Email: Agnes.fricz@vm.gov.hu

Mr Balázs HAMAR
 Permanent Representative to FAO
 Office of the Permanent Representative of
 Hungary to FAO
 Embassy of Hungary
 Via Luigi Lilio 59 C/10
 00142 Rome
 Italy
 Phone: +39-06-5190116
 Fax: +39-06-97256859
 Email: BHammar@mfa.gov.hu

Dr. Prof. Árpád AMBRUS
 Chair of CCMAS
 Chief Technical Adviser
 National Food Chain Safety Office
 H-1143 Budapest, Tábornok u. 2
 Phone: +36 1 439 03 56
 Email: AmbrusArp@nebih.gov.hu

ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA

Mr Antonio LA ROCCA
 Permanent Representation of the Republic of
 Iceland to FAO
 Via Flaminia 441
 00196 Rome
 Italy
 Email: gadisl@tin.it

INDIA - INDE

Shri K. CHANDRAMOULI
 Chairperson
 Food Safety and Standards Authority of India
 (FSSAI)
 Ministry of Health and Family Welfare
 FDA Bhawan, Kotla Road
 New Delhi-110002
 Phone: +23220991/92
 Email: chairperson@faai.gov.in

Mr Anil MEHTA
 Deputy Director
 Food Safety and Standards Authority of India
 (FSSAI)
 Ministry of Health and Family Welfare
 FDA Bhawan, Kotla Road
 New Delhi-110002
 Phone: +23220997
 Email:
 anilmehtha@fssai.gov.in/anil.mehta76@yahoo.in

Mr Sunil BAKSHI
 Deputy General Manager (QA)
 National Dairy Development Board
 NDDB House
 Safdarjung Enclave
 New Delhi 110029
 Phone: +91 11 49883000
 Email: sbakshi@nddb.coop

Mr Philip KURUVILLA
 Board Member
 Spices Board of India
 Kochi, Kerala
 Phone: +91 (484) 222 8069/91 98952 33117
 Email: philip@jayanti.com

Ms Padmaparna DASGUPTA
 FICCI Codex Cell
 Head-Policy
 Regulatory and External Affairs
 Glaxosmithkline Consumer Healthcare Ltd
 Plot 67, Sector - 32
 Gurgaon, Haryana
 Email: padmaparna.p.dasgupta@gsk.com

Mr Shobhan K. PATTANAYAK
 Minister (Agriculture)
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of India
 Via XX Settembre, 5
 00187 Rome
 Italy
 Phone: 0039-06-42013972
 Fax: 0039-06-48904470
 Email: agri.wing@indianembassy.it

INDONESIA - INDONÉSIE

Mr SUPRAPTO
 Acting as Head of National Standardization
 Agency of Indonesia
 Gd. Mangala Wanabakti, Block IV floors 4
 Jl. Gatot Subroto, Senayan
 Phone: +62 215747043
 Fax: +62 215 747045
 Email: suprapto@bsn.go.id

MS Nus NUZULIA ISHAK
 Director General
 Directorate General for Standardization and
 Consumer Protection
 Ministry of Trade, The Republic of Indonesia
 Jl.M.I. Ridwan Rais no.5
 Jakarta
 Phone: +62-21-3451692
 Email: nus.ishak@kemendag.go.id

Dr Roy Alexander SPARRINGA
Deputy Chairman for Food Safety and
Hazardous Substance Control
National Agency for Drug and Food Control
(NADFC) Indonesia
Jalan Percetakan Negara No 23
Jakarta 10560
Phone: +62 21 4253857
Fax: +62 21 4253857
Email: sparringa@gmail.com
deputi3@pom.go.id

Ms Frida ADIATI
Director
Directorate for Standardization
Ministry of Trade, The Republic of Indonesia
Jl. M.I. Ridwan Rais no.5
Jakarta
Phone: +62-21-3863928
Email: Frida.adiati@kemendag.go.id

Dr SANTOSO
Director of Fisheries Product Processing
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Mina Bahari III Building, 13th Floor
Jl. Medan Merdeka Timur No.16
Jakarta 10110 Indonesia
Phone: +62213500187
Fax: +62213500187
Email: santosikan@yahoo.com

Ms Penny Dewi HERASATI
Deputy Director
Directorate of Trade, Industry and IPR
Directorate General of Multilateral Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Jln. Taman Pejambon 6
Jakarta Pusat
Phone: +62 21 3812133
Email: pennydh@hotmail.com

Mr Agus Prihatin SAPTONO
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Indonesia
Via Campania, 55
00187 Rome
Italy
Phone: +39 06 4200911
Email: haminhar@gmail.com

Mr UMAR
Staff of Directorate of Fisheries Product
Processing
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Mina Bahari 3 Building
13th Floor, Jl. Medan Merdeka Timur No. 16
Jakarta
Phone: +62213500187
Email: yumha04@gmail.com

Mr Hamim HAMIM
Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Indonesia
Via Campania, 55
00187 Rome
Italy

Mr Ateng SUPRIATNA
Head of Programme Division
Directorate General of Fish Processing Products
and Marketing
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Mina Bahari III Building, 14th Floor
Jl. Medan Merdeka Timur No.16
Jakarta 10110 Indonesia

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') -
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Mr Taghavi Motlagh SEYED AMINOLLAH
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Islamic
Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome

Ms Leila ZINATBAKSH
Secretary of National Codex Committee
Institute of Standards and Industrial Research of
Iran
Ministry of Industries
P.O.Box 14155-6139
South of Vanak Square
Teheran
Phone: +98 21 88654059
Fax: +98 21 88654059
Email: codex_office@isiri.org.ir
l_zinatbakhsh@yahoo.com

Mr Seyed Morteza ZAREI
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome

Ms Manar HARFOUSH
 Office Manager
 Permanent Representation of the Republic of
 Iraq to FAO
 Via della Fonte di Fauno, 5
 00153 Rome
 Italy

Dr Vida KAZEMI
 Director-General
 Food and Drug Organization
 MAH
 Fakhr-e- Razee street
 Tehran
 Phone: +982166466930-2
 Email: dv.kazemi@gmail.com

Ms Chiara MAURILIO
 Assistant
 Permanent Representation of the Republic of
 Iraq to FAO
 Via della Fonte di Fauno, 5
 00153 Rome
 Italy
 Email: iraq.fao@gmail.com

IRAQ

Mr Hassan JANABI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic of
 Iraq to FAO
 Via della Fonte di Fauno, 5
 00153 Rome
 Italy
 Email: iraq.fao@gmail.com

Ms Ala AL MASHTA
 Technical Engineer
 Permanent Representation of the Republic of
 Iraq to FAO
 Via della Fonte di Fauno, 5
 00153 Rome
 Italy
 Email: iraq.fao@gmail.com

Mr Nihad Saadoon GHENI
 Senior Chemist
 Central Organization for Standardization and
 Quality Control
 Baghdad
 Phone: +9645 7902 876974
 Email: nuhad72@yahoo.com

Ms Azhar Kareem Mohammed AL-BEHADLI
 Chemist
 Central Organization for Standardization and
 Quality Control
 Baghdad
 Email: Azharkream@yahoo.com

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Mr Richard HOWELL
 Senior Inspector
 Department of Agriculture, Fisheries and Food
 Agriculture House
 6E Kildare Street
 Dublin 2
 Phone: + 353 1 6072572
 Fax: +353 1 6616263
 Email: Richard.howell@agriculture.gov.ie

Mr Jarlath O'CONNOR
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of Ireland
 Piazza di Campitelli, 3
 00186 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 69791215
 Fax: +39 06 69791231
 Email: jarlath.oconnor@dfa.ie

M Alan REILLY
 Chief Executive
 Food Safety Authority of Ireland
 Abbey Court
 Lower Abbey Street
 Dublin 1
 Phone: +353 1 8171369
 Fax: +353 1 8171269
 Email: areilly@fsai.ie

ISRAEL - ISRAËL

Ms Giovanna LA ROCCA
 Trade Officer
 Economic Department
 Permanent Representation of Israel to FAO
 Embassy of the State of Israel
 Rome
 Italy
 Phone: 06.36198551
 Email: econo-assist@roma.mfa.gov.it

Dr Pier Giuseppe FACELLI
 Director of International Relations Office
 Department of Veterinary Public Health, Food
 Security and Collegial Bodies for Health
 Protection
 Ministry of Health
 Via G. Ribotta, 5
 00144 Rome
 Phone: +39 06-5994
 Email: Pg.facelli@sanita.it

ITALY - ITALIE - ITALIA

Dr Ciro IMPAGNATIELLO
 Segretariato Generale Comitato Nazionale per il
 'Codex Alimentarius'
 Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e
 Forestali
 Via XX Settembre, 20
 00187 Roma
 Phone: +39 06 46656046
 Fax: +39 06 4880273
 Email: c.impagnatiello@mpaaf.gov.it

Dr Romano MARABELLI
 Chief of Department
 Department of Veterinary Public Health, Food
 Security and Collegial Bodies for Health
 Protection
 Ministry of Health
 Via G. Ribotta, 5
 Rome
 Phone: +39 06-5994
 Email: alimentivet@sanita.it

Dr Orazio SUMMO
 Comitato Nazionale Italiano Codex
 Alimentarius
 Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e
 Forestali
 Via XX Settembre, 20
 00187 Roma
 Phone: +39 0646656147
 Fax: +39 06 4880273
 Email: o.summo@mpaaf.gov.it

Dr Ghebremedhin GHEBREIGZABIHER
 Medical Officer
 International Relations Office
 Department of Veterinary Public Health, Food
 Security and Collegial Bodies for Health
 Protection
 Ministry of Health
 Via G. Ribotta, 5
 00144 Rome
 Phone: +39 06 59943310
 Email: g.ghebregzabiher@sanita.it

Dr.ssa Paola MERCIARO
 Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e
 Forestali
 Via XX Settembre, 20
 00187 Roma
 Phone: +39-06-46656047
 Email: p.merciario@mpaaf.gov.it

Dr Stefano MORICONI
 Medical Officer
 Chemical, Physical and Biological Risk
 Assessment Office
 Directorate General of Collegial Bodies for
 Health Protection
 Department of Veterinary Public Health, Food
 Security and Collegial Bodies for Health
 Protection
 Ministry of Health
 Via G. Ribotta, 5
 00144 Rome
 Phone: +39 06-59946513
 Email: s.moriconi@sanita.it

Dr Silvio BORRELLO
 Director-General of Hygiene, Food Safety and
 Nutrition
 Ministry of Health
 Via Giorgio Ribotta 5,
 00144 Rome
 Phone: +39 06 5994 6616
 Email: s.borrello@sanita.it

Dr Antonino DE ANGELIS
 International Relations Office
 Department of Veterinary Public Health, Food
 Security and Collegial Bodies for Health
 Protection
 Ministry of Health
 Via G. Ribotta, 5
 Rome
 Phone: +39 06-59946139
 Email: a.deangelis@sanita.it

Dr Catherine LECLERCQ
 Researcher
 Istituto Nazionale di Ricerca per gli Alimenti e
 la Nutrizione
 Via Ardeatina 546 - I
 00178 Rome
 Phone: +39 06 51494402
 Email: leclercq@inran.it

JAMAICA - JAMAÏQUE

Dr Linnette PETERS
 Policy and Programme Director
 Veterinary Public Health Division
 Ministry of Health
 2-4 King Street
 Kingston
 Phone: (876)450-8099
 Email: petersl@moh.gov.jm

Mrs Orine HENRY BLAIR
 Director
 Regulatory Division
 Bureau of Standards Jamaica
 6 Winchester Road
 Kingston 10
 Phone: +1(876)619-1131
 Email: oblair@bsj.org.jm

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Dr Kazushi YAMAUCHI
 Director
 Office of International Food Safety
 Department of Food Safety
 Pharmaceutical and Food Safety Bureau
 Ministry of Health, Labour and Welfare
 1-2-2, Kasumigaseki
 Chiyoda-ku, Tokyo 100-8916
 Phone: +81 3 3595 2326
 Email: codexj@mhlw.go.jp

Dr Hiroshi YOSHIKURA
 Advisor
 Department of Food Safety
 Pharmaceutical and Food Safety Bureau
 Ministry of Health, Labour and Welfare
 1-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 Tokyo 100-8916
 Phone: +81 3 3595 2326
 Fax: +81 3 3503 7965
 Email: codexj@mhlw.go.jp

Mr Eiichi YOKOTA
 Assistant Director
 Office of International Food Safety
 Department of Food Safety
 Pharmaceutical and Food Safety Bureau
 Ministry of Health, Labour and Welfare
 1-2-2, Kasumigaseki Chiyoda-ku
 Tokyo 100-8916
 Phone: +81-3-3595-2326
 Fax: +81-3-3503-7965
 Email: codexj@mhlw.go.jp

Dr Yayoi TSUJIYAMA
 Director for International Affairs
 Food Safety and Consumer Policy Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku
 Tokyo 100-8950
 Phone: +81-3-3502-8732
 Fax: +81-3-3507-4232
 Email: yayoi_tsujiyama@nm.maff.go.jp

Mr Yoshikiyo KONDO
 Associate Director (International Affairs)
 Food Safety and Consumer Policy Division
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki
 Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
 Phone: +81-3-3502-8732
 Fax: +81-3-3507-4232
 Email: yoshikiyo_kondo@nm.maff.go.jp

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Mr Basel AL-KAYED
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Hashemite Kingdom of Jordan
 Via Giuseppe Marchi, 1B
 00161 Rome
 Italy
 Phone: 06 86205303
 Fax: 06 8606122
 Email: embroma@jordanembassy.it

KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN

Mr Zhandarbek BEKSHIN
 Chairperson, Committee for Sanitary and
 Epidemiological Surveillance
 Ministry of Health
 8 Orynbor Str,
 House of Ministries, 5 Entrance
 Astana 010000
 Phone: +7 (7172) 74 30 66
 Email: kgsen@mz.gov.kz

KENYA

Mrs Eva ODUOR ADEGA
 Director
 Standards Development and International Trade
 Kenya Bureau of Standards
 P.O. Box 54974
 Nairobi 00200
 Phone: +254 20 605490/254722202137/8
 Fax: +254 20 609660
 Email: oduore@kebs.org

Ms Josephine Wangari GAITA
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Kenya
 Viale Luca Gaurico, 205
 00143 Rome
 Italy

Mr Moses Gathura GICHIA
 Deputy Director of Veterinary Services
 Department of Veterinary Services
 PO Private Bag 00625, Kangemi
 Nairobi
 Phone: +254733557134
 Fax: +254208331273
 Email: medwrin@yahoo.com

Dr Wycliffe WANGWE
 Deputy Director Veterinary Services
 Chief of Veterinary Public Health Division
 Department of Veterinary Services
 Ministry of Livestock Development
 P.O.Box 00625
 Kangemi, Nairobi
 Phone: +254 716606105
 Fax: +254 20 631273
 Email: akothe@kebs.org
 dereda.nyango1@gmail.com

Dr Gladys MAINA
 Chief Executive Officer
 Pest Control Products Board
 P.O. Box 13794-00800
 Nairobi
 Phone: +254 020 8021846/7/8
 Email: pcpboard@todays.co.ke

Mrs Alice Akoth Okelo ONYANGO
 Manager-Kenya National Codex Contact Point-
 Secretariat
 Kenya Bureau of Standards
 Popo Road
 Box 54974 00200
 Off Mombasa Road
 Behind Belleview Popo Road
 Nairobi
 Phone: +254-02 6048303
 Fax: +254 20 609660
 Email: akothe@kebs.org
 dereda.nyango1@gmail.com

Dr James ONSANDO
 Managing Director
 Kenya Plant Health Inspectorate Services P.O.
 Box 49592
 00100 Nairobi
 Phone: +254 020 3536171/2
 Email: director@kephis.org
 dereda.nyango2@gmail.com

Ms Jacinta NGWIRI
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Kenya
 Viale Luca Gaurico, 205
 00143 Rome
 Italy

KUWAIT - KOWEÏT

Eng. Fahad AL-MUTAIRI
 Assistant Under-Secretary
 Deputy General Manager for Standards and
 Industrial Services Affairs
 Public Authority for Industry
 P.O.Box 4690
 Safat 13047
 Phone: +965 25302999
 Fax: + 965 25302992
 Email: aziz1994@yahoo.com

Eng. Aziza MALALLAH
 Director of standards and Metrology
 Public Authority for Industry
 P.O. box 4690
 Safat 13047
 Phone: +965 25302621
 Email: a.mail@pai.gov.kw

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC -
 RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE
 POPULAIRE LAO –
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR
 LAO**

Mr Somthavy CHANGVISOMMID
 Director-General
 CCP of Lao PDR
 Food and Drug Department
 Ministry of Health
 Simouang Road
 MOH Building
 Vientiane Capital 01000
 Phone: +856 2121 4013-4
 Fax: +856 2121 4015
 Email: Csomthavy_fdd@yahoo.com

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Mr Girts JAUNZEMS
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Latvia
 Viale Liegi, 42
 00198 Rome
 Italy

LEBANON - LIBAN - LÍBANO

Eng. Léna DARGHAM
 Acting Director-General
 The Lebanese Standards Institution- LIBNOR
 Codex Contact Point
 Sin El Fil, City Rama Street
 LIBNOR Bldg.
 Beirut
 Phone: +9611485927
 Fax: +9611485929
 Email: libnor@libnor.org

Ms Mariam EID
 Head of Agro-Industries Department
 Coordinator for CCNEA
 Coordinator of the National Codex Committee
 Ministry of Agriculture
 Bir Hasan
 Beirut
 Phone: +009611824100
 Fax: 009611824100
 Email: meid@agriculture.gov.lb

LESOTHO

Ms Mathoriso MONAHENG
 Principal Secretary
 Prime Minister's Office
 P.O. Box 527
 Maseru

Ms Malikopo RAKOOTJE
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Kingdom of Lesotho
 Via Serchio, 8
 00198 Rome
 Italy

Ms Masekonyela SEBOTSA
 Director
 Food and Nutrition Coordinating Office
 Maseru

LIBERIA - LIBÉRIA

Mr Mohammed SHERIFF
 Minister Plenipotentiary
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Liberia
 Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
 00136 Rome
 Phone: +39 06 35453399
 Fax: +39 06 35344729
 Email: liberiaembassy@hotmail.com

Mr Haruna Rashid KROMAH
 Secretary
 Embassy of the Republic of Liberia
 Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
 00136 Rome
 Phone: +39 06 35453399
 Fax: +39 06 35344729
 Email: liberiaembassy@hotmail.com

LIBYA - LIBYE - LIBIA

Dr Mohamed NAHAISI
 Head of Milk and Milk Products Standards
 Committee
 Libyan National Center for Standardization and
 Metrology
 Libya - WHO Office
 Alforag - Tripoli
 Phone: + 218 4630884
 Email: nahaisimh@yahoo.com

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Dr Jeronimas MASKELIUNAS
 Chief Expert
 Public Health Department
 Ministry of Health
 Vilniaus str. 33
 LT-01506, Vilnius
 Phone: +370 52 219 3339
 Email: Jeronimas.Maskeliunas@sam.lt

Dr Almantas KRANAUSKAS
 Head of Health Promotion and Resortology
 Division
 Public Health Department
 Ministry of Health
 Vilniaus g.33, LT-01506 Vilnius
 Phone: +370 61681002
 Fax: +(370 5) 2661402
 Email: Almantas.Kranauskas@sam.lt

LUXEMBOURG - LUXEMBURGO

M. Richard PHILIPPART
 Attaché
 Représentant permanent suppléant auprès de la
 FAO
 Ambassade du Grand-Duché de Luxembourg
 Via di S. Croce in Gerusalemme, 90
 00185 Rome
 Italie

MADAGASCAR

Mme Marcelle Claudia LANANA
 Directeur de la Concurrence et de la Protection
 des Consommateurs
 Ministère du Commerce
 BP 454 Ambohidahy Antananarivo
 Phone: +261 34 05 513 43
 Email: dcpc@commerce.gov.mg

Mme Josiane RATSIMBAZAFY
 Chargé d'affaires, a.i.
 Ambassade de la République de Madagascar
 Via Riccardo Zandonai, 84/A
 00194 Rome

M. Monsieur MONJA
 Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République de Madagascar
 Via Riccardo Zandonai, 84/A
 00194 Rome
 Italie

MALAWI

Mr Davlin CHOKAZINGA
 Director-General
 Malawi Bureau of Standards
 Moirs Road
 P.O. Box 946
 Blantyre
 Phone: +265 1 870 488
 Fax: +265 1 870 756
 Email: mbs@mbsmw.org

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Ms Fauziah ARSHAD
 Deputy Director, Standard and Codex Branch
 Food Safety and Quality Division
 Ministry of Health Malaysia
 Level 4, Bangunan Plot 3C4
 NO.26, Jalan Persiaran Perdana, presint 3
 62675 Putrajaya
 Phone: +603 88850781
 Fax: +603 88850790
 Email: fauziaharshad@moh.gov.my

Ms Noraini AB WAHAB
 Principal Assistant Director
 Food Safety and Quality Division
 Ministry of Health Malaysia
 Level 3, Block E7, Parcel E
 Federal Government Administrative Centre
 62590 Putrajaya
 Phone: +603 88850789
 Fax: +603 88850790
 Email: norawahab@moh.gov.my

Dr Kalanithi NESARETNAM
 Director
 Product Development and Advisory Services
 Malaysian Palm Oil Board
 No 6 Persiaran Institusi
 Bandar Baru Bangi
 43000 Kajang, Selangor
 Phone: +603 8925 9952/8769 4589
 Fax: +603 8922 1742
 Email: sarnesar@mpob.gov.my

Dr Nagendran BALA SUNDRAM
 Minister Counsellor
 Embassy of Malaysia/Mission of Malaysia to
 the European Union
 Avenue de Tervueren, 414 A
 1150, Brussels
 Belgium
 Phone: +322 776 8997
 Fax: +322 762 8998
 Email: nagen@mpob.gov.my

MALI - MALÍ

M. Gaoussou DRABO
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Mali
 Via Antonio Bosio, 2
 00161 Rome
 Italie
 Phone: 0644254068
 Fax: 0644254029

M. Bah KONIPO
 Deuxième Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de la
 FAO
 Ambassade de la République du Mali
 Via Antonio Bosio, 2
 00161 Rome
 Italie
 Phone: 0644254068
 Fax: 0644254029

MALTA - MALTE

Mr John ATTARD KINGSWELL
 National Contact Point
 Food Safety Commission
 Environmental Health Directorate
 37-39, Rue D'Argens
 Msida MSD 1368
 Phone: +356 21332225
 Email: john.attard-kingswell@gov.mt

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Sr Miguel RUIZ-CABAÑAS IZQUIERDO
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma
 Italia

Sra. Andrea BARRIOS VILLARREAL
 Directora de Normalización Internacional
 Dirección General de Normas
 Secretaría de Economía
 Av. Puente de Tecamachalco No. 6
 Lomas de Tecamachalco
 Naucalpan Edo. De Mex., 53950
 Phone: +52 55 5729 9100 Ext.43216
 Email: andrea.barrios@economia.gob.mx

Sr Alan ROMERO ZAVALA
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma
 Italia

Sra. Emma María José RODRÍGUEZ
 SIFUENTES
 Ministro
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos
 Via Lazzaro Spallanzani, 16
 00161 Roma
 Italia

MONGOLIA - MONGOLIE

Mr Davaadorj KHISHIGDELGER
 Minister Counsellor
 Chargé d'Affaires a.i.
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Mongolia
 Via Francesco Denza, 27
 00197 Rome
 Italy

MONTENEGRO - MONTÉNÉGR0

Ms Marija LAKIC
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of Montenegro
 Via Antonio Gramsci, 9
 00197 Rome
 Italy

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

Ms Ihssane BEQQALI HIMDI
 Chef Service Normalisation
 Office National de Sécurité Sanitaire des
 Produits Alimentaires
 Avenue Hadj Ahmed Cherkaoui
 Agdal, Rabat
 Phone: +00 212 5 37676513
 Email: beqqalihssane@yahoo.fr

Mme Sabah LAZRAQ
 Directrice, Industrie de la Pêche
 Département de la pêche maritime
 Ministère de l'agriculture et de la pêche
 maritime
 B.P 476 Quartier Administratif -Haut Agdal
 Rabat
 Phone: +05 37 68 82 95/97
 Email: lazrak@mpm.gov.ma

M. Abdelkrim BERRADA
 Chef de Division
 Ministère de l'agriculture et de la pêche
 maritime
 B.P 476 Quartier Administratif-Haut Agdal
 Rabat
 Phone: +05 37 68 82 71/72
 Email: berrada@mpm.gov.ma

Mme Nadia MAATA
 Chef du Service Alimentaire
 Laboratoire Officiel d'Analyses et de
 Recherches Chimiques de Casablanca
 25, rue Nichakra Rahal
 Casablanca
 Phone: +212 522 302196/98
 Fax: +212 522301972
 Email: maata.loarc@yahoo.fr

MOZAMBIQUE

Ms Carla Elisa MUCAVI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Mozambique
 Via Filippo Corridoni, 14
 00195 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 37514675

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –
PAÍSES BAJOS**

Mr Hieronymus FRIEDERICY
 Policy Officer
 Department of Food, Livestock and Consumer
 Policy
 Ministry of Economic Affairs, Agriculture and
 Innovation
 The Netherlands
 Phone: +31 (0)70-3784924
 Fax: +31 (0)70-3786153
 Email: h.friedericy@minlnv.nl

Mr Martijn WEIJTENS
 Member of the Management Team
 Ministry of Economic Affairs, Agriculture and
 Innovation
 P.O. Box 20401
 2500 EK'S-Gravenhage
 Phone: +31(0) 70 378 4385
 Email: m.j.b.m.weijtens@minlnv.nl

Ms Ika VAN DE PAS
 Member Management Team
 Ministry of Economic Affairs, Agriculture and
 Innovation
 Prins Clauslaan 8
 2595 Ay
 The Hague
 Phone: +3170 3706972
 Email: i.r.j.vandepas@mineleni.nl

Ms Tanja ÅKESSON
 Codex Contact Point
 Ministry of Economic Affairs, Agriculture and
 Innovation
 PO Box 20401
 2500 EK The Hague
 Phone: +31 70 378 4045
 Email: t.z.j.akesson@minlnv.nl

Mr Matthijs THEELEN
CMM Team
Phone: +31 6 26 55 03 58
Email: matttheelen@gmail.com

Mr Rob THEELEN
Dutch Food Safety Authority
PO Box 43006
3540 AA Utrecht
Phone: +31611882558
Email: r.m.c.theelen@vwa.nl

NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA

Mr Raj RAJASEKAR
Senior Programme Manager (Codex)
International Policy
International Standards Organizations Group
Ministry for Primary Industries
Pastoral House
25 The Terrace
Wellington
Phone: +64 4 8942576
Email: raj.rajasekar@mpi.govt.nz

Ms Carol BARNAO
Deputy Director General - Standards
Ministry for Primary Industries
Pastoral House
25 The Terrace
Wellington
Phone: +64 4 894 2652
Email: carol.barnao@mpi.govt.nz

Dr Steve HATHAWAY
Director Science and Risk Assessment
Ministry for Primary Industries
Pastoral House
25 The Terrace
Wellington
Phone: +64 4 8942519
Email: steve.hathaway@mpi.govt.nz

NICARAGUA

Sra. Mónica ROBELO RAFFONE
Embajadora
Representante Permanente ante la FAO
Representación Permanente de la
República de Nicaragua ante la FAO
Via Ruffini, 2/A
00195 Roma
Italia
Phone: 0632110020
Email: embanicfao@cancilleria.gob.ni

NIGER - NÍGER

Mme Aissatou Cisse HASSAN
Chef de Division alimentation et nutrition
Direction générale de l'agriculture
Ministère de l'agriculture
B.P. 323
Niamey
Phone: +227 96969423
Fax: +227 2 733570
Email: aissacisse_hassan@yahoo.fr

NIGERIA - NIGÉRIA

Dr Paul Botwev ORHII
Director-General
National Agency for Food and Drug
Administration and Control
2032 Olusegun Obasanjo Way
Wuse
Zone 7
Abuja
Phone: +234 09 6718008
Email: paulorhii@yahoo.com

Mrs Jane O. OMOJOKUN
Deputy Director
Regulatory Affairs
National Agency for Food and Drug
Administration and Control
445 Herbert Macaulay Way
Yaba, Lagos
Phone: +234 8033338184
Fax: +234 1 4772453
Email: janeomojokun@yahoo.com
omojokun.j@nafdac.gov.ng

Mr Musa GEORGE
Assistant Director (Codex Unit)
Standards Organization of Nigeria
52, Lome Crescent
Wuse Zone 7
Abuja
Phone: +234-8057346499
Email: bob_king_george@yahoo.com
mgeorge@sononline.org

Dr Majasan ADEMOLA ADETOKUNBO
Deputy Director
Federal Ministry of Agriculture and Natural
Resources
FCDA Secretariat, Area 11
Garki, Abuja
Phone: +234-8055178412
Email: demmyjash@yahoo.com

Dr Mike Kanayochukwu NWANERI
 Director
 National Agricultural Quarantine Service
 Federal Ministry of Agriculture and Natural
 Resources
 FCDA Secretariat, Area 11
 Garki, Abuja
 Phone: +08034609217
 Email: michaelnwaneri@yahoo.com

Dr Joseph Jemgbar NYAGER
 Director
 Federal Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 F.C.D.A Secretariat
 Area 11, Garki - P.M.B. 135
 Abuja
 Phone: +234 8037868707
 Email: nyagerj@yahoo.com

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Ms Bodil BLAKER
 Specialist Director
 Ministry of Health and Care Services
 P.O. Box 8011 Dep., N-0030
 Oslo
 Phone: +47 22 24 86 02
 Fax: +47 22 24 86 56
 Email: bob@hod.dep.no

Mrs Vigdis Synnøve VEUM MØLLERSEN
 Senior Advisor
 Norwegian Food Safety Authority- Head Office
 P.O.Box 383
 N-2381 Brumunddal
 Phone: +47 23 21 66 69
 Fax: +47 23 21 68 01
 Email: visvm@mattilsynet.no

Mr Halvard KVAMSDAL
 Senior Advisor DVM
 Ministry of Health and Care Services
 P.O. BOX 8011 DEP
 NO-0030 Oslo
 Phone: +47 22 24 86 50
 Email: hk@hod.dep.no

Ms Tone Elisabeth MATHESON
 Senior Advisor
 Ministry of Agriculture and Food
 Postboks 8007 Dep
 0030 Oslo
 Phone: +47 22 24 94 13
 Email: Tone-elisabeth.matheson@lmd.dep.no

OMAN - OMÁN

Mr Saleh AL-ZADJALI
 Director of Specification
 Directorate General for Standards and
 Metrology (DGSM)
 Ministry of Commerce and Industry (MOCI)
 P.O. Box: 550, Postal Code:100
 Muscat
 Phone: +968-24813418
 Email: SMS-9000S@HOTMAIL.COM

PAKISTAN - PAKISTÁN

Ms Tehmina JANJUA
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Islamic Republic of Pakistan
 Via della Camilluccia, 682
 00135 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 36301775
 Fax: +39 06 36301936
 Email: agriwing@gmail.com

Mr Khalid MEHBOOB
 Adviser
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Islamic Republic of Pakistan
 Via della Camilluccia, 682
 00135 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 36303736
 Fax: +39 06 36301936
 Email: agriwing@gmail.com

PANAMA - PANAMÁ

Dra. Vielka Xiomara CEDEÑO DE
 BALABARCA
 Presidente Comite Nacional Codex/Medico
 Veterinario
 Ministerio de Salud
 Departamento de Proteccion de Alimentos
 Ancon Edificio 253 Ciudad Panama
 Phone: (507) 512 9180 / 66805249
 Email: dravielkax30@hotmail.com

Sr Guido MARTINELLI ENDARA
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Embajada de la República de Panamá
 Largo di Torre Argentina, 11
 00184 Roma
 Italia

Sr Gerardo VEGA BERRÍO
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República de Panamá
 Largo di Torre Argentina, 11
 00184 Roma
 Italia

**PAPUA NEW GUINEA –
 PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE –
 PAPUA NUEVA GUINEA**

Mr Elias TAIA
 Codex Manager and Contact Point
 Department of Agriculture and Livestock
 PO Box 2141
 Boroko, NCD
 Phone: +675 3418839
 Email: eliaستاia@yahoo.com
 codexcontactpoint.png@gmail.com

PARAGUAY

Sra. Trini JIMÉNEZ
 Directora del Organismo de Investigación y
 Asistencia Tecnológica-OIAT
 Instituto Nacional de Tecnología,
 Normalización y Metrología
 Asunción

Sra. Lorena PATINO
 Segunda Secretaria
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Embajada de la República del Paraguay
 Via Firenze, 43 Scala A, int 17
 00184 Roma
 Italia

PERU - PÉROU - PERÚ

Dr Mónica Patricia SAAVEDRA CHUMBE
 Presidenta del Comité Nacional del Codex
 Alimentarius
 Directora General
 Dirección General de Salud Ambiental
 Ministerio de Salud
 Calle Las Amapolas N° 350
 Urb. San Eugenio
 Lima 14
 Phone: (511) 442-8353 anexo 108
 Fax: (511) 422-6404
 Email: msaavedra@minsa.gob.pe
 codex@digesa.minsa.gob.pe

Sra. Carla Stella Maris CHIRINOS LLERENA
 Consejero
 Representante Permanente Alternante ante la FAO
 Embajada de la República del Perú
 Via Francesco Siacci, 2/B, int. 5
 00197 Roma
 Italia
 Phone: +39 06 80691510
 Fax: +39 06 80691777
 Email: schirinos@reee.gob.pe

PHILIPPINES - FILIPINAS

Dr Maria Victoria PINION
 Nutritionist-Dietitian III
 Chairman, National Codex Organization
 Food and Drug Administration
 Department of Health
 Civic Drive Filinvest
 Corporate City, Alabang,
 Muntinlupa City
 Phone: +06 2 8425606
 Email: mavspinion@yahoo.com

Dr Marvin VICENTE
 Supervising Meat Control Officer
 Chairperson, SubCommittee on Residues of
 Veterinary Drugs in Foods
 National Codex Organization-Technical
 Committee
 National Meat Inspection Service
 Department of Agriculture
 Visayas Avenue
 Diliman, Quezon City 1101
 Phone: 632-9247971/632-9247973
 Email: vicentemarvin@yahoo.com

Ms Maribel MARGES
 Permanent Representative of the Codex Contact
 Point
 National Codex Organization
 Department of Agriculture
 Policy Research Service
 3F DA Building
 Elliptical Road
 Diliman, Quezon City 1101
 Phone: +(632) 9267439
 Email: mgmarges@yahoo.com

Ms Melannie GUERRA
 Supervising Aquaculturist
 Chairperson, Sub-Committee on Fish Products
 National Codex Organization
 Department of Agriculture
 Bureau of Fisheries and Aquatic Resources
 PCA Bldg., Elliptical Rd
 Diliman, Quezon City
 Phone: +63(2) 454-5863
 Email: Murguerra2002@yahoo.com

Ms Maria Lorena D. ROMAN
 Research Analyst II and Technical Staff
 National Codex Organization - Management
 Support Office (NCO-MSO)
 Food Development Center
 National Food Authority Department of
 Agriculture
 FTI Complex
 Taguig City 1631
 Phone: (632) 838-4014/(632) 838-4561
 Email: maria_lorena_roman@yahoo.com

Mr Esteban PAGARAN
 Assistant Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of the Philippines
 Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114
 00136 Rome

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Prof. Krzysztof KWIATEK
 Head of Department of Hygiene of Animal
 Feedingstuffs
 National Veterinary Research Institute
 57 Partyzantów Avenue
 24-100 Pulawy
 Phone: +48 81 889 30 82
 Mobile: +48 605 669 732
 Email: kwiatekk@piwet.pulawy.pl

Ms Marzena CHACINSKA
 Head of International Co-operation Department
 Agricultural and Food Quality Inspection
 Codex Contact Point for Poland
 30, Wspolna St.,
 00-930 Warsaw
 Phone: +48 22 623 29 02
 Email: mchacinska@ijhars.gov.pl
 kodeks@ijhars.gov.pl

Mr Wojciech OSTROWSKI
 Minister Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Poland
 (Office of the Permanent Representative to
 FAO)
 Via Pietro Paolo Rubens, 20
 00197 Rome
 Italy
 Phone: +39 3384855278
 Email: wojciech.ostrowski@msz.gov.pl

PORTUGAL

Mr Luis DURÃO
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Portuguese Republic
 Viale Liegi, 21
 00198 Rome
 Italy
 Email: ld@embportroma.it

QATAR

Dr Muna S. AL OLAN
 Specialist
 Central Food Laboratories
 PO Box 42
 Doha
 Phone: +974 55548410
 Email: malolan@sch.gov.qa

Mr Shadi Salah ZEYADEH
 Food Expert
 Ministry of Municipality and Urban Planning
 P.O.Box 163
 Doha
 Phone: +974 55564890
 Email: szeyadah@yahoo.com

Faisal AL-BADER
 Senior Standardizer
 Department of Standards and Metrology
 Ministry of Environment
 P.O. Box 23277
 Doha
 Phone: +00974 44139441/44139432
 Email: frbader@moe.gov.qa
 standard@qatar.net.qa

**REPUBLIC OF KOREA –
RÉPUBLIQUE DE CORÉE –
REPÚBLICA DE COREA**

Dr SOHN Mun-Gi
Director-General
Food Safety Bureau
Korea Food and Drug Administration
Osong Health Technology Administration
Complex
187 Osongsaengmyeong2(i)-ro
Osong-eup, Cheongwon-gun
Chungcheongbuk-do
Phone: +82 43 719 2001
Email: mgsohn@korea.kr

Dr YOON Hae Jung
Director
Risk Analysis and Research Division
National Institute of Food and Drug Safety
Evaluation
Osong Health Technology Administration
Complex
187 Osongsaengmyeong2(i)-ro
Osong-eup, Cheongwon-gun
Chungcheongbuk-do
Phone: +82 43 719 4501
Fax: +82 43 719 4500
Email: hjyoon@korea.kr

Ms KIM Na-Rae
Assistant Director
Korea Food and Drug Administration
Osong Health Technology Administration
Complex
187 Osongsaengmyeong2(i)-ro
Osong-eup, Cheongwon-gun
Chungcheongbuk-do
Phone: +82 43 719 2011
Email: knr619@korea.kr

Mr KIM Kangkook
Assistant Director
Ministry for Food, Agriculture, Forestry and
Fisheries
47, Gwanmun-ro, Gwacheon-si, Gyeonggi-do
Republic of Korea, 427-719
Phone: +82 2 500 1855
Email: cvmkkk@korea.kr

Ms LEE Gyeong Jin
Assistant Manager
National Agricultural Products Quality
Management Service(NAQS)
MIFAFF
Anyang-ro 172, Dongan-gu Anyang-si
Gyeonggi-do
Phone: +82 31 463 1568
Email: gryken@korea.kr

Ms CHOI Sug-Ja
Assistant Director
Ministry of Health and Welfare
75 Yulgong-ro
Jongno-gu, Seoul
Korea 110-793
Phone: +82-2-2023-7782
Email: Csj2533@korea.kr

Dr KIM Jiho
Assistant Director
Animal, Plant and Fisheries Quarantine and
Inspection Agency(QIA)
Ministry of Food, Agriculture, Forestry and
Fisheries
Government complex Gwacheon
Jungang-dong 1, Gwacheon, Gyeonggi-do
Seoul
Phone: +82-31-467-1894
Email: vetlove@korea.kr

**REPUBLIC OF MOLDOVA –
RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA –
REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Dr Iurie PINZARU
President of National Codex Committee,
Deputy Director of National Center of Public
Health
National Center of Public Health
Ministry of Health
67a Gheorghe Asachi Street
MD-2028
Kishinev
Phone: +(373 22) 57 45 02
Fax: +(373 22) 57 46 76
Email: iurie_pinzaru@cnspl.md

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Ms Alina POPESCU
First Secretary
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of Romania
Via Nicolò Tartaglia, 36
00197 Rome
Italy

**RUSSIAN FEDERATION –
FÉDÉRATION DE RUSSIE –
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Dr Irina BRAGINA
The Deputy Head of Rospotrebnadzor
Federal Service for Surveillance on Consumer
Rights Protection and Human Well-being
(Rospotrebnadzor)
18/5 and 7, Vadkovskiy per.,
Moscow, 127994
Phone: +7 499 973 26 44
Email: Bragina_iv@gsen.ru

Mr Sergey N. SAPOZHNIKOV
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Russian Federation
Via Gaeta, 5
00185 Rome
Italy

Ms Nikolay BALAN
Chief Expert on the International Cooperation
Issues
Federal Service for Surveillance on Consumer
Rights Protection and Human Well-being
(Rospotrebnadzor)
18/5 and 7, Vadkovskiy per.,
Moscow, 127994
Phone: +7 499 973 30 12
Email: Balan_ng@gsen.ru

Ms Olga BARANNIKOVA
General Director
Nonprofit Partnership Consumer Market
Participants Union
15 Donskaya Str
Office 204, 119049
Moscow
Phone: +7 (499) 272-77-70
Email: olga.barannikova@np-supr.ru

**SAINT KITTS AND NEVIS –
SAINT-KITTS-ET-NEVIS –
SAINT KITTS Y NEVIS**

Dr Tracey CHALLENGER
Chief Veterinary Officer
Department of Agriculture
La-Guerite
Basseterre
Phone: +1-869-465-2110
Email: tchallengerw@gmail

**SAINT VINCENT AND THE GRENADINES -
SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES -
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

Mr Ezra LEDGER
Executive Director
Saint Vincent and the Grenadines Bureau of
Standards (SVGBS)
Campden Park Industrial Site
P.O Box 1506
Kingstown, St. Vincent. W.I
Phone: 7844578092
Fax: 784 457 8175
Email: svgsb@vincysurf.com
deledger@gov.vc

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -
ARABIA SAUDITA**

Dr Salah AL-MAIMAN
Executive Director
Technical Regulations and Standards
Saudi Food and Drug Authority
3292 Northern Ring Road
Alnafel Area
Riyadh 13312-6288
Phone: +96612759222
Email: CODEX.CP@sFDA.gov.sa

Mr Saleh bin Ali AL QAHTANI
Director-General
Agricultural Research Centre
Jizan

Mr Mohammed AL-HADLAQ
Standards Specialist
Saudi Food and Drug Authority
3292 Northern Ring Road
Alnafel Area
Riyadh 13312-6288
Phone: +96612759222
Email: CODEX.CP@sFDA.gov.sa

Mr Mohammad AL-GHAMDI
Food Standards Specialist
Saudi Food and Drug Authority
3292 Northern Ring Road
Al Nafel Area Unit 1
Riyadh 13312-6288
Phone: +96612759222
Email: mjghamdi@sFDA.gov.sa

SENEGAL - SÉNÉGAL

Prof. Amadou DIOUF
 Toxicologue, Directeur du Centre Anti Poison
 Président du Comité national Codex
 Alimentarius
 1er Assesseur Doyen Faculté de Médecine
 Centre Anti Poison
 Ministère de la santé et de l'Action sociale
 Hôpital de Fann
 Dakar
 Phone: +221 77 440 6976/
 Fax: (221) 33 824 65 39
 Email: amdiouf@refer.sn

SERBIA - SERBIE

Ms Ivana PAJTIC
 Third Secretary
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Serbia
 Via dei Monti Parioli, 20
 00197 Rome
 Italy

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Dr Siang Thai CHEW
 Deputy Chief Executive Officer and Director-
 General
 Agri-Food and Veterinary Services
 Agri-Food and Veterinary Authority
 5 Maxwell Road
 Tower Block
 MND Complex, #04-00
 Singapore 069110
 Phone: +65 6325 7600
 Fax: +65 6220 6068
 Email: chew_siang_thai@ava.gov.sg

Dr Paul CHIEW KING TIONG
 Director of Laboratories Department
 Agri-Food and Veterinary Authority
 5 Maxwell Road #18-00
 Tower Block
 MND Complex
 Singapore 069110
 Phone: +65 67952828/ 63257866
 Fax: +65 6861 9491
 Email: paul_chiew@ava.gov.sg

Mr Sean WONG
 Senior Executive Manager
 Regulatory Administration Department
 Agri-Food and Veterinary Authority
 5 Maxwell Road #18-00
 Tower Block MND Complex
 Singapore 069110
 Phone: +65 63257829
 Email: Sean_wong@ava.gov.sg

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Dr Zuzana BIROSOVA
 Director of Food Safety and Nutrition
 Department
 National Codex Contact Point
 Ministry of Agriculture and Rural Development
 Dobrovicova 12
 812 66 Bratislava
 Phone: +4212 59266 572
 Fax: +4212 59266 704
 Email: codex@land.gov.sk
 zuzana.birosova@land.gov.sk

Ms Denisa MEDVEDOVA
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Slovak Republic
 Via dei Colli della Farnesina, 144
 00194 Rome
 Italy
 Email: denisa.medvedova@mzv.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Dr Blaza NAHTIGAL
 Codex Alimentarius Contact Point
 Food Safety Directorate
 Ministry of Agriculture and Environment
 Dunajska cesta 22
 SI-1000 Ljubljana
 Phone: +386 1 4789398
 Fax: +38614789055
 Email: codex.mkgp@gov.si
 blaza.nahtigal@gov.si

SOMALIA - SOMALIE

Mr Haji Abdulkadir IBRAHIM
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Somalia
Via dei Gracchi, 305
00192 Rome
Italy

Mrs Lul OSMAN
Embassy of the Republic of Somalia
Via dei Gracchi, 305
00192 Rome
Italy

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Dr Boitshoko NTSHABELE
Director
Food Safety and Quality Assurance
Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
Private Bag X343
Pretoria 0001
Phone: +2712 319 7306
Fax: +27 12 319 6764
Email: BoitshokoN@daff.gov.za

Mr Malose Daniel MATLALA
Deputy Director
Inter-Agency Liaison and Regulatory Nutrition
National Codex Contact Point: South Africa
Department of Health
Directorate: Food Control
Private Bag X828
Pretoria 0001
Phone: +27-12 395 8789
Fax: +27-12 395 8854
Email: CACPSA@health.gov.za

Mr Andries PRETORIUS
Director Food Control
Directorate Food Control
Department of Health
Private Bag X828
Pretoria 0001
Phone: +27 123958799
Fax: +0866326440
Email: PretoA@health.gov.za

Mr Michel J. YOUNG
Acting Executive - Perishable Products
National Regulator for Compulsary Specifications
P.O. Box 36558
Chempet, 7442
Cape Town
Phone: +27 21 526 3400
Fax: +27 21 526 3451
Email: youngmj@nrsc.org.za

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Sr Elías GUÍA
Agregado Agrícola
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Embajada de España
(Oficina de los Representantes Permanentes Adjunto y Alternos)
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma
Italia
Phone: 06 6878762
Fax: 06 6873076
Email: eliasguia@tiscali.it

Sr Miguel MÉGARD OLMEDO
Asistente Técnico
Representación Permanente de España ante la FAO y el PMA
Largo dei Lombardi 21
00186 Roma
Italia
Phone: 06 6878762
Fax: 06 6873076
Email: miguel.megard@gmail.com

SRI LANKA

Ms Gothami INDIKADAHENA
Minister (Commercial)
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka
(Permanent Representation to FAO)
Via Salaria, 322
00198 Rome
Italy
Phone: +39 06 8554560 Ex: 105
Fax: +39 06 84241670
Email: minister.comslemrome@gmail.com

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Ms Amira GORNASS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of the Sudan
Via Panama,48
00198 Rome
Italy
Email: ambassador.office@sudanembassy.it

Mr Abdalla HASSAN EISA
Director General
Sudanese Standards and Metrology
Organization
Al-Gamaa Street P.O. Box 13573
Khartoum
Phone: +249 183 777480
Email: info@ssmo.gov.sd

Mr Hassan MOHAMMED
Secretary of Codex National Committee -
SSMO
Sudanese Standards and Metrology
Organization
Al-Gamaa Street
P.O. Box 13573
Khartoum
Phone: +249 183 777 480
Email: hasanadam915@hotmail.com

Ms Ula Abdelaziz ABDELRAHMAN
Secretary of Codex Contact Point
Federal Ministry of Agriculture and Irrigation
Al Gamaa Street
P.O. Box 285
Khartoum
Phone: +2499180 75475
Email: ula_123@live.com

Mr Muawia EL BUKHARI
Minister Plenipotentiary
Embassy of the Republic of the Sudan
Via Panama,48
00198 Rome
Italy

Mr Mohamed Eltayeb ELFAKI ELNOR
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Via Panama, 48
00198 Rome
Italy
Phone: +39.06.320.96.120

SURINAME

Ms Lorraine AKRUN
Veterinary Officer
Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and
Fisheries
Letitia Vriesdelaan 8-10
Paramaribo

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Ms Carmina IONESCU
Codex Coordinator
National Food Agency
Box 622
SE-751 26 Uppsala
Phone: +46 18 17 55 00
Email: Codex.Sweden@slv.se

Ms Catharina ROSQVIST
Senior Administrative Officer
Ministry for Rural Affairs
Fredsgatan 8
103 33 Stockholm
Phone: +46 8 405 37 82
Email: catharina.rosqvist@rural.ministry.se

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Dr Roland CHARRIÈRE
Deputy Director General
Head Consumer Protection Directorate
Federal Office of Public Health
Schwarzenburgstr. 165
CH-3003 Bern
Phone: +41 31 322 95 03
Fax: +41 31 322 9574
Email: roland.charriere@bag.admin.ch

Mr Martin MÜLLER
Swiss Codex Contact Point, Scientific Advisor
Division of International Affairs
Federal Office of Public Health
CH-3003 Bern
Phone: +41 31 3249316
Fax: +41 31 3221131
Email: martin.mueller@bag.admin.ch

Dr Eva REINHARD
Vice-Director
Means of Agricultural Production Directorate
Federal Office for Agriculture FOAG
Mattenhofstrasse 5
CH-3003 Bern
Phone: +41 31 322 25 03
Fax: + 41 31 323 5455
Email: Eva.reinhard@blw.admin.ch

Dr Hervé NORDMANN
Director
Scientific and Regulatory Affairs
Ajinomoto Switzerland AG
CH-1143 Apples
Phone: +41 21 8003763
Fax: +41 21 8004087
Email: herve.nordmann@asg.ajinomoto.com

Ms Ursula TRUEEB
Representative Swiss Consumer Organizations
Delegation of Switzerland
Bölzli 1
CH-4312 Magden
Phone: +41 61 843 12 56
Email: ursula.trueeb@vtxmail.ch

Dr Jean VIGNAL
Regulatory and Scientific Affairs
Nestec SA
Avenue Nestlé 55
CH-1800 Vevey
Phone: +41 21 924-3501
Email: jean.vignal@nestle.com

TAJKISTAN - TADJIKISTAN - TAYIKISTÁN

Mr Bakhtier SHUKUROV
Director
Agency on Standardization, Certification,
Accreditation, Metrology and Trade Inspection
Dushanbe
Phone: +99237 233-68-69
Email: info@standard.tj

Mr Kosim KURBONOV
Codex Contact Point
Ministry of Health
8 Chapaeva Street
Dushanbe
Phone: (+992) 918503274
Email: kosim.kurbonov@gmail.com

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Mr Sakchai SRIBOONSUE
Secretary General
National Bureau of Agricultural Commodity
and Food Standards
50 Paholyothin Rd., Ladyao, Chatuchak
10900 Bangkok
Phone: +662561-2277 ext 1101
Email: sakchais@acfs.go.th

Prof. Kraisid TONTISIRIN
Senior Advisor
National Bureau of Agricultural Commodity
and Food Standards
50 Paholyothin Rd., Ladyao, Chatuchak
10900 Bangkok
Phone: 662441-9740
Email: kraisid.tontisirin@gmail.com

Ms Srinuan KORRAKOCHAKORN
Deputy Secretary General
Food and Drug Administration
Ministry of Public Health
88/24 Tiwanom Road
11000 Nonthaburi
Phone: +662 5907013
Email: srinuan@fda.moph.go.th

Ms Wimolporn THITISAK
Deputy Director-General
Department of Livestock Development
Ministry of Agriculture and Cooperatives
61/9 Phayathai Rd.,
10400 Bangkok
Phone: +662 653 4403
Email: Wimolporn2000@yahoo.com

Mr Pisan PONGSAPITCH
Director
Office of Standard Development
National Bureau of Agricultural Commodity
and Food Standards
50 Paholyothin Rd., Ladyao, Chatuchak
10900 Bangkok
Email: pisan@acfs.go.th

Ms Warunee SENSUPA
 Food and Drug Technical Officer
 Senior Professional Level
 Food and Drug Administration
 Ministry of Public Health
 88/24 Tiwanon Rd.,
 11000 Nonthaburi
 Phone: +662 5907173
 Email: warunee@fda.moph.go.th

Mr Panisuan JAMNARNWEJ
 President, Thai Frozen Foods Association
 Thai Chamber of Commerce
 92/6 6th Floor
 Sathorn Thani II, Thai Frozen Foods
 Association
 North Sathorn Rd.,
 10500 Bangkok
 Phone: +662 235 5622-4/662 636 9001-4
 Email: panisuan@yahoo.com

Ms Namaporn ATTAVIROJ
 Standards Officer, Professional Level
 National Bureau of Agricultural Commodity
 and Food Standards
 50 Paholyothin Rd. Ladyao, Chatuchak
 10900 Bangkok
 Phone: +662 561 2277 ext 1426
 Email: namaporn@acfs.go.th

Mr Rapibhat CHANDARASRIVONGS
 Minister (Agriculture)
 Permanent Representative to FAO
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia, 929 Villino M
 00189 Rome
 Italy

Ms Sairak CHAILANGGAR
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia, 929 Villino M
 00189 Rome
 Italy
 Email: sairak@gmail.com

Mr Piyawat NAIGOWIT
 Second Secretary (Agriculture)
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia, 929 Villino M
 00189 Rome
 Italy

TONGA

Dr Viliami Toalei MANU
 Deputy Director
 Codex Contact Point
 Research and Extension Division
 Ministry of Agriculture, Food, Forestry and
 Fisheries
 Queen Salote Wharf
 Vuna Rd
 Nuku'Alofa
 Phone: +676 23038
 Fax: +676 24271
 Email: mafsoils@kalianet.to
 Codexoffice.tonga@mafff.gov.to

TRINIDAD AND TOBAGO – TRINITÉ-ET-TOBAGO – TRINIDAD Y TABAGO

Ms Cheryl SCOTT-ALVAREZ
 Chief Chemist and Director of Food and Drugs
 Chemistry Food and Drugs Division
 Ministry of Health
 92 Frederick Street
 Port Of Spain
 Phone: +1-868-623-5242
 Email: cfdd@health.gov.tt

Mr Farz KHAN
 Food and Drugs Inspector
 Chemistry Food and Drugs Division
 Ministry of Health
 92 Frederick Street
 Port Of Spain
 Phone: +1-868-623-5242
 Email: cfdd@health.gov.tt

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Dr Betül VAZGECER
 Food Engineer
 Ministry of Food, Agriculture and Livestock
 Eskisehir Yolu 9 km. Lodumlu
 Ankara
 Phone: +90312 258 77 54
 Email: Betul.vazgecer@tarim.gov.tr

Ms Makbule KOCAK
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Turkey
 Via Palestro 28
 00185 Rome
 Italy

Mr Sezmen ALPER
Secretary General
Aegean Exporters Associations
Ataturk Str. N. 382 35220
Alsancak Izmir
Phone: +90 232 488 60 30-31
Email: s.alper@eib.org.tr

Mr Menase GABAY
Vice Chairman of the Administrative Board
Aegean Exporters Associations
Ataturk Str. N. 382 35220
Alsancak Izmir
Phone: +90 232 488 60 30-31
Email: menas@gabayfig.com
driedfruits@eib.org.tr

UGANDA - OUGANDA

Dr Jane Ruth ACENG
Director-General Health Services
Ministry of Health
Plot 6 Lourdel Road, Wandegeya
P.O. Box 7272
Kampala
Phone: +256 41 340884
Fax: +256 41 340887
Email: janeaceng@yahoo.co.uk

Dr Edson Friday AGABA
Food Safety Coordinator
National Drug Authority
Ministry of Health
Plot 46-48 Lumumba Avenue
P.O. Box 23096
Kampala
Phone: +256 414 255665
Fax: +256 414 255758
Email: agabafriday@hotmail.com
agaba.friday@yahoo.co.uk

Dr Ben MANYINDO
Ag. Executive Director
Uganda National Bureau of Standards
P.O. Box 6329
Kampala
Phone: +256 414 222 367/256 772 516848
Email: ben.manyindo@unbs.go.ug

Mr Gordon K. SEMATIKO
Executive Secretary/ Registrar
National Drug Authority
Plot 46-48 Lumumba Avenue
P.O. Box 23096
Kampala
Phone: +256 414 255665
Fax: +256 414 255758
Email: gsematiko@gmail.com
gsematiko@nda.or.ug

UKRAINE - UCRANIA

Ms Yana SKIBINETSKA
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of Ukraine
Via Guido d'Arezzo, 9
00198 Rome
Italy

UNITED ARAB EMIRATES – ÉMIRATS ARABES UNIS – EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

Ms Farah AL ZAROONI
Director of Standards Department
Emirates Standardization and Metrology
Authority
P.O.Box 48666 Dubai
Phone: +971 (4) 2944434
Fax: +971 (4) 2944428

Mr Mirghani Obeid ALI HASSAN
Embassy of the United Arab Emirates
Via della Camilluccia 492
00135 Rome
Italy

UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI - REINO UNIDO

Mr Anil KANANI
Head of Food Composition, Standards and
Alcohol
Food Policy Unit
Department for Environment, Food and Rural
Affairs
Area 7E
9 Millbank
c/o Nobel House
17 Smith Square
London SW1P 3JR
Phone: + 44 (0)20 7238 6569
Fax: + 44 (0)20 7238 3177
Email: anil.kanani@defra.gsi.gov.uk

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Mr Ridhiwani Ramadhani MATANGE
Head. Agriculture and Food Standards Section
Codex Contact Person Officer
Tanzania Bureau of Standards
P O Box 9524 Dar-es-Salaam
Phone: +255 22 2450206/+255 713 440123
Email: codex@tbs.go.tz
ridhiwanir@yahoo.com
ridhiwani.ramadhani@tbs.go.tz

Mr Hiiti SILLO
Director-General
Tanzania Food and Drugs Authority
Epi-Mabibo External off Mandela Road
P.O. Box 77150
Dar-es-Salaam
Phone: +255 22 2450512/255 754 307179
Email: hiiti@yahoo.com

Mr Raymond WIGENGE
Director for Food Safety
Tanzania Food and Drugs Authority (TFDA)
Epi-Mabibo External off Mandela Road
P.O. Box 77150
Dar-es-Salaam
Phone: +255 222 450512/255 754 286094
Fax: +255 22 2450793
Email: raywigenge@yahoo.com

**UNITED STATES OF AMERICA –
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Ms Darci VETTER
Deputy Under Secretary
Farm and Foreign Agricultural Services
United States Department of Agriculture
1400 Independence Ave.,
SW Room 205-E
Washington, D.C.
Phone: +202 720 7107
Email: Darci.vetter@osec.usda.gov

Mr Brian RONHOLM
Deputy Under Secretary for Food Safety
United States Department of Agriculture
1400 Independence Ave.,
SW, Room 227-E
Phone: +202 720 0351
Email: brian.ronholm@osec.usda.gov

Ms Karen STUCK
U.S. Codex Manager
U.S. Department of Agriculture
Room 4861 South Bldg.
1400 Independence Ave., S.W.
Washington, DC 20250
Phone: +202-720-2057
Fax: +202-720-3157
Email: Karen.stuck@osec.usda.gov

Ms Camille BREWER
Director
International Affairs Staff
Center for Food Safety and Applied Nutrition
U.S. Food and Drug Administration
5100 Paint Branch Parkway
College Park, MD 20740
Phone: +1 301 436 1723
Fax: +1 301 436 2618
Email: Camille.Brewer@fda.hhs.gov

Dr H. Michael WEHR
Codex Program Coordinator
International Affairs Staff
Center for Food Safety and Applied Nutrition
U.S. Food and Drug Administration
5100 Paint Branch Parkway
College Park, MD 20740
United States of America
Phone: +1 301 4361724
Fax: +1 301 436 2618
Email: michael.wehr@fda.hhs.gov

Ms Barbara MCNIFF
Senior International Issues Analyst
U.S. Codex Office
Food Safety and Inspection Service
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave., SW
Washington, DC. 20250
Phone: +202-690-4719
Fax: +202-720-3157
Email: Barbara.mcniff@fsis.usda.gov

Ms Cathy MCKINNELL
Director
International Regulations and Standards
U.S. Department of Agriculture
Box 1040
1400 Independence Ave.,
Washinton, D.C. 20250-1040
Email: Cathy.McKinnell@fas.usda.gov

Mr José Emilio ESTEBAN
Executive Associate for Laboratory Services
U.S. Department of Agriculture
950 College Station Rd
Athens, GA 30605
Phone: +1 706 546 3420
Email: Emilio.esteban@fsis.usda.gov

Ms Eileen HILL
Lead Economist/Team Leader
U.S. Department of Commerce
14 th Street and Constitution Ave.,
N.W. Washington, D.C. 20230
Phone: +202 482 5276
Email: Eileen.Hill@trade.gov

Dr Steven VAUGHN
Director
Center for Veterinary Medicine
7520 Standish Place
Rockville, Maryland
Phone: +240-276-8300
Email: Steven.Vaughn@fda.hhs.gov

Mr Richard BOYD
Chief, Defense Contract Inspection Section
Fruit and Vegetable Programs
Agricultural Marketing Service
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20250
Phone: +1 202 720 5021
Fax: +1 202 690 1527
Email: richard.boyd@ams.usda.gov

Mr Kenneth LOWERY
International Issues Analyst
U.S. Codex Office
Room 4861 South Bldg.
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave., SW
Washington, DC. 20250
Phone: +202-690-4042
Fax: +202-720-3157
Email: Kenneth.lowery@fsis.usda.gov

Ms Marie MARATOS
International Issues Analyst
U.S. Codex Office
Food Safety and Inspection Service
Room 4861 South Bldg.
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave., SW
Washington, D.C. 20250
Phone: +1 202 690 4795
Email: marie.maratos@fsis.usda.gov

Ms Cecilia CHOI
Economic/Commercial Officer
Department of State
2201 C Street
NW Washington, D.C.20520
Phone: +202 647 3059
Email: choics@state.gov

Ms Anne KIRCHNER
Food and Drug Administration
5100 Paint Branch Parkway
College Park, MD 20740
Phone: (240) 402-1586
Email: anne.kirchner@fda.hhs.gov

Mr Michael MICHENER
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
United States Mission to the
United Nations Agencies
Via Boncompagni 2
00187 Rome
Italy
Phone: + 39 06 4674 3507
Email: michael.michener@usda.gov

Mr Kyd BRENNER
Partner
DTB Associates, LLP
901 New York Avenue, N.W - Box 12.
Washington, D.C. 20001
United States of America
Phone: + 1 202 684 2508
Fax: + 1 202 684 2234
Email: Kbrenner@dtbassociates.com

Mr Carlos CELESTINO
Senior Counsel
Food Ingredients, Excipients and Dietary
Supplements
United States Pharmacopeial Convention
12601 Twinbrook Parkway
Rockville, MD 20852
United States of America
Phone: +301 230 6329
Fax: +301 998 6798
Email: cmc@usp.org

Ms Laurie HUENEKE
Director
International Trade Policy, Sanitary and
Technical Issues
National Pork Producers Council
122 C Street N.W. Suite 875
Washington, D.C. 20001
United States of America
Phone: +202 347 3600
Fax: +202 347 5265
Email: huenekel@nppc.org

Mr David P. LAMBERT
Principal, Lambert Associates
5105 Yuma Street, N.W.
Washington, DC 20016
Phone: +202-966-5056
Fax: +202-966-5094
Email: lambertdp@yahoo.com

Mr Joel G. NEWMAN
President and CEO
American Feed Industry Association, Inc
2101 Wilson Blvd., Suite 916
Arlington, VA 22201
United States of America
Phone: +1 703 558 3562
Fax: +1 703 524 1921
Email: jnewman@afia.org

Ms Lisa CRAIG
Director, Regulatory Affairs
Abbott Nutrition
625 Cleveland Avenue
Columbus, OH 43215
Phone: +614 624 3696
Fax: +614 727 3696
Email: lisa.craig@abbott.com

Dr Kathryn SIMMONS
Chief Veterinarian
National cattlemen's Beef Association
1310 Pennsylvania Ave., NW
Suite 300
Washington, D.C. 20004
Phone: +202 347 0228

Prof. Marsha ECHOLS
Washington Counsel
National Association for the Specialty Food
Trade, Inc
3286 M Street, N.W.
Washington, D.C. 20007
Phone: +202 625 1451
Email: echols@marshaechols.com

Mr Clayton HOUGH
Senior Group Vice President and General
Counsel
International Dairy Foods Association
1250 H Street, NW
Washington, D.C. 20005
Phone: +202 360 6362
Email: chough@idfa.org

Ms Karen JOHNSON
Acting Chief of Mission
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
United States Mission to the
United Nations Agencies
Via Boncompagni 2
00187 Rome
Italy
Email: JohnsonKE@state.gov

Mr Gregory GROTH
International Relations Officer
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
United States Mission to the
United Nations Agencies
Via Boncompagni 2
00187 Rome
Italy
Phone: +39 06 4674-3506
Email: GrothGS@state.gov

Ms Elisabeth KVITASHVILI
USAID Humanitarian Affairs Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
United States Mission to the
United Nations Agencies
Via Boncompagni 2
00187 Rome
Italy
Phone: +39 06 4674-3512
Email: Kvitashviliea@state.gov

Ms Laura SCHWEITZER MEINS
Agricultural Specialist
US Department of Agriculture
U.S. Mission to the U.N. Agencies for Food
and Agriculture
Via Boncompagni, 2
00186 Rome
Italy
Email: laura.schweitzer@fas.usda.gov

URUGUAY

Sr Leonardo VEIGA SANCHEZ
 Director División Defensa Comercial y
 Salvaguardias
 Dirección Nacional de Industrias
 Ministerio de Industria, Energía y Minería
 Sarandí 690 D 2º Entrepiso
 Montevideo
 Phone: (00598) 29162411
 Email: Defensa.comercial@dni.miem.gub.uy
 lveiga@um.edu.uy

Sr Carlos BENTANCOUR
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Embajada de la República Oriental
 del Uruguay
 Via Vittorio Veneto, 183
 00187 Roma
 Italia
 Phone: 064821776
 Fax: 064823695
 Email: uruit@ambasciaturuguay.it

Ing. Quim. Pedro FRIEDRICH
 Punto Contacto Codex Uruguay
 Jefe Depto Evaluacion de la Conformidad
 Laboratorio Tecnológico del Uruguay
 Avda. Italia 6201
 Montevideo
 Phone: +598 26013724 int 1117
 Email: pfriedri@latu.org.uy
 codex@latu.org.uy

**UZBEKISTAN - OUZBÉKISTAN -
UZBEKISTÁN**

Mr Bakhodir RAKHIMOV
 Leading Specialist
 Head, Administrative Board Sanitary -
 Epidemiological Supervision
 Ministry of Health
 12, Navoi str.
 Tashkent City
 Phone: +99871 239-41-98
 Email: Bakhodir.Rakhimov@minzdrav.uz

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)
VENEZUELA (RÉPUBLIQUE
BOLIVARIENNE DU) –
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA
DE)**

Sr Manuel CLAROS OVIEDO
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la FAO
 Representación Permanente de la República
 Bolivariana de Venezuela ante la FAO
 Via G. Antonelli, 47
 00197 Roma
 Phone: 06 8081407
 Fax: 06 8069 0022
 Email: embavenefao@iol.it

VIET NAM

Dr Le VAN BAM
 Acting Director
 Department Science Technology and
 Environment
 Ministry of Agricultural and Rural
 Development
 No. 2 Ngoc Ha
 Ba Dinh, Ha Noi
 Phone: +84.4.37332087
 Email: levanbam@gmail.com

Dr VU NGOC QUYNH
 Director of Vietnam Codex Office
 General Secretary of Vietnam National Codex
 Committee
 Vietnam Food Administration
 135 Nui truc street
 Hanoi, Vietnam
 Phone: +844 38464489
 Email: vungocquynh@vfa.gov.vn

Mr Thi Khanh Tram NGUYEN
 Deputy Director
 Vietnam Food Administration
 Hanoi

YEMEN - YÉMEN

Mr Omer Ali Abdullah AL-KUHALI
 General Secretary
 Yemeni National Codex Committee
 Yemen Standardization Metrology and Quality
 Control Organization
 Al-Zubairy St
 Sana'a
 Phone: +00967 1 408608-9

Mr Khalid A. AL-AKWA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Yemen
Via Antonio Bosio, 10
00161 Rome
Phone: 06.4423.1679
Fax: 06.4423.4763

Ms Placida Shuvai CHIVANDIRE
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Zimbabwe
Via Virgilio, 8
00193 Rome
Phone: +39 06 68308282
Fax: +39 06 68308324
Email: zimrome-wolit@tiscali.it

Mr Omer H. SABA'A
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Yemen
Via Antonio Bosio, 10
00161 Rome
Phone: 06.4423.1679
Fax: 06.4423.4763
Email: segreteria@yemenembassy.it

Mr Fredy CHINYAVANHU
Deputy Director
Food Control
Ministry of Health
P.O. Box cy 231
Causeway

Mr Abdullah N. AL-NA'AMI
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Yemen
Via Antonio Bosio, 10
00161 Rome
Phone: 06.4423.1679
Fax: 06.4423.4763
Email: segreteria@yemenembassy.it

ZAMBIA - ZAMBIE

Mr Kayoya MASUHLWA
First Secretary (Agriculture)
Alternate Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Zambia
Via Ennio Quirino Visconti, 8
00193 Rome
Phone: 0636006903
Fax: 0697613035
Email: info@zambianembassy.it

ZIMBABWE

Ms Mary Sibusisiwe MUBI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Zimbabwe
Via Virgilio, 8
00193 Rome
Phone: +39 06 68308282
Fax: +39 06 68308324
Email: zimrome-wolit@tiscali.it

**UNITED NATIONS AND OTHER RELATED ORGANIZATIONS
NATIONS UNIES ET AUTRES ORGANISATIONS APPARENTÉES
NACIONES UNIDAS Y OTRAS ORGANIZACIONES AFINES
ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ УЧРЕЖДЕНИЯ**

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY
AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE
ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA
ATÓMICA**

Mr David H. BYRON
Head
Food and Environmental Protection Section
Joint FAO/IAEA Division on Nuclear Techniques
in Food and Agriculture
International Atomic Energy Agency
PO Box 100
1400 Vienna
Austria
Phone: +43 (1) 2600-21638 or 21639
Fax: +43 (1) 26007
Email: d.h.byron@iaea.org

**WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

Sr José OCAMPO
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Rue de Lausanne 154
CH-1211 Genève 21
Phone: +41 22 739 5573
Email: javier.ocampo@wto.org

**INTERNATIONAL GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES
ORGANIZACIONES GUBERNAMENTALES INTERNACIONALES
МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

**AFRICAN UNION
UNION AFRICAINE
UNIÓN AFRICANA**

M Raphael COLY
PAN-SPSO Project Coordinator
African Union
Inter African Bureau for Animal Resources (AU-IBAR)
Westlands Road, Kenindia Business Park
P.O.Box 30786-00100
Nairobi
Kenya
Phone: +254 20 3674000
Fax: +254 203 674341
Email: Raphael.Coly@au-ibar.org

**ECONOMIC AND MONETARY UNION
OF WEST AFRICA
UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE
OUEST- AFRICAINE
UNIÓN ECONÓMICA Y MONETARIA DEL
ÁFRICA OCCIDENTAL**

Dr Moussa DOUMBIA
Chargé de la Sécurité Sanitaire des Aliments
Département du Développement Rural, des
Ressources Naturelles et de l'Environnement
380, Av du Professeur J. KI-ZERBO-01
BP 543 Ouagadougou 01
Burkina Faso
Phone: +226 50 31 88 73 à 76
Fax: +226 5031 8872
Email: mdoumbia@uemoa.int

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR
COOPERATION IN AGRICULTURE
INSTITUT INTERAMÉRICAIN DE
COOPÉRATION POUR L'AGRICULTURE
INSTITUTO INTERAMERICANO
DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA**

Dr. Ricardo MOLINS
Director, Sanidad Agropecuaria e Inocuidad
de Alimentos
Instituto Interamericano de Cooperación
para l'Agricultura
P. O. Box 55-2200, San Jose
Vazquez de Coronado
San Isidro, 11101, Costa Rica
Phone: (506) 2216-0413 / (506) 2216-0184
Fax: (506) 2216 0221
Email: ricardo.molins@iica.int
ninive.zuniga@iica.int

Sra. Carol THOMAS
Especialista Internacional en Sanidad Agropecuaria
e Inocuidad de Alimentos
San Isidro, 11101
Costa Rica

**INTERNATIONAL ORGANIZATION OF
VINE AND WINE
ORGANISATION INTERNATIONALE DE
LA VIGNE ET DU VIN
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE
LA VIÑA Y DEL VINO**

Dr Jean-Claude RUF
Coordinator for the Scientific and
Technical Department
OIV - International Organisation of Vine and Wine
18 rue d'Aguesseau
F-75008 Paris
France
Phone: +33144948094
Email: JRUF@oiv.int

**REGIONAL INTERNATIONAL ORGANIZATION
FOR PLANT PROTECTION AND ANIMAL
HEALTH
ORGANISME INTERNATIONAL RÉGIONAL
CONTRE LES MALADIES DES PLANTES ET
DES ANIMAUX
ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL
DE SANIDAD AGROPECUARIA**

Sr Oscar de Jesús GARCÍA SUÁREZ
Director Regional de Inocuidad de Alimentos
Organismo Internacional Regional de
Sanidad Agropecuaria
Calle Ramón Beloso y Fnal.Pje Isolde
Col. Escalón, San Salvador
Phone: +502 2209 9224/2209 9225
Email: ogarcia@oirsa.org
nocuidad@oirsa.org

**STANDARDIZATION AND METROLOGY
ORGANIZATION FOR GULF COOPERATION
COUNCIL COUNTRIES**

Mr Nabil MOLLA
Secretary-General
GCC Standardization Organizations (GSO)
855 Olaya Main Str
Riyadh
Phone: +966 1275 1905
Email: molla@gso.org.sa

**WORLD ORGANISATION FOR ANIMAL HEALTH
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ ANIMALE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SANIDAD ANIMAL**

Dr Bernard VALLAT
Director-General
World Organisation for Animal Health
12, rue de Prony
75017 Paris
Phone: +33 (1) 44 15 18 88
Email: oie@oie.int

Dr Gillian MYLREA
Deputy Head
International Trade Department
World Organisation for Animal Health
12 rue de prony
75017 Paris

**INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES
ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES
МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

**ASOCIACIÓN LATINOAMERICANA DE
AVICULTURA**

Dr J. Isidro MOLFESE
Observador por ALA ante el Codex Alimentarius
ALA - Asociación Latinoamericana de Avicultura
Alberti 453
12BL (7600) Mar del Plata
Argentina
Phone: 54223 457-1332 y móvil 54911 4539-2595
Email: Avicolatina@gmail.com

**ASSOCIATION OF AMERICAN FEED
CONTROL OFFICIALS**

Dr Tim HERRMAN
State Chemist and Director
Association of American Feed Control Officials
PO Box 3160
College Station
TX 77841
Phone: +979 845 1121
Email: TJH@OTSC.TAMU.EDU

**ASSOCIATION OF EUROPEAN COELIAC
SOCIETIES
ASSOCIATION DES SOCIÉTÉS COELIAQUES
EUROPÉENNES
ASOCIACIÓN DE SOCIEDADES CELÍACAS
EUROPEAS**

Ms Hertha DEUTSCH
Codex and Regulatory Affairs
AOECS Association Of European Coeliac Societies
1230 Vienna
Anton Baumgartner Strasse 44/C5/2302
Austria
Phone: +43-1-66 71 887
Email: hertha.deutsch@gmx.at

**BIOTECHNOLOGY INDUSTRY
ORGANIZATION
ORGANISATION DE L'INDUSTRIE
BIOTECHNOLOGIQUE
ORGANIZACIÓN DE LA INDUSTRIA
BIOTECNOLÓGICA**

Dr Adrienne MASSEY
Managing Director
Biotechnology Industry Organization (BIO)
1201 Maryland Avenue, SW
United States of America
Phone: +1 - 202 - 962-9200
Email: Amassey@bio.org

**CONSUMERS INTERNATIONAL
ORGANISATION INTERNATIONALE DES
UNIONS DE CONSOMMATEURS**

Dr Michael HANSEN
Senior Scientist
Consumer Union
101 Truman Avenue, Yonkers
New York NY 10703
Phone: +1 914 3782452
Email: mhansen@consumer.org

**COUNCIL FOR RESPONSIBLE NUTRITION
CONSEJO PARA UNA NUTRICIÓN RESPONSABLE**

Mr Steven MISTER
President and CEO
Council for Responsible Nutrition
1828 L Street N.W. STE510
Washington, D.C. 20036
United States of America
Phone: +1 202 204 7700
Email: smister@crnusa.org

Mr John P. VENARDOS
Senior Vice-President
Herbalife International of America, Inc.
990 West 190th Street
Torrance, California 90502
United States of America
Phone: +1 310 8512346
Email: JohnV@Herbalife.com

CROP LIFE INTERNATIONAL

Ms Sandra KELLER
Regulatory Manager
CropLife International
326 avenue Louise
1050 Brussels
Belgium
Phone: +32 2 542 04 10
Email: Sandra.keller@croplife.org

Ms Lucyna KURTYKA
Food Policy and International
Organizations Lead
Monsanto Company
1300 I Street, NW, #450E
Washington, DC 20005
United States of America
Phone: (202) 962-9200
Email: amassey@bio.org

EUROPEAN COMMITTEE FOR UMAMI

Mr Christian BAZ
Director
Regulatory Affairs and Quality Assurance
European Committee for Umami (ECU)
153 rue de Courcelles
75817 Paris Cedex 17
Phone: +33 (0)6 07 51 75 38
Email: christian_baz@ehq.ajinomoto.com

**EUROPEAN FOOD AND FEED CULTURES
ASSOCIATION
ASSOCIATION EUROPÉENNE
DES FABRICANTS DE FERMENTS À USAGE
AGRO-ALIMENTAIRE**

Ms Carine LAMBERT
Expert
European Food and Feed Cultures Association
Bd Saint Michel 77-79
1040 Brussels
Belgium
Phone: +32 2 743 87 39
Fax: +32 2 732 51 02
Email: effca@agep.eu

**EUROPEAN FOOD LAW ASSOCIATION
ASSOCIATION EUROPÉENNE POUR LE DROIT
DE L'ALIMENTATION**

Ms Rola ARAB
Member
rue de l' Association 50
1000 Brussels
Belgium

FOODDRINK EUROPE

Mr Lorcan O' FLAHERTY
Manager, Food Policy, Science and R&D
FoodDrinkEurope
Avenue des Arts, 43
1040 Brussels
Belgium
Phone: +32 2 500 87 56
Email: l.oflaherty@fooddrinkeurope.eu

INSTITUTE OF FOOD TECHNOLOGISTS

Mr William FISHER
Vice President, Science and Policy Initiatives
Institute of Food Technologists
1025 Connecticut Ave., N.W.
Suite 500
Washington, DC 20036-5422
United States of America
Phone: +202-466-5980
Fax: +202-466-5988
Email: wfisher@ift.org

Mr Robert V. CONOVER
Member
Board of Directors and Assistant General Counsel
Kikkoman Foods, Inc
PO Box 69
Walworth, WI 53184
United States of America
Phone: +262- 275-1651
Fax: +262- 275-1651
Email: rconover@kikkoman.com

Dr Karen HULEBAK
Principal
Resolution Strategy, LLC
6822 Poindexter Road
Louisa, VA 23093
United States of America
Phone: +540.967.5663

**INTERNATIONAL BABY FOOD ACTION NETWORK
RÉSEAU INTERNATIONAL DES GROUPES
D'ACTION POUR L'ALIMENTATION INFANTILE
RED INTERNACIONAL DE ACCIÓN SOBRE
ALIMENTOS DE LACTANTES**

Ms Elisabeth STERKEN
Director INFAC Canada
520 Colborne Street
Ontario
Email: esterken@infactcanada.ca

INTERNATIONAL COUNCIL OF BEVERAGES ASSOCIATIONS

Ms Päivi JULKUNEN
Chair
ICBA Committee for Codex
c/o American Beverage Association
1106 16th St NW
Washington DC 20036
United States of America
Phone: +1 202 263 6790
Email: icba@ameribev.org

Mr Michael HICKEY
Irish National Committee
Derryreigh
Creggane, Charleville
Co.Cork
Ireland

Mr Jörg SEIFERT
Technical Director
Diamant Building Blvd.A Reyers 70
B-1030 Brussels
Belgium

**INTERNATIONAL COUNCIL OF GROCERY MANUFACTURERS ASSOCIATION
CONSEJO INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES DE FABRICANTES DE COMESTIBLES**

Mrs Peggy ROCHETTE
Senior Director International Affairs
Grocery Manufacturers Association
1350 I Street NW
Washington, DC 20005
United States of America
Phone: +202 639- 5921
Fax: +202 639-5932
Email: prochette@gmaonline.org

Dr Janet COLLINS
Senior Director
International Council of Grocery Manufacturers Associations
601 Pennsylvania Avenue, NW
Suite 325 North
United States of America
Phone: +1-202-728-3622
Email: Janet.e.collins@usa.dupont.com

Dr Nico VAN BELZEN
Director-General
Diamant Building Blvd.A Reyers 70
B-1030 Brussels
Belgium

**INTERNATIONAL EGG COMMISSION
COMMISSION INTERNATIONALE DES OEUFS
COMISIÓN HUEVERA INTERNACIONAL**

Dr Vincent GUYONNET
Scientific Advisor
The International Egg Commission
89 Charterhouse Street
London EC1M 6HR
United Kingdom
Phone: +1-613-349-2659 or +44-(0)20-7490-3493
Email: vincent@internationalegg.com

**INTERNATIONAL FEDERATION FOR ANIMAL HEALTH
FÉDÉRATION INTERNATIONALE POUR LA SANTÉ ANIMALE
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE SANIDAD ANIMAL**

Dr Barbara FREISCHM
Executive Director
International Federation for Animal Health
Rue Defacqz 1
1000 Brussels
Belgium
Phone: +32-2-5410111
Email: ifah@ifahsec.org

**INTERNATIONAL DAIRY FEDERATION
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE LAITERIE
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LECHERÍA**

Mr Roger HALL
Regulatory and Food Assurance Manager
International Dairy Federation
Private Bag
Palmerston North 4442
Dairy Farm Road
Palmerston North
New Zealand
Phone: +64 6 350 4688
Email: roger.hall@fonterra.com

Mr Dennis ERPELDING
 Director, Government Affairs - International
 International Federation for Animal Health
 Elanco
 2500 Innovation Way
 Greenfield, Indiana 46140
 United States of America
 Phone: +1-317-276-2721
 Email: erpelding_dennis_1@elanco.com

Mr Olivier ESPEISSE
 Vétérinaire Responsable
 IFAH
 Lilly France
 13 rue Pagès 92158 Suresnes Cedex
 92150 France
 Phone: + 33 1 55 49 35 35
 Email: Espeisse_olivier@ELanco.com

Dr Bertha Iliana GINER CHAVEZ
 Regional Regulatory Director, Latin America
 and Caribbean
 Elanco Animal Health
 Primera Cerrada de Frisos No. 30
 Fraccionamiento Los Azulejos
 Torreon, Coahuila. 27422
 México
 Phone: +52-1-871-727-6409
 Email: giner_bertha@elanco.com

Ms Savonne CAUGHEY
 Director, Government Affairs
 International Federation for Animal Health
 Elanco
 555 12th Street, NW
 Suite 650
 Washington D.C. 20004
 United States of America
 Phone: +1-202-434-7160
 Email: savonne@elanco.com

Dr Jeetendra VERMA
 General Manager, Regulatory and Corporate Affairs
 International Federation for Animal Health
 Eli Lilly Asia Inc. (Elanco)
 #7, RAVSHAN
 First Floor, Brunton Road
 Bangalore 560025 INDIA
 Phone: +91 9686190997
 Email: verma_jeetendra@elanco.com

Mr Jesse SEVCIK
 Director
 International Federation for Animal Health
 ELANCO, Inc.
 555 12 Street, Northwest
 Washington, DC 20004
 United States of America
 Phone: +202-393-7950
 Email: jsevck@lilly.com

Dr Claudia GARCIA
 Senior Director
 Global Corporate Affairs
 IFAH
 Elanco Animal Health
 Elanco, 2500 Innovation Way, EL05,
 Greenfield, IN 46140
 United States of America
 Phone: 317-276-3901 office / 317-840-5216 mobile
 Email: cmgarcia@elanco.com

Dr Alexander BÖTTNER
 Head of RA Operations Europe
 Intervet Innovation GmbH
 Zur Propstei
 55270 Schwabenheim
 Germany
 Phone: +49 (6130) 948 190
 Fax: +49 (6130) 948 504
 Email: alexander.boettner@msd.de

Ms Maria ZAMPAGLIONE
 Communication Manager
 Paris

**INTERNATIONAL FEDERATION OF FRUIT
 JUICE PRODUCERS
 FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES
 PRODUCTEURS DE JUS DE FRUITS
 FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE
 LOS PRODUCTORES DE JUGOS DE FRUTAS**

Mr Paul ZWIKER
 Honorary President
 International Federation of Fruit Juice Producers
 West L. Lettenstr, 4
 CH-9220 Bischofszell
 Phone: +41 4200644
 Fax: +41 420 0643
 Email: zwiker@bluewin.ch
 ifu@ifu-fruitjuice.com

Mrs Elisabetta ROMEO-VAREILLE
 Secretary-General
 International Federation of Fruit Juice Producers
 14, rue de Turbigo
 75001 - Paris
 Phone: +33147422928
 Email: ifu@ifu-fruitjuice.com

**INTERNATIONAL FEED INDUSTRY
 FEDERATION
 ASSOCIATION INTERNATIONALE
 D'ALIMENTATION ANIMALE**

Ms Alexandra DE ATHAYDE
 Executive Director
 International Feed Industry Federation
 Rue Saint-Georges, 2A
 B- 1050 Brussels
 Belgium
 Phone: +32 475 555 317
 Email: alexandra.athayde@ifif.org

**INTERNATIONAL FOOD ADDITIVES
 COUNCIL**

Dr Pierre KIRSCH
 Scientific and Regulatory Advisor
 Avenue de Pesage 18/9
 1050 Brussels
 Phone: +32 473979002
 Email: Kirsch@skynet.be

**INTERNATIONAL FOOD POLICY
 RESEARCH INSTITUTE
 INSTITUT INTERNATIONALE DE
 RECHERCHE SUR LES POLITIQUES
 ALIMENTAIRES
 INSTITUTO INTERNACIONAL DE
 INVESTIGACIONES SOBRE POLÍTICAS
 ALIMENTARIAS**

Dr Howarth BOUIS
 Program Director, HarvestPlus
 International Food Policy Research
 Institute (IFPRI)
 2033 K Street
 NW, Washington, DC 20006
 United States of America
 Phone: +1 202 862 5641
 Email: h.bouis@cgiar.org

Dr Anne MACKENZIE
 Standards Advisor
 International Food Policy Research
 Institute (IFPRI)
 2033 K Street
 NW, Washington, DC 20006
 United States of America
 Phone: +1 613 692 0211
 Email: amackenzie@rogers.com

Dr Marilia NUTTI
 Science Advisor
 International Food Policy Research Institute (IFPRI)
 2033 K Street
 NW, Washington, DC 20006
 United States of America
 Phone: +55 21 91416777
 Email: mnutti@uninet.com.br

**INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR
 STANDARDIZATION
 ORGANISATION INTERNATIONALE DE
 NORMALISATION
 ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE
 NORMALIZACIÓN**

Ms Marie-Noëlle BOURQUIN
 Technical Group Manager
 International Organization for Standardization
 1, ch. de la Voie-Creuse
 CH-1211 Geneva 20
 Switzerland
 Phone: +41 22 749 02 93
 Email: bourquin@iso.org

Mr François FALCONNET
 Chairman of ISO/TC 34
 International Organization for Standardization
 1, ch. de la Voie-Creuse
 CH-1211 Geneva 20
 Switzerland
 Phone: +33 6 07 33 97 60
 Email: f.falconnet@2fconseil.fr

**INTERNATIONAL ORGANIZATION OF THE
FLAVOR INDUSTRY
ORGANISATION INTERNATIONALE DE
L'INDUSTRIE DES PRODUITS AROMATIQUES
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE LA
INDUSTRIA AROMÁTIC**

Mr Thierry CACHET
Scientific Director
Avenue des Arts, 6
1210 Brussels
Belgium
Phone: +32 2 214 2055
Fax: +32 2214 2069
Email: tcachet@iofiorg.org

INTERNATIONAL POULTRY COUNCIL

Mr Richard FRITZ
Consultant
International Poultry Council
Rue du Luxembourg 47-51, bte 2
B - 1050 Brussels
Phone: +1 303 408 3933 (USA)
Email: rfritz@globalagritrends.com

**INTERNATIONAL SPECIAL DIETARY
FOODS INDUSTRIES
FÉDÉRATION INTERNATIONALE
DES INDUSTRIES DES ALIMENTS DIÉTÉTIQUES**

Mr Xavier LAVIGNE
Secretary General
International Special Dietary Foods Industries
rue de l' Association 50
1000 Brussels, Belgium
Phone: +00 32 2 209 11 43
Email: secretariat@isdi.org

Mrs Marie-Odile GAILING
International Special Dietary Foods Industries
rue de l'Association 50
1000 Brussels, Belgium
Phone: +32 2 209 11 43
Fax: +32 2 219 73 42
Email: secretariat@isdi.org

Dr Heather FERGUSON
Member
International Special Dietary Foods Industries
Rue de l'Association 50
1000 Brussels
Belgium
Phone: +32 2 209 11 43
Email: secretariat@isdi.org

NATIONAL HEALTH FEDERATION

Mr Scott C. TIPS
President and General Legal Counsel
P.O. Box 688
Monrovia
California 91017
United States of America
Phone: +1 626 357-2181
Fax: +1 626 303-0642
Email: scott@rivieramail.com

**SAFE SUPPLY OF AFFORDABLE FOOD
FOR EVERYONE EVERYWHERE
DES ALIMENTS SAINS PARTOUT ET
POUR TOUS
SUMINISTRO INOCUO DE ALIMENTOS
ACCESIBLES PARA TODOS EN TODAS PARTES**

Dr Himanshu GUPTA
Regulatory and Scientific Affairs Manager
Avenue Nestlé 55
CH-1800 Vevey
Switzerland
Phone: +41 21 924 4277
Email: Himanshu.gupta@nestle.com

**SECRETARIAT
SECRETARIAT
SECRETARÍA
CEKPETAPIAT**

Ms Selma H. DOYRAN
Secretary, Codex Alimentarius Commission
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 55826
Fax: +39 06 570 54593
Email: selma.doyran@fao.org

Ms Verna CAROLISSEN-MACKAY
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 55629
Fax: +39 06 570 54593
Email: verna.carolissen@fao.org

Ms Annamaria BRUNO
Senior Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 56254
Fax: +39 06 570 54593
Email: annamaria.bruno@fao.org

Ms Heesun KIM
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 54796
Fax: +39 06 570 54593
Email: heesun.kim @fao.org

Mr Tom HEILANDT
Senior Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 54384
Fax: +39 06 570 54593
Email: tom.heilandt@fao.org

Mr Hidetaka KOBAYASHI
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 53218
Fax: +39 06 570 54593
Email: hidetaka.kobayashi@fao.org

Ms Gracia BRISCO
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 52700
Fax: +39 06 570 54593
Email: gracia.brisco@fao.org

**LEGAL COUNSEL
CONSEILLER JURIDIQUE
ASESOR JURÍDICO
ЮРИСКОHСУЛЪТ**

Mr Ilja BETLEM
Legal Officer
Legal Office
Food and Agricultural Organization (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 570 52778
Fax: +39 06 57054408
Email: ilja.betlem@fao.org

**FAO PERSONNEL
PERSONNEL DE LA FAO
PERSONAL DE LA FAO
СОТРУДНИКИ ФАО**

Dr Modibo T. TRAORÉ
Assistant-Director General
Agriculture and Consumer Protection
Department
Food and Agriculture Organization of
the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 5705 4523
Email: modibo.traore@fao.org

Dr Renata CLARKE
Senior Officer
Food Control and Consumers Protection
Nutrition and Consumer Protection Division
Food and Agriculture Organization of
the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 5705 2010
Fax: +39 06 5705 4593
Email: renata.clarke@fao.org

Mrs Shashi SAREEN
Senior Food Safety and Nutrition Officer
FAO Regional Office for Asia and the Pacific
39 Phra Atit Road
Bangkok 10200
Thailand
Phone: +66 2 6974143
Fax: +66 2 6974445
Email: Shashi.Sareen@fao.org

Mr Mohamed AG BENDECH
Senior Nutrition Officer
FAO Regional Office for Africa
Gamel Abdul Nasser Road
P.O. Box GP 1628
Accra, Ghana
Phone: +233 302 675000 ext.2506
Fax: +233 302 668427/7010943
Email: Mohamed.AgBendeche@fao.org

Ms Mary KENNY
Food Safety and Quality Officer
Nutrition and Consumer Protection Division
Food and Agriculture Organization of
the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 57053653
Fax: +39 06 57054593
Email: mary.kenny@fao.org

Dr Sarah CAHILL
Food Safety Officer
FAO/JEMRA Secretariat
Nutrition and Consumer Protection Division
Food and Agriculture Organization of
the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone: +39 06 5705 3614
Fax: +39 06 5705 4593
Email: sarah.cahill@fao.org

Ms Eleonora DUPOUY
Food Safety and Consumer Protection Officer
Regional Office for Europe
Budapest
Phone: +36 1 8141251
Email: Eleonora.Dupouy@fao.org

Ms Fatima HACHEM
Food and Nutrition Office
Regional Office for the Near East
Cairo
Phone: +2 02 33316144
Email: Fatima.Hachem@fao.org

Dr Janice ALBERT
Nutrition Officer
Nutrient Requirements and Assessment Group
Nutrition and Consumer Protection Division
Food and Agriculture Organization of
the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Phone.: +39 06 570 53552
E-Mail: janice.albert@fao.org

Mr Dirk SCHULZ
Food and Nutrition Officer
Subregional Office for the Pacific Islands
Private Mail Bag
Apia, SAMOA
Tel: +685-22127,
Fax: +685-22126,
E-mail: dirk.schulz@fao.org

**WHO PERSONNEL
PERSONNEL DE L'OMS
PERSONAL DE LA OMS
СОТРУДНИКИ ВОЗ**

Dr Angelika TRITSCHER
Acting Director
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland
Phone: +41 22 791 3569
Fax: +41 22 791 4807
Email: tritschera@who.int

Dr Hilde KRUSE
Programme Manager, Food Safety
WHO Regional Office for Europe
Environment and Health Programme
Scherfigsvej 8
2100 Copenhagen O
Denmark
Phone: +45 3917 1495
Fax: +45 3918 1818
Email: hik@euro.who.int

Dr Mohamed ELMI
Coordinator, Environmental Health
Regional Adviser, Food and Chemical Safety
Abdul Razzak Al-Sanhouri St
P.O. Box 7608 Nasr City
Cairo 11371, Egypt
Phone: +20 2 2276 5384
Fax: +20 2 2276 5415
Email: elmi@emro.who.int

Dr Patience MENSAH
Regional Adviser for Food Safety
WHO Regional Office for Africa
BP 06, Brazzaville, Congo
Email: mensahp@afro.who.int

Ms Catherine MULHOLLAND
Technical Officer
FAO/WHO Project and Fund for Enhanced
Participation in Codex
(Codex Trust Fund)
Department of Food Safety, and Zoonoses (FOS)
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland
Phone: +41 22 791 3080
Fax: +41 22 791 4807
Email: mulhollandc@who.int

Dr Mina KOJIMA
Technical Officer
Department of Food Safety and Zoonoses
World Health Organization
20, avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Phone: +41 22 791 2920
Fax: +41 22 791 4807
Email: kojimam@who.int

Mrs Françoise FONTANNAZ
Technical Officer
Department of Food Safety, Zoonoses and
Foodborne Diseases (FOS)
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland
Phone: +41 22 791 3697
Fax: +41 22 7914807
Email: fontannazf@who .int

M Luc Frédéric INGENBLEEK
Conseiller FAN
Sécurité Sanitaire des Aliments et Nutrition
Bureau de la Representation au Benin
01 B.P. 918 Cotonou
Phone: +229 21 30 1907/21 301753
Fax: +229 21 304208
Email: ingembleek@bj.afro.who.int

Mr Glenn THOMAS
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland

**ASSISTANT TO THE CHAIRPERSON
(FUNDED BY INDIA)**

Mr Shyam Kishor TIWARI
Inspecting Officer
Ministry of Food Processing Industries
Panchsheel Bhawan
August Kranti Marg
New Delhi
Phone: +91 11 26492851
Fax: +91 11 26493298
Email: tiwari_fssa@yahoo.com

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПОПРАВКИ К РУКОВОДСТВУ ПО ПРОЦЕДУРЕ

Комиссия "Кодекс Алиментариус" на своей 35-й сессии утвердила следующие поправки.

Комитет Кодекса	Тематика	Документ
CCMAS	Положения об использовании патентованных методов в стандартах Кодекса (следует добавить после Общих критериев выбора методов анализа в раздел Руководства по процедуре, посвященный Принципов определения методов анализа Кодекса)	REP12/MAS, пункты 61-78, Приложение V
CCFH	Пересмотренная редакция принципов и процедур, применяемых Комитетом Кодекса по гигиене пищевых продуктов	REP12/FH пункт 129, Приложение V
CCFA	Принципы анализа риска, применяемые Комитетом Кодекса по пищевым добавкам	REP12/FA пункты 14- 21, Приложение II
CCCF	Принципы анализа риска, применяемые Комитетом Кодекса по загрязняющим примесям в пищевых продуктах	REP12/CF пункт 22, Приложение II
CCCF	Пересмотренная редакция определения понятия "контаминант" (загрязняющая примесь)	REP12/CF пункт 38, Приложение IV
CCRVDF	Пересмотренная редакция <i>Принципов анализа риска, применяемых CCRVDF и Политики оценки риска для остатков ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах</i>	REP12/RVDF, пункт 83, Приложение VII

ПРИЛОЖЕНИЕ III

**ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ НА
ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"**

Часть 1 - Стандарты и сопутствующие тексты, утвержденные на Шаге 8

Стандарты и сопутствующие тексты	Документ	Статус
Положения о пищевых добавках Общего стандарта для пищевых добавок (GSFA),	REP12/FA, Приложение VI	утверждено с поправками (см. пункт 4 повестки дня)
Пересмотренная редакция <i>Стандарта для пищевой соли</i> (CODEX STAN 150-1985)	REP12/FA, Приложение XI	утверждено
Максимально допустимые уровни содержания меланина в жидкой детской смеси (готовой к употреблению)	REP12/CF, Приложение V	утверждено
Максимально допустимый уровень остатков пестицидов	REP12/PR, Приложение II	утверждено
Пересмотренная редакция классификации пищевых продуктов и кормов для животных Кодекса (группы фруктовых товаров)	REP12/PR, Приложение VIII	утверждено
Принципы и рекомендации в отношении выборки репрезентативных товаров для определения максимально допустимого уровня остатков пестицидов методом экстраполяции для товарных групп (включая Таблицу 1: Примеры выборки репрезентативных товаров – группа фруктовых товаров)	REP12/PR, Приложение XI	утверждено
МДУ остатков наразина (в тканях КРС)	REP12/RVDF, пункт 65, Приложение III	утверждено
МДУ остатков рактопамина	ALINORM 08/31/31, Приложение II	утверждено
Пересмотренная редакция <i>Методических указаний к маркировке пищевых характеристик</i> (CAC/GL 2-1985) в отношении нового определения понятия "сравнительная питательная ценность"	REP12/FL, Приложение IV	утверждено
Поправки к документу <i>Продукты пищевые экологически чистые. Руководящие указания по производству, переработке, маркировке и сбыту</i> (CAC/GL 32-1999): использование этилена для ускорения созревания плодов	REP12/FL, Приложение VI	утверждено

Часть 2 - Стандарты и сопутствующие тексты, утвержденные на Шаге 5/8 (с опущением шагов 6 и 7)

Стандарты и сопутствующие тексты	Документ	Статус
Руководство по применению общих принципов пищевой гигиены в борьбе с наличием вирусов в продовольствии	REP12/FH, Приложение III	утверждено с поправками (см. пункт 4 повестки дня)
Приложение, касающееся ягод, к документу <i>Фрукты и овощи свежие. Свод санитарно-гигиенических правил и норм (CAC/RCP 53-2003)</i>	REP12/FH, Приложение IV	утверждено
Положения о пищевых добавках <i>Общего стандарта для пищевых добавок (GSFA)</i>	REP12/FA, Приложение VI	утверждено с поправками (см. пункт 4 повестки дня)
Поправки к <i>Международной системе нумерации (INS)</i> для пищевых добавок	REP12/FA, Приложение XII	утверждено с поправками (см. пункт 4 повестки дня)
<i>Спецификации по идентичности и чистоте пищевых добавок</i> , вытекающие из решений 74-го совещания JECFA	REP12/FA, Приложение XIII (Часть 1)	утверждено
Максимально допустимый уровень общего содержания афлатоксинов в сушеном инжире, включая план выборочного контроля	REP12/CF, Приложение VI	утверждено
Максимально допустимый уровень остатков пестицидов	REP12/FH, Приложение III	утверждено
МДУ остатков амоксициллина (ткани КРС, овец и свиней; молоко КРС и овечье молоко) и моненсина (печень КРС)	REP12/RVDF, Приложение IV	утверждено
План выборочного отбора в целях контроля продукции из водных животных и съедобной продукции водного происхождения (С, Приложение В к CAC/GL 71-2009)	REP12/RVDF, Приложение VIII	утверждено
Пересмотренная редакция <i>Методических указаний об использовании заявлений о пищевых свойствах и заявлений о пользе для здоровья (CAC/GL 23-1997)</i> в отношении нового определения понятия "заявления о недобавлении", условий для заявлений об отсутствии соли, а также поправок к разделу о сопоставительных заявлениях и условиях применения заявлений об отсутствии сахаров	REP12/FL, Приложение II	утверждено

Стандарты и сопутствующие тексты	Документ	Статус
Пересмотренная редакция <i>Методических указаний к маркировке пищевых характеристик</i> (CAC/GL 2-1985) в отношении условий обязательной маркировки пищевых характеристик	REP12/FL, Приложение V	утверждено

Часть 3 - Стандарты и сопутствующие тексты, утвержденные на Шаге 5 ускоренной процедуры

Стандарты и сопутствующие тексты	Документ	Статус
Поправка к документу <i>Продукты пищевые экологически чистые. Руководящие указания по производству, переработке, маркировке и сбыту</i> (CAC/GL 32-1999) в отношении включения новых веществ	REP12/FL Приложение VII	утверждено

Часть 4 – Другие стандарты и связанные с ними тексты, представленные на утверждение

Стандарты и сопутствующие тексты	Документ	Статус
Поправка к <i>Принципам и методическим указаниям, касающимся проведения оценки микробиологического риска</i>	REP12/FH, Приложение II	утверждено с поправками (см. пункт 4 повестки дня)
Методы анализа, применяемые на различных стадиях разработки стандартов Кодекса, включая методы анализа для пищевой соли	REP12/MAS, Приложение II	утверждено с поправками (см. пункт 4 повестки дня)
Пересмотренная редакция наименований и описания категорий пищевых продуктов 16.0 и 12.6.1 GSFA	REP12/FA, Приложение X	утверждено
Пересмотренная редакция Практического руководства по направленным на источник загрязнения мерам для сокращения загрязнения продовольствия химическими веществами	REP12/CF, Приложение III	утверждено с поправками (см. пункт 4 повестки дня)
Региональный стандарт для пасты из ферментированных соевых бобов (CODEX STAN 298R-2009) – положение, касающееся тартрата монокалия (INS 336(i))	REP11/ASIA, пункт 10	утверждено

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ,
УТВЕРЖДЕННЫХ НА ШАГЕ 5 НА ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС
АЛИМЕНТАРИУС"**

Стандарты и сопутствующие тексты	Документ
Проект принципов и рекомендаций для национальных систем контроля качества пищевых продуктов (Введение, разделы 1-3)	REP12/FICS, Приложение II
Проект определения эталонных величин питательных веществ (NRVs)	REP12/NFSDU, Приложение III (см. пункт 4 повестки дня)
Проект редакции документа <i>Питание дополнительное для младенцев 6-12 месяцев и детей дошкольного возраста. Руководящие указания по рецептуре</i> (CAC/GL 8-1991)	REP12/NFSDU, Приложение IV
Рекомендации по проведению оценки риска для кормов	REP12/AF, Приложение II
Проект Принципов использования методов отбора проб и анализа в международной торговле продовольствием (раздел, касающийся Принципов).	REP12/MAS, Приложение IV
Проект максимально допустимого уровня остатков пестицидов	REP12/PR, Приложение IV
Проект редакции документа <i>Продукты пищевые и корма для животных. Классификация</i> – некоторые группы товаров растительного происхождения	REP12/PR, Приложение IX
Проект МДУ остатков монепантела (в тканях овец)	REP12/RVDF, Приложение V
Проект редакции документа <i>Методические указания об использовании заявлений о пищевых свойствах и заявлений о пользе для здоровья</i> (CAC/GL 23-1997) в отношении заявлений о неиспользовании поваренной соли	REP12/FL, Приложение III

ПРИЛОЖЕНИЕ V

**ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ, ОТМЕНЕННЫХ ПО
РЕШЕНИЮ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"**

Стандарт и сопутствующий текст	Документ
Положения о пищевых добавках Общего стандарта для пищевых добавок (GSFA)	REP 12/FA, Приложение VII
Информация об использовании пищевых добавок в пищевых продуктах (CAC/MISC 1-1989)	REP 12/FA, пункт 13
Спецификации на бромат калия (INS 924a)	REP 12/FA, Приложение XIII (Часть 2)
Продукты пищевые и упаковочные материалы. Допустимые уровни содержания мономера винилхлорида и акрилонитрила (CAC/GL 6-1991)	REP 12/CF, пункт 106
МДУ остатков комбинаций пестицида/продукта	REP 12/PR, Приложение V
Анализ остатков пестицидов: Рекомендуемые методы анализа (CODEX STAN 229-1993)	REP 12/PR, пункт 183
Группа товаров "Фрукты" в Классификации пищевых продуктов и кормов для животных (CAC/MISC 4-1993) (с заменой на соответствующие положения по пересмотренным группам товаров "Фрукты" в Приложении VIII документа REP12/PR в рамках текущей работы по пересмотру Классификации)	REP 12/PR, пункт 107

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

**ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ СТАНДАРТОВ И СОПУТСТВУЮЩИХ ТЕКСТОВ,
УТВЕРЖДЕННЫХ В КАЧЕСТВЕ НОВОЙ РАБОТЫ НА ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ
КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"**

Ответственный орган	Стандарт и сопутствующий текст	Документ	Рег. номер
ССФН	Пересмотренная редакция документа <i>Пряности и сушеные ароматические растения</i> . Свод санитарно-гигиенических правил и норм	REP12/FH, Приложение VII	N01-2012
ССФН	Приложение, касающееся ягод, к документу <i>Фрукты и овощи свежие</i> . Свод санитарно-гигиенических правил и норм (CAC/RCP 53-2003)	REP12/FH, Приложение VIII	N02-2012
СССФ	Свод правил и норм по борьбе с сорняками в целях предотвращения и снижения загрязнения пищевых продуктов и кормов для животных пирролизидиновыми алкалоидами	REP12/CF, Приложение VII	N03-2012
СССФ	Пересмотренная редакция МДУ содержания свинца во фруктовых соках, молоке и вторичных молочных продуктах, детских молочных смесях, консервированных фруктах и овощах, фруктах и зерне хлебных злаков (за исключением гречихи, каньиуа и квиноа) в <i>Общем стандарте Кодекса на загрязняющие вещества и токсины в пищевых продуктах и животных кормах</i>	REP12/CF, Приложение VIII	N04-2012
СССФ	Приложение, касающееся предотвращения и снижения загрязнения сорго афлатоксинами и охратоксином А, к документу <i>Продукты зерновые</i> . Свод правил и норм по предотвращению и снижению загрязнения микотоксином (CAC/RCP 51-2003)	REP12/CF, Приложение IX	N05-2012
СССФ	Свод правил и норм по предотвращению и снижению загрязнения какао охратоксином А	REP12/CF, Приложение X	N06-2012
СССФ	Свод правил и норм по снижению содержания синильной кислоты в маниоке	REP12/CF, пункт 165 CX/CAC 12/35/9, Дополнение 1	N07-2012
СССФ	Максимально допустимый уровень содержания синильной кислоты в маниоке и продуктов из маниоки	REP12/CF, пункт 165 CX/CAC 12/35/9, Дополнение 1	N08-2012

Ответственный орган	Стандарт и сопутствующий текст	Документ	Рег. номер
CCCF	Допустимые уровни содержания радионуклидов в пищевых продуктах	REP12/CF, пункт 169 CX/CAC 12/35/9, Дополнение 2	N09-2012
CCPR	Приоритетный перечень для определения МДУ остатков пестицидов	REP12/PR, Приложение XIII	работа продол- жается
CCRVDF	Приоритетный перечень ветеринарных лекарственных препаратов, подлежащих оценке или переоценке JECFA	REP12/RDVF, Приложение IX, части A и B	работа продол- жается
CCRVDF	Рекомендации по управлению риском для остатков ветеринарных лекарственных препаратов, для которых отсутствуют рекомендованные JECFA ДСП и/или МДУ в связи с тем, что эти препараты представляют специфическую угрозу для человеческого здоровья	REP12/RDVF Приложение X	N10-2012
CCNEA	Региональный стандарт на финиковую пасту	REP11/NEA, пункт. 92 CX/CAC 12/35/9-Add.1 Rev. 1	N11-2012

ПРИЛОЖЕНИЕ VII
ПЕРЕЧЕНЬ РАБОТ, ОТМЕНЕННЫХ ПО РЕШЕНИЮ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ
КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

Ответственный орган	Стандарт и сопутствующий текст	Документ
ССФА	Проект и предлагаемый проект положений о пищевых добавках GSFA	REP12/FA Приложение VIII
ССММР	Предложенный проект стандарта на плавленые сыры	REP12/CAC, пункт 163

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ПРЕДСЕДАТЕЛИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ КОДЕКСА

Вспомогательные органы, учрежденные в соответствии с Правилom XI.1(b)(i)

Код	Вспомогательный орган	Ответственный член	Статус
CX 703	Комитет Кодекса по молоку и молочным продуктам	Новая Зеландия	<i>Sine die</i>
CX 708	Комитет Кодекса по какао-продуктам и шоколаду	Швейцария	<i>Sine die</i>
CX 709	Комитет Кодекса по жирам и маслам	Малайзия	Действующий
CX 710	Комитет Кодекса по сахарам	Колумбия	<i>Действующий</i>
CX 711	Комитет Кодекса по пищевым добавкам	Китай	Действующий
CX 712	Комитет Кодекса по гигиене пищевых продуктов	Соединенные Штаты Америки	Действующий
CX 713	Комитет Кодекса по переработанным фруктам и овощам	Соединенные Штаты Америки	Действующий
CX 714	Комитет Кодекса по маркировке пищевых продуктов	Канада	Действующий
CX 715	Комитет Кодекса по методам анализа и отбору проб	Венгрия	Действующий
CX 716	Комитет Кодекса по общим принципам	Франция	Действующий
CX 718	Комитет Кодекса по остаткам пестицидов	Китай	Действующий
CX 719	Комитет Кодекса по натуральным минеральным водам	Швейцария	<i>Sine die</i>
CX 720	Комитет Кодекса по питанию и продуктам для специального диетического питания	Германия	Действующий
CX 722	Комитет Кодекса по рыбе и рыбным продуктам	Норвегия	Действующий
CX 723	Комитет Кодекса по гигиене мяса	Новая Зеландия	<i>Sine die</i>
CX 728	Комитет Кодекса по растительным белкам	Канада	<i>Sine die</i>
CX 729	Комитет Кодекса по продуктам из зерновых, стручковых и бобовых культур	Соединенные Штаты Америки	<i>Sine die</i>
CX 730	Комитет Кодекса по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах	Соединенные Штаты Америки	Действующий
CX 731	Комитет Кодекса по свежим фруктам и овощам	Мексика	Действующий
CX 733	Комитет Кодекса по системам контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов	Австралия	Действующий
CX 735	Комитет Кодекса по загрязняющим примесям в пищевых продуктах	Нидерланды	Действующий
<i>Специальные межправительственные рабочие группы</i>			
CX 803	Специальная межправительственная рабочая группа Кодекса по кормам для животных	Швейцария	Действующий

Вспомогательные органы, созданные в соответствии с Правилom XI.1(b)(ii)

Код	Вспомогательный орган	Ответственный член
CX 706	Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по Европе	Координатор по Европе
CX 707	Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по Африке	Координатор по Африке
CX 725	Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по странам Латинской Америки и Карибского бассейна	Координатор по странам Латинской Америки и Карибского бассейна
CX 727	Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по Азии	Координатор по Азии
CX 732	Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по Северной Америке и Юго-Западной части Тихого океана	Координатор по Северной Америке и Юго-Западной части Тихого океана
CX 734	Координационный Комитет ФАО/ВОЗ по странам Ближнего Востока	Координатор по странам Ближнего Востока
